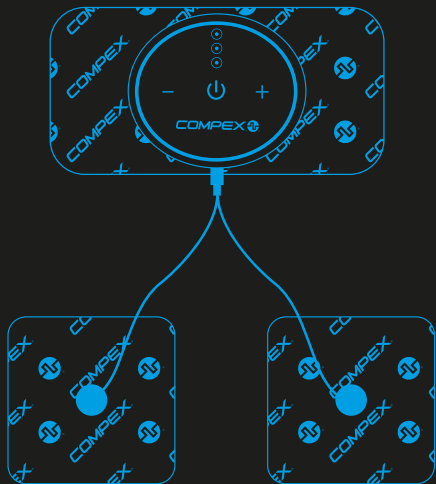


**COMPEX**  <sup>®</sup>

**COMPEX MINI**

Version 1.0



# TABLE OF CONTENTS

---

Introduction.....	4
Indications for Use.....	4
Safety Warning.....	4
Contraindications.....	5
Warnings.....	5
Precautions.....	6
Adverse Reactions.....	8
Symbol and Title.....	8
Environmental Condition for Transport and Storage.....	10
How the Device Works.....	14
Setup.....	15
Operating Instruction.....	16
Performance Specifications.....	20
Electrode Maintenance.....	20
Trouble Shooting.....	21
Recommended Use Positions.....	22
Contact Information.....	25

## INTRODUCTION

---

Compex® Mini delivers electric pulses generated to the user's skin through the electrodes. The portable and compact device has 6 modes of different pulse frequencies, covering Electrical Muscle Stimulation (EMS) and Transcutaneous Electrical Nerve Stimulation (TENS). It includes operating elements of ON/ OFF button, intensity increase, intensity decrease, mode selection button, and can be attached and detached to the electrode through the connector and lead wire. One end of the lead wire is connected to the device and the other end of the lead wire is connected to the electrode pad.

### INDICATIONS FOR USE

Transcutaneous Electrical Nerve Stimulation (TENS) for relief of pain associated with muscle strain, chronic pain and arthritis pain.

Electrical Muscle Stimulation (EMS) to improve and facilitate muscle performance.

CONSULT ACCOMPANYING DOCUMENTS

# SAFETY WARNING

---

## CONTRAINDICATIONS

- » Do not use this device on persons who have a cardiac pacemaker, implanted defibrillator, or other implanted metallic or electronic devices because this may cause electric shock, burns, electrical interference, or death.
- » Do not use this device on people whose pain syndromes are undiagnosed.
- » Not to be used by children or incapacitated persons.

## WARNINGS

- » Use carefully. May cause serious burns. Do not use over sensitive skin areas or areas with poor circulation. To reduce the risk of burns, electric shock, and fire, this device must be used in accordance with the instructions.
- » Do not crush the device and its electrodes and avoid sharp folds.
- » Carefully examine the device and its electrodes, and do not use if they show any sign of deterioration.
- » Do not tamper with this device and its electrodes in any way. There are no user serviceable parts. If for any reason they do not function satisfactorily, return to the authorized service center at address given.
- » The long-term effects of chronic electrical stimulation are unknown.
- » Stimulation should not be applied over the carotid sinus nerves, particularly in persons with a known sensitivity to the carotid sinus reflex. Carotid sinus is located on both sides of the neck.
- » Stimulation should not be applied over the front neck or mouth. Severe spasm of the laryngeal and pharyngeal muscles may occur and the contractions may be strong enough to close the airway or cause difficulty in breathing. Stimulation over the neck can also cause adverse effects on heart rhythm or blood pressure.
- » Do not apply stimulation across the user's chest contralaterally, because the introduction of electrical current into the chest may cause rhythm disturbances to the user's heart, which could be lethal.

## SAFETY WARNING

---

- » Since the effects of stimulation of the brain are unknown, stimulation should not be applied across the head, and electrodes should not be placed on opposite sides of head.
- » Stimulation should not be applied over swollen, infected, or inflamed areas or skin eruptions, e.g., phlebitis, thrombophlebitis, varicose veins, etc.
- » Stimulation should not be applied over, or in proximity to cancerous lesions.

## PRECAUTIONS

- » Caution should be used for persons with suspected or diagnosed heart problems.
- » Caution should be used for persons with suspected or diagnosed epilepsy.
- » Caution should be used if you have any of the following:
  - if you have a tendency to bleed internally following an injury;
  - if you recently had surgery, or have ever had surgery on your back;
  - if areas of skin lack normal sensations, such as skin that is numb.
- » Consult with your physician before use over the menstrual uterus.
- » You may experience skin irritation or hypersensitivity due to the electrical stimulation or electrical conductive medium. The irritation can usually be reduced by using an alternate electrode placement.
- » Do not use this device while driving, operating machinery, or during any activity in which involuntary muscle contractions may put the user at undue risk of injury.
- » Keep this device out of reach of children.
- » Do not use this device in high humidity areas such as a bathroom.
- » Stop using this device at once if you feel discomfort, dizziness or nausea, and consult your physician.
- » Do not attempt to move the electrodes while the device is operating.

## SAFETY WARNING

---

- » Do not apply stimulation of this device in the following conditions:
  - Contralaterally across the chest because the introduction of electrical current into the chest may cause rhythm disturbances to the heart, which could be lethal;
  - over open wounds or rashes, or over swollen, red, infected, or inflamed areas or skin eruptions (e.g., phlebitis, thrombophlebitis, varicose veins);
  - in the presence of electronic monitoring equipment (e.g., cardiac monitors, ECG alarms);
  - on children or incapacitated persons.
- » Be aware of the following:
  - consult with your physician before using this device;
  - this device is not effective for pain associated with Central Pain Syndromes, such as headaches;
  - this device is not a substitute for pain medications and other pain management therapies;
  - this device is a symptomatic treatment and, as such, suppresses the sensation of pain that would otherwise serve as a protective mechanism;
  - stop using the device if the device does not provide pain relief;
  - use this device only with the electrodes, and accessories recommended for use by the manufacturer.
- » Store the device away from high-temperature and direct-sunlight. Storage outside of stated storage temperature may result in measurement error or device malfunction.
- » Do not share the use of the electrodes with others; electrodes are intended for single person use.
- » Do not use the device while it's charging.
- » This device contains a lithium battery. If overheating of the device occurred during the charging, stop the charging or operation immediately and contact customer support.
- » Dispose of this battery-containing device according to the local, state, or federal laws.
- » Skin burns may occur, and check the skin under the electrode periodically.








## SAFETY WARNING

### ADVERSE REACTIONS

- » You may experience skin irritation and burns beneath the stimulation electrodes applied to the skin; check skin under electrodes frequently.
- » You should stop using the device and should consult with your physicians if you experience adverse reactions from the device.










### SYMBOL AND TITLE

Information essential for proper use shall be indicated by using the corresponding symbols. The following symbols may be seen on the device and labeling.

	CE mark with notify body number
	Symbol for "authorized representative in the european community"
	Consult instructions for use
	Caution, consult accompanying documents
	Use by date
	Date of manufacture
	Batch code



## SAFETY WARNING

	Catalogue number
	Manufacturer
	Temperature limitation
	Humidity limitation
	Non-sterile
	MR Unsafe - keep away from magnetic resonance imaging (MRI) equipment
	Fragile, handle with care
	Keep away from rain
	Product packaging is able to be recycled

## SAFETY WARNING

### ENVIRONMENTAL CONDITION FOR TRANSPORT AND STORAGE



Normal working ambient temperature: 5–40°C



Normal working ambient humidity: 15–90%



Store and transport ambient temperature: -25 –70°C



Store and transport ambient humidity: 0–90%

Atmospheric pressure: 70–106kPa



Fragile; handle with care



Keep away from rain



Product packaging is able to be recycled



Non-sterile

### ENVIRONMENTAL CONDITION FOR TRANSPORT AND STORAGE

1) This product needs special precautions regarding electromagnetic compatibility (EMC) and needs to be installed and put into service according to the EMC information provided, and this unit can be affected by portable and mobile radio frequency (RF) communications equipment.

## SAFETY WARNING

- 2) Do not use other devices that emit electromagnetic fields, near the unit. This may result in incorrect operation of the unit.
- 3) Caution: This device should not be used adjacent to or stacked with other equipment and that if adjacent or stacked use is necessary, this device should be observed to verify normal operation in the configuration in which it will be used.

This unit has been thoroughly tested and inspected to assure proper performance and operation.

### GUIDANCE AND MANUFACTURER'S DECLARATION – ELECTROMAGNETIC EMISSION

The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer of the user or the device should assure that it is used in such an environment.

EMISSION TEST	COMPLIANCE	ELECTROMAGNETIC ENVIRONMENT – GUIDANCE
RF emissions CISPR 11	Group 1	The device uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emission CISPR 11	Class B	The device is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	

## SAFETY WARNING

### GUIDANCE AND MANUFACTURER'S DECLARATION – ELECTROMAGNETIC IMMUNITY


The stimulator is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the stimulator should assure that it is used in such an environment.

IMMUNITY TEST	IEC 60601 TEST LEVEL	COMPLIANCE LEVEL	ELECTROMAGNETIC ENVIRONMENT - GUIDANCE
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8kV contact ±15kV air	±8kV contact ±15kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	±2kV for power supply lines ±1kV for input/output lines	±2kV for power supply lines	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment
Surge IEC 61000-4-5	±1kV Line to Line ±2kV line(s) to earth	±1kV differential mode	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% dip in UT) for 0,5 cycle 40% UT (60% dip in UT) for 5 cycles 70% UT (30% dip in UT) for 25 cycles <5% UT (>95% dip in UT) for 5 sec	<5% UT (>95% dip in UT) for 0,5 cycle 40% UT (60% dip in UT) for 5 cycles 70% UT (30% dip in UT) for 25 cycles <5% UT (>95% dip in UT) for 5 sec	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the stimulator requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the stimulator be powered from an uninterrupted power supply or a battery.
Power frequency (50/60Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

## SAFETY WARNING

### GUIDANCE AND MANUFACTURE'S DECLARATION – ELECTROMAGNETIC IMMUNITY

The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The user should assure that it is used in such an environment.

IMMUNITY TEST	IEC 60601 TEST LEVEL	COMPLIANCE LEVEL	ELECTROMAGNETIC ENVIRONMENT – GUIDANCE
Conducted RF IEC 61000-4-6  Radiated RF IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz  10 V/m 80 MHz to 2.5 GHz	3 Vrms  10 V/m	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the device, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz to } 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3\sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz to } 2,5 \text{ GHz}$ Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, <sup>a</sup> should be less than the compliance level in each frequency range. <sup>b</sup> Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 

## SAFETY WARNING

**NOTE 1** At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

**NOTE 2** These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

a) Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the device is used exceeds the applicable RF compliance level above, the device should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the device.

b) Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

### Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the device.

The device is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the device can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the device as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter (W)	Separation distance according to frequency of transmitter (m)		
	150 KHz to 80 MHz	80 MHz to 800 MHz	800 MHz to 2.5 GHz
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

## SAFETY WARNING

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance  $d$  in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where  $P$  is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

## HOW THE DEVICE WORKS

The device has 6 programs, the details of which are listed in the table below.

Program	Contraction Frequency (Hz)	Contraction Time (sec)	Rest Frequency (Hz)	Rest Time (sec)	Work Time (min)	Total Time (min)
Program 1: Pre-Warm Up	8 Hz					25 min 3 sec
Program 2: Endurance*	10	8	3	2	45	50
Program 3: Resistance*	50	7	5	7	18	23
Program 4: Active Recovery	9 Hz for 2 min, 8 Hz for 2 min, 7 Hz for 2 min, 6 Hz for 3 min, 5 Hz for 3 min, 4 Hz for 3 min, 3 Hz for					24 min
Program 5: Muscle Relaxation	1 Hz					20 min 3 sec
Program 6: Relief	160	10	0	2	30	30 min

\* Note: These programs have 5 min of 3 Hz at the end, and that is why the total time is 5 min more than the work time.

## SETUP

Remove the 2 devices and accessories from the box. The accessories include electrodes, lead wires and a USB cable. The USB cable should be used to charge both units.



1. There are two devices included. The device marked "1" on its side is the master device, and the device marked "2" is the affiliation device. The master device and the affiliation device are paired as received. Therefore, after turning on the devices, you can use them directly out of the box.

Note: If the devices unpair, you can pair the mother device with the affiliation device manually. Use a pin to press the PAIR (RESET) hole on the back of the devices. Press and release the reset hole of the affiliation device first (beeping twice (0.5s per beeping) and the LED lights keep flashing), meaning the affiliation device is ready for pairing; then press and release the reset hole of the mother device (beeping and flashing once, 0.5s per beeping/flashing) to send the pairing signal to the affiliation device. When the pairing is successful, the affiliation device will beep once (0.5s per beeping) and its LED lights become steadily on. Pressing the reset hole for more than 2 seconds could unpair the affiliation device, indicated by the flashing/beeping twice (0.2s per beeping/flashing).



2. Intensity levels +/- can only be increased or decreased via puck 1 (master device).

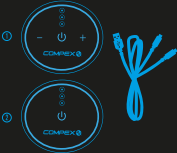

3. Alternatively, the phone application can automatically pair with the master device and operate it via Bluetooth. Simultaneously, the master device controls the affiliation device via the radio frequency. If using one device make sure it is the master device which is marked "1" on its side.

Note: Cannot independently use puck #2







## OPERATING INSTRUCTION

The following Operating Instructions are used to guide the operation. The step-by-step details are listed below:

<p><b>STEP 1</b> – Check the battery power of the device</p>	 <p>Battery charging</p>
<p><b>STEP 2</b> - Install the electrode pad onto the device</p>	 <p>Electrode pad installation</p>
<p><b>STEP 3</b> - Put the electrode pad-installed device on the stimulation-needed body area</p>	<p>Place the device on the body area</p>
<p>Place the pad-installed device onto the treatment area (such as the bicep). Press down firmly and ensure a full and firm contact with skin.  <b>Note:</b> The skin should be clean and dry before placing the electrode pad-installed device.</p>	

## OPERATING INSTRUCTION

<p><b>STEP 4</b> - Press the “ON/OFF” to turn on the power</p> <p>Press and release the ON/OFF button to turn on the device, indicated by the yellow LED indicators on and beeping once (0.5 second).</p>	 <p>ON / OFF</p>
<p><b>STEP 5</b> - Select one of the stimulation modes</p> <p>After the device is on, press and release the ON/OFF button to change the 6 programs: The flashing/beeping times of LED indicator represent the corresponding programs (0.2s per beeping). For example, 3 timers of flashing/beeping mean Program 3; 6 timers of flashing/ beeping mean Program 6.</p>	 <p>Program change</p>
<p><b>STEP 6</b> - Adjust the stimulation intensity</p> <p>Press and release the + or – button to increase or decrease the intensity by one level (up to 299 levels), indicated by the LED flashing once and beeping once (0.2s per beeping); holding the + or – button for 1 second could increase or decrease the intensity by 10 levels, indicated by the LED flashing twice and beeping twice (0.2s per beeping). After the above mode, time, and intensity are set up, the stimulation provided by the device will last until the device until the program is completed.</p>	 <p>Intensity change</p>
<p><b>STEP 7</b> - Press the “ON/OFF” to turn off the power after done</p> <p>Hold the ON/OFF button for 1 second to turn off the device, indicated by the three LED indicators off and beeping twice (0.5s per beeping). Note: When not in use, store the device and accessory in a cool place, out of direct sunlight.</p>	 <p>ON / OFF</p>

## OPERATING INSTRUCTION

---

### Recommended Practice:

- Start from the lowest intensity and gradually adjust the intensity to a comfortable level. Duration for each skin area is based on the preset timer for each program.
- Good skin care is important for a comfortable use of device. Be sure the treatment area is clean of dirt and body lotion.
- Keeping the electrode on its backing in the storage bag after use will extend its lifespan. The electrode pad is disposable and should be replaced when it loses the adhesiveness. To purchase additional electrodes, please contact the seller.

Electrodes have a shelf life of 2 years, are intended for single person use, and should be replaced as necessary. If the electrode no longer contacts well with your skin, it is time to replace it. If needed, you can use a damp and clean cloth to wipe electrodes between uses.

### Electrode In Use Direction

1. Clean skin thoroughly prior to each application of electrodes, which will not contact well if any lotion, make-up, or dirt is left on the skin.
2. Ensure the device is off before applying the electrode to it.
3. Apply the electrode-installed device firmly to the skin.

### Electrode Removal and Storage

1. Turn the device off before removing the electrode from the skin.
2. Grab the edge of the electrode and remove from the skin, replace to its backing.
3. When not in use and/or between each use, store the electrode in the re-sealable bag, out of direct sunlight.

As shown above, the device can be operated independently by pressing its three buttons (ON/OFF button, intensity increase button, and intensity decrease button).

## OPERATING INSTRUCTION

---

Alternatively, the phone application interface provides a secondary operation method to wirelessly realize the functions mentioned above.

At any time you can switch to manually operate the device itself by pressing its three buttons to deal with any safety issues that may arise.

## PERFORMANCE SPECIFICATIONS

---

Model	PL-029K5BL Compex Mini
Power Source	3.7V Battery
Number of Output Modes	6 preset modes
Timer Range (minutes)	20-50
Dimensions (mm) [L x W x D]	66 x 56 x 18 mm
Waveform	Biphasic
Shape	Rectangular
Maximum Output Voltage	72V@500
Maximum Output Current	144mA@500
Maximum Pulse Duration	345 $\mu$ Sec
Maximum Frequency	184Hz

## ELECTRODE MAINTENANCE

---

The electrodes are disposable. Electrodes have a shelf life of 2 years, are intended for single person use, and should be replaced as necessary. If the electrode no longer contacts well with your skin, it is time to replace it. If needed, you can use a damp and clean cloth to wipe electrodes between uses. Electrodes can be ordered at [www.compex.com](http://www.compex.com)

## TROUBLE SHOOTING

---

If your device is not operating properly, please check below for common problems and suggested solutions. If the recommended action does not solve the problem, please contact the seller.

Stimulation is weak or non-existent

- Be sure skin is clean and pads are firmly attached to skin.
- The battery is low and needs to be charged.

Device does not turn on

- Check if battery is low and needs to be charged.

Electrodes are not sticky

- The pads will lose adhesiveness over use. Visit [www.compex.com](http://www.compex.com) for replacements.


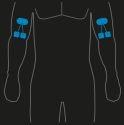
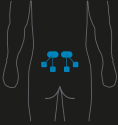





Skin turns red

- Stop use.
- If problem persists, contact your physician.

Wireless control not connected

- Restart the device and wireless controller to re-connect automatically.
- Switch to operate the device manually.

## RECOMMENDED USE POSITIONS

SHOULDERS		ARMS	
BACK		LEGS	
BUTTOCKS		FEET	
ABDOMEN		<p>Never apply electrodes on the throat or both sides of the neck, where the carotid sinus nerves are located.</p> 	

## WARRANTY

---

This device carries a limited warranty of two years from the date of delivery. The warranty applies to the device only, the accessories are not covered by this warranty.

During the warranty period, defective items will be repaired or replaced at no charge. Any evidence of misuse, abuse, alterations, or externally caused damage the warranty is invalid.

For more information, please contact Compex®.



## FCC STATEMENT

---

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The subject device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

The product generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that the interference will not occur in a particular installation. If the product does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the product on or off, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- a) Reorient or relocate the receiving antenna;
- b) Increase the separation between the product and the receiver;
- c) Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.
- d) Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

## FCC STATEMENT

---

Changes or modifications to this product not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

INDIVIDUAL RESULTS MAY VARY. Neither DJO Global, Inc. nor any of its subsidiaries dispense medical advice. The contents of this document do not constitute medical, legal, or any other type of professional advice. Rather, please consult your healthcare professional for information on the courses of treatment, if any, which may be appropriate for you.

## CONTACT INFORMATION

---

Distributed by  
DJO France S.A.S  
Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar  
64990 Mouguerre France  
[www.compex.com](http://www.compex.com)

EC	REP
----	-----

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)  
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany



JKH Health Co., Ltd.  
4-5F, Building 12, Hengmingzhu Industrial Park, Xinqiao Tongfuyu Industrial Area  
Shajing, Baoan, Shenzhen, China



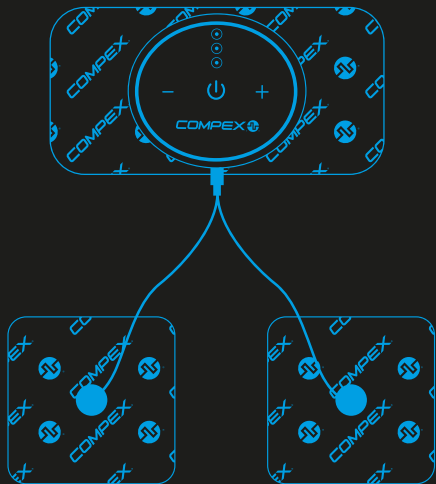
# COMPEX MINI

Version 1.0

**COMPEX** ®

**COMPEX MINI**

Version 1.0



# TABLE DES MATIÈRES

---

Introduction.....	32
Indications d'utilisation.....	32
Avertissement de sécurité.....	33
Contre-indications.....	33
Avertissements.....	33
Précautions.....	34
Effets secondaires.....	36
Symbole et titre.....	36
Conditions environnementales pour le transport et le stockage.....	38
Fonctionnement du dispositif.....	43
Configuration.....	44
Mode d'emploi.....	45
Caractéristiques de performance.....	49
Entretien des électrodes.....	49
Dépannage.....	50
Positions d'utilisation recommandées.....	51
Coordonnées.....	54

## INTRODUCTION

---

Compex® Mini envoie des impulsions électriques générées par des électrodes placées sur la peau de l'utilisateur. L'appareil portable et compact possède 6 modes de fréquences d'impulsion différentes, couvrant la stimulation musculaire électrique (EMS) et la stimulation nerveuse électrique transcutanée (TENS). Il propose les éléments de commande suivants : bouton ON/OFF (marche/arrêt), augmentation et diminution de l'intensité, bouton de sélection du mode et système de fixation et séparation de l'électrode par le connecteur et le câble. Une extrémité du câble est connectée à l'appareil et l'autre extrémité du câble est connectée à l'électrode.

## INDICATIONS

Neurostimulation Electrique Transcutanée (TENS) pour soulager les douleurs associées aux tensions musculaires, aux douleurs chroniques et aux douleurs arthritiques.

Electro Stimulation Musculaire (ESM) pour améliorer et faciliter les performances musculaires.

CONSULTER LES DOCUMENTS JOINTS



# AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

---

## CONTRE-INDICATIONS

- » Ne pas utiliser cet appareil sur des personnes possédant un stimulateur cardiaque, un défibrillateur implanté ou tout autre dispositif électronique implanté, sous peine de provoquer une électrocution, des brûlures, des interférences électriques, voire le décès.
- » Ne pas utiliser cet appareil sur des personnes dont l'origine des syndromes douloureux n'a pas été identifiée.

## AVERTISSEMENTS

- » Utiliser avec précaution. Peut causer de graves brûlures. Ne pas utiliser sur des zones cutanées sensibles ou des zones où la circulation sanguine est mauvaise. L'utilisation sans surveillance de ce dispositif par des enfants ou des personnes non averties peut être dangereuse. Pour réduire le risque de brûlures, d'électrocution et d'incendie, cet appareil doit être utilisé conformément aux instructions.
- » Ne pas écraser le dispositif et ses électrodes et éviter les plis coupants.
- » Examiner soigneusement l'appareil et ses électrodes et ne pas les utiliser s'ils montrent des signes de détérioration.
- » Ne pas altérer cet appareil et ses électrodes de quelque manière que ce soit. Aucune pièce ne peut être réparée par l'utilisateur. Si, pour quelque raison que ce soit, ils ne fonctionnent pas correctement, les retourner au centre de réparation agréé à l'adresse indiquée.
- » Les effets à long terme de la stimulation électrique pour traiter des problèmes chroniques ne sont pas connus.
- » La stimulation ne doit pas être appliquée sur les nerfs du sinus carotidien, en particulier chez les personnes ayant une hypersensibilité sinocarotidienne connue. Le sinus carotidien est situé des deux côtés du cou.
- » La stimulation ne doit pas être appliquée sur l'avant du cou ou sur la bouche. Un spasme sévère des muscles du larynx et du pharynx pourrait se produire ; les contractions peuvent être suffisamment fortes pour causer une obstruction des voies respiratoires et entraîner une difficulté à respirer. La stimulation sur le cou peut également avoir des effets indésirables sur le rythme cardiaque ou la pression artérielle.
- » Ne pas appliquer de stimulation à travers le torse de l'utilisateur, car l'introduction d'un courant électrique dans la poitrine peut provoquer des perturbations du rythme cardiaque de l'utilisateur, qui pourraient être mortelles.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

---

- » Étant donné que les effets de la stimulation du cerveau ne sont pas connus, la stimulation ne doit pas être appliquée sur la tête et les électrodes ne doivent pas être placées de part et d'autre de la tête.
- » La stimulation ne doit pas être appliquée sur des zones enflées, infectées ou enflammées ou sur des éruptions cutanées (ex : phlébite, thrombophlébite, varices, etc.).
- » La stimulation ne doit pas être appliquée sur ou à proximité de lésions cancéreuses.

## PRÉCAUTIONS

- » Faire preuve de prudence pour les personnes chez qui des problèmes cardiaques sont suspectés ou diagnostiqués.
- » Faire preuve de prudence pour les personnes suspectées ou diagnostiquées épileptiques.
- » Faire preuve de prudence si vous êtes sujet à l'un des cas suivants :
  - lorsqu'il y a une tendance à l'hémorragie suite à une blessure ;
  - après des procédures chirurgicales récentes ou après une intervention chirurgicale au dos ;
  - si des zones de la peau sont dépourvues de sensations normales, comme une peau engourdie.
- » Consulter un médecin avant de l'utiliser sur l'utérus pendant les règles.
- » Il est possible que le patient présente une hypersensibilité ou une irritation cutanée en raison de l'électrostimulation ou du produit conducteur électrique. Il est généralement possible d'atténuer l'irritation en modifiant le positionnement des électrodes.
- » Ne pas utiliser cet appareil pendant la conduite, l'utilisation de machines ou pendant toute activité au cours de laquelle la contraction involontaire des muscles est susceptible d'entraîner des blessures.
- » Tenir cet appareil hors de portée des enfants.
- » Ne pas utiliser cet appareil dans des zones à humidité élevée, comme une salle de bains.
- » Cesser immédiatement l'utilisation de cet appareil en cas de gêne, d'étourdissements ou de nausées, et consulter un médecin.
- » Ne pas tenter de déplacer les électrodes lorsque l'appareil est en marche.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

---

- » Ne pas appliquer la stimulation de cet appareil dans les conditions suivantes :
  - À travers la cage thoracique, car le passage d'un courant électrique dans la cage thoracique peut provoquer des perturbations du rythme cardiaque pouvant être mortelles ;
  - sur une plaie ouverte ou un érythème, sur des zones gonflées, rouges, infectées ou enflammées ou des éruptions cutanées (ex : phlébite, thrombophlébite, varices) ;
  - en présence d'un équipement de surveillance électronique (ex : moniteurs cardiaques, alarmes ECG) ;
  - sur des enfants ou des personnes handicapées.
- » Tenir compte des points suivants :
  - consulter un médecin avant d'utiliser ce dispositif ;
  - ce dispositif n'est pas efficace pour les douleurs associées aux syndromes de sensibilité centrale, tels que les maux de tête ;
  - cet appareil ne remplace pas les médicaments et autres traitements anti-douleur ;
  - cet appareil est un traitement symptomatique et élimine donc la sensation de douleur qui servirait autrement de mécanisme de protection ;
  - cesser l'utilisation du dispositif si celui-ci ne soulage pas la douleur ;
  - utiliser cet appareil uniquement avec les électrodes et les accessoires recommandés par le fabricant.
- » Éviter de soumettre l'appareil à des températures élevées et à la lumière directe du soleil.
- » Le stockage en dehors des températures indiquées peut entraîner une erreur de mesure ou un dysfonctionnement de l'appareil.
- » Ne pas partager les électrodes avec d'autres personnes ; les électrodes sont destinées à un usage individuel.
- » Ne pas utiliser l'appareil pendant qu'il est en charge.
- » Cet appareil contient une batterie lithium. En cas de surchauffe de l'appareil lors de la charge, cesser immédiatement de le charger ou de l'utiliser et contacter le service client.
- » Recycler cet appareil contenant une batterie conformément aux lois locales, nationales ou fédérales.
- » Vérifier régulièrement la peau sous l'électrode car des brûlures cutanées peuvent survenir.






## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

### EFFETS SECONDAIRES








- » Il est possible de ressentir une irritation et des brûlures cutanées sous les électrodes appliquées sur la peau ; vérifier régulièrement la peau sous les électrodes.
- » Il est recommandé de cesser d'utiliser l'appareil et de consulter un médecin en présence d'effets indésirables causés par celui-ci.

### SYMBOLE ET TITRE

Les informations essentielles pour l'utilisation correcte de l'appareil sont indiquées par les symboles correspondants. Les symboles suivants peuvent être observés sur l'appareil et les étiquettes.

	Marquage CE avec numéro de l'organisme notifié
	Symbole pour « représentant agréé dans la communauté européenne »
	Consulter le mode d'emploi
	Avertissement : veuillez lire les documents joints
	Date limite d'utilisation
	Date de fabrication
	Numéro de lot

## VERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

	Référence catalogue
	Fabricant
	Limites de température
	Limites d'humidité
	Non stérile
	Dangereux pour l'IRM - tenir éloigné des équipements d'imagerie par résonance magnétique (IRM)
	Fragile, manipuler avec précaution
	Maintenir au sec
	L'emballage du produit peut être recyclé

## VERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

### CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES POUR LE TRANSPORT ET LE STOCKAGE



Température ambiante de fonctionnement normal : 5-40°C



Humidité ambiante de fonctionnement normal : 15-90%



Température ambiante de stockage et de transport : -25 -70°C



Humidité ambiante de stockage et de transport : 0-90%

Pression atmosphérique: 70-106kPa



Fragile ; manipuler avec précaution



Maintenir au sec



L'emballage du produit peut être recyclé



Non stérile

### CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES POUR LE TRANSPORT ET LE STOCKAGE

1) Ce produit exige des précautions particulières en matière de compatibilité électromagnétique (CEM) et doit être installé et mis en service conformément aux informations relatives à la CEM fournies. Cet appareil peut être affecté par les équipements portables et mobiles de communication à radiofréquences (RF).

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- 2) Ne pas utiliser d'autres appareils émettant des champs électromagnétiques à proximité de l'appareil. Cela peut entraîner un fonctionnement incorrect de l'appareil.
- 3) Attention : Cet appareil ne doit pas être utilisé à côté ou sur un autre équipement et, s'il est nécessaire de l'utiliser dans de telles conditions, il convient de surveiller cet appareil pour vérifier qu'il fonctionne normalement selon la configuration prévue.

Cet appareil a fait l'objet de tests et d'inspections approfondis afin de garantir une bonne performance et un fonctionnement correct.

### RECOMMANDATIONS ET DÉCLARATION DU FABRICANT – ÉMISSIONS ÉLECTROMAGNÉTIQUES

L'appareil est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit veiller à l'utiliser dans un environnement de ce type.

TEST D'ÉMISSION	CONFORMITÉ	ENVIRONNEMENT ÉLECTROMAGNÉTIQUE – RECOMMANDATIONS
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	L'appareil utilise de l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Les émissions RF sont donc très faibles et ne devraient pas générer d'interférences avec les équipements électroniques situés à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	Cet appareil convient à une utilisation dans tous les établissements, y compris dans les établissements domestiques et ceux directement connectés au réseau public basse tension qui alimente les bâtiments utilisés à des fins domestiques.
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension/scintillement CEI 61000-3-3	Conforme	

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ


CONSEILS ET DÉCLARATION DU FABRICANT - IMMUNITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE			
Le stimulateur est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du stimulateur doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
TEST D'IMMUNITÉ	NIVEAU DE TEST CEI 60601	NIVEAU DE CONFORMITÉ	ENVIRONNEMENT ÉLECTROMAGNÉTIQUE - CONSEILS
Décharges électrostatiques CEI 61000-4-2	±8kV contact air ±15kV	±8kV contact air ±15kV	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carrelage de céramique. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit atteindre au moins 30 %.
Transitoires électriques rapides en salve CEI 61000-4-4	±2kV pour les lignes d'alimentation électrique ±1kV pour les lignes d'entrée/de sortie	±2kV pour les lignes d'alimentation électrique	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement domestique type.
Ondes de choc CEI 61000-4-5	± 1kV ligne à ligne ±2kV ligne(s) à la terre	± 1kV ligne à ligne	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement domestique type.
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur l'alimentation de l'alimentation électrique CEI 61000-4-11	<5% UT (>95 % de chute en UT) pendant 0,5 cycle 40% UT (60 % de chute en UT) pendant 5 cycles 70% UT (30 % de chute en UT) pendant 25 cycles <5% UT (>95% de baisse de UT) pendant 5 secondes	<5% UT (>95 % de chute en UT) pendant 0,5 cycle 40% UT (60 % de chute en UT) pendant 5 cycles 70% UT (30 % de chute en UT) pendant 25 cycles <5% UT (>95% de baisse de UT) pendant 5 secondes	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement domestique type. Si l'utilisateur du stimulateur a besoin de continuer à utiliser l'appareil pendant une coupure de courant, il est recommandé d'alimenter le stimulateur au moyen d'un système d'alimentation sans coupures ou d'une pile.
Immunité au champ magnétique à la fréquence du réseau (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Les champs magnétiques à la fréquence du réseau doivent être équivalents aux champs d'un environnement domestique type.



# AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

## RECOMMANDATIONS ET DÉCLARATION DU FABRICANT – IMMUNITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

L'appareil est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. L'utilisateur doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

TEST D'IMMUNITÉ	NIVEAU DE TEST CEI 60601	NIVEAU DE CONFORMITÉ	ENVIRONNEMENT ÉLECTROMAGNÉTIQUE – RECOMMANDATIONS
<p>Perturbations électromagnétiques transmises par conduction CEI 61000-4-6</p>	<p>3 Vrms 150 kHz à 80 MHz</p>	<p>3 Vrms</p>	<p>Les équipements portables et mobiles de communication à RF ne doivent pas être utilisés à proximité de l'appareil (câbles inclus). La distance de séparation recommandée, calculée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, doit être respectée. Distance de séparation recommandée  <math display="block">d = 1,2 \sqrt{P}</math> <math display="block">d = 1,2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz to } 800 \text{ MHz}</math> <math display="block">d = 2,3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz to } 2,5 \text{ MHz}</math></p>
<p>Perturbations électromagnétiques transmises par rayonnement CEI 61000-4-3</p>	<p>10 V/m 80 MHz à 2,5 GHz</p>	<p>10 V/m</p>	<p>P est la puissance nominale maximum de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m). La puissance des champs des émetteurs RF fixes, telle que déterminée par une enquête sur les sites électromagnétiques a), doit être inférieure au niveau de conformité dans chaque gamme de fréquences b). Des interférences peuvent se produire à proximité d'équipements marqués du symbole suivant : </p>

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

**REMARQUE 1** À 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquences la plus élevée s'applique.

**REMARQUE 2** Il est possible que ces directives ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

**A)** Les champs d'émetteurs fixes, tels que les stations de base pour les téléphones (cellulaires/sans fil) et les radios mobiles terrestres, les radios amateurs, les ondes radio AM et FM et les émissions de télévision, ne peuvent pas être prévus théoriquement avec précision. Une étude d'environnement électromagnétique doit être effectuée pour déterminer l'environnement électromagnétique généré par les émetteurs RF fixes. Si le champ d'un émetteur, mesuré à l'emplacement où l'appareil est utilisé, dépasse le niveau de conformité RF applicable indiqué ci-dessus, l'appareil doit être observé afin de vérifier qu'il fonctionne normalement. Si des performances anormales sont observées, des mesures supplémentaires peuvent s'avérer nécessaires, par exemple en réorientant ou en repositionnant l'appareil.

**B)** Dans la gamme de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, le champ d'un émetteur doit être inférieur à 3 V/m.

### Distances de séparation recommandées entre les appareils de communication à RF portables mobiles et l'appareil.

L'appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF rayonnées sont contrôlées. L'acheteur ou l'utilisateur peut contribuer à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements portables et mobiles de communication à RF (émetteurs) et l'appareil, comme recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication en question.

Puissance de sortie nominale maximale de l'émetteur(W)	Distance de séparation selon la fréquence de l'émetteur (m)		
	150 KHz à 80 MHz	80 MHz à 800 MHz	De 800 MHz à 2,5 GHz
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Pour les émetteurs dont la puissance de sortie nominale maximale n'est pas indiquée ci-dessus, la distance de séparation recommandée  $d$ , exprimée en mètres (m), peut être estimée en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où  $P$  est la puissance nominale maximale exprimée en watts (W) selon les indications du fabricant de l'émetteur.

REMARQUE 1 À 80 MHz et à 800 MHz, la distance de séparation pour la plage de fréquences la plus élevée s'applique.

REMARQUE 2 Ces recommandations peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes

## FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF

L'appareil dispose de 6 programmes dont les détails sont répertoriés dans le tableau ci-dessous.

Programme	Fréquence de contraction (Hz)	Durée de contraction (s)	Fréquence de repos (Hz)	Temps de repos (s)	Temps de travail (min)	Durée totale (min)
Programme 1 : Echauffement	8 Hz					25 min 3 s
Programme 2 : Endurance*	10	8	3	2	45	50
Programme 3 : Résistance*	50	7	5	7	18	23
Programme 4 : Récupération active	9 Hz pour 2 min, 8 Hz pour 2 min, 7 Hz pour 2 min, 6 Hz pour 3 min, 5 Hz pour 3 min, 4 Hz pour 3 min, 3 Hz pour 3 min, 2 Hz pendant 3 min et 1 Hz pendant 3 min					24 min
Programme 5 : Relaxation musculaire	1 Hz					20 min 3 s
Programme 6 : TENS	160	10	0	2	30	30 min

\* Remarque : Ces programmes comportent 5 min à 3 Hz à la fin et c'est pourquoi le temps total est supérieur de 5 min à la durée de travail.

## CONFIGURATION

Retirez les 2 modules et accessoires de la boîte. Les accessoires comprennent des électrodes, des fils de sortie et un câble USB. Le câble USB doit être utilisé pour charger les deux modules.



1. Deux modules sont inclus. Le module marqué « 1 » sur le côté est le module principal et le module marqué « 2 » est le module jumelé. Les 2 modules sont appariés dès la réception. Dès lors, une fois allumés, les modules sont prêts à l'emploi.

Remarque : Si les dispositifs ne sont pas appariés, il est possible de coupler les modules manuellement. Utiliser une épingle pour appuyer sur PAIR (RÉINITIALISATION) à l'arrière des modules. Appuyer d'abord sur le bouton de réinitialisation du module jumelé (deux bips (0,5 s par bip) et clignotement continu) puis relâcher, le dispositif jumelé est alors prêt à être couplé ; puis appuyer et relâcher le bouton de réinitialisation de l'appareil maître (bip et clignotement uniques, 0,5 s par bip/clignotement) pour envoyer le signal de couplage au module jumelé. Lorsque le couplage est réussi le module jumelé émet un bip (0,5 s par bip) et les LED s'allument en continu. Si l'on appuie sur le bouton de réinitialisation pendant plus de 2 secondes, le module jumelé peut se découpler, cela est indiqué par deux bips/clignotements (0,2 s par bip/clignotement).



2. Les niveaux d'intensité +/- ne peuvent être augmentés ou diminués que via le module 1 (module principal).

3. Il est également possible de coupler automatiquement l'application mobile avec le module principal et de l'utiliser via Bluetooth. Simultanément, le module principal contrôle le module jumelé via la radiofréquence. En cas d'utilisation de l'appareil, s'assurer qu'il s'agit bien du module principal marqué « 1 » sur le côté.

Remarque : Impossible d'utiliser le module 2 seul.

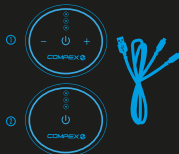
## MODE D'EMPLOI

Les instructions suivantes servent à indiquer la marche à suivre. Elles sont décrites étape par étape ci-dessous :

### ÉTAPE 1 – Vérifier l'alimentation de la batterie du module

Le module est livré avec des batteries rechargeables et peut être utilisé dès réception. Si l'icône de batterie clignote lors de la marche, cela signifie que la batterie est déchargée. Éteindre et charger le module avec le câble USB inclus. Le voyant lumineux clignote pendant la charge et devient continu lorsque l'appareil est complètement chargé.

Remarque : Lorsque la batterie est pleine, les 3 LED jaunes sont allumées ; lorsque la batterie est faible, une seule LED jaune est allumée.



Charge de la batterie

### ÉTAPE 2 – Clipser le module à l'électrode

Clipser l'électrode rectangulaire à travers sur le module et utiliser le fil de connexion pour connecter le module aux deux électrodes carrées. Ceci doit être fait avant de positionner le module sur la peau au niveau de la zone à traiter.



Installation des électrodes





### ÉTAPE 3 - Placer l'électrode sur la zone corporelle requise par la stimulation

Placer l'électrode sur la zone de traitement (comme le biceps). Appuyer fermement et assurer un contact total et ferme avec la peau.

Remarque : La peau doit être propre et sèche avant de placer l'électrode.

Placer le module sur la peau

## MODE D'EMPLOI

<p><b>ÉTAPE 4</b> - Appuyer sur « ON/OFF » pour allumer le module.</p>	 <p>ON/OFF (Marche/Arrêt)</p>
<p>Appuyer sur le bouton ON/OFF et le relâcher pour l'allumage du module, indiqué par les voyants LED jaunes qui s'allument et qui bipent une fois (0,5 seconde).</p>	
<p><b>ÉTAPE 5</b> - Sélectionner l'un des modes de stimulation</p>	 <p>Modification du programme</p>
<p>Une fois le module allumé, appuyer brièvement sur le bouton ON/OFF pour choisir votre programme parmi les 6 : Le nombre de clignotements/bips du voyant LED indique le numéro du programme correspondant (0,2 s par bip). Par exemple, 3 bips/clignotements correspondent au programme 3 ; 6 bips/clignotements correspondent au programme 6.</p>	
<p><b>ÉTAPE 6</b> - Régler l'intensité de la stimulation</p>	 <p>Changement d'intensité</p>
<p>Appuyer brièvement sur le bouton + ou - pour augmenter ou diminuer l'intensité d'un niveau (jusqu'à 299 niveaux), indiquée par le clignotement de la LED et un bip (0,2 s par bip) ; maintenir le bouton + ou - pendant 1 seconde peut augmenter ou diminuer l'intensité de 10 niveaux, indiquée par deux clignotements de la LED et deux bips (0,2 s par bip). Une fois le mode, la durée et l'intensité réglés, le programme se déroule. .</p>	
<p><b>ÉTAPE 7</b> - Appuyer sur « ON/OFF » pour éteindre le module après avoir terminé</p>	 <p>ON/OFF (Marche/Arrêt)</p>
<p>Maintenir le bouton ON/OFF enfoncé pendant 1 seconde pour la mise hors tension du module, indiquée par les trois voyants LED éteints et les deux bips (0,5 s par bip). Remarque : Lorsqu'il n'est pas utilisé, stocker les modules et les accessoires dans un endroit frais, à l'abri de la lumière directe du soleil.</p>	

## MODE D'EMPLOI

---

Pratique recommandée :

- Commencer à partir de l'intensité la plus basse et régler progressivement l'intensité à un niveau confortable. La durée pour chaque partie du corps est prédéfinie pour chaque programme.
- Il est important d'avoir une peau bien soignée pour une utilisation confortable du dispositif. S'assurer que la partie du corps utilisée est propre, sans plaie ni égratignure, et exempte de crèmes ou laits corporels.
- Recoller les électrodes sur leur support et les ranger dans leur sachet après utilisation pour augmenter leur durée de vie. L'électrode est jetable et doit être remplacée lorsqu'elle perd son adhérence. Pour acheter des électrodes supplémentaires, rendez-vous sur le site [www.compex.com](http://www.compex.com).

Les électrodes ont une durée de conservation de 2 ans, sont destinées à un usage individuel et doivent être remplacées si nécessaire. Si l'électrode n'adhère plus sur la peau, il est temps de la remplacer. Si nécessaire, vous pouvez utiliser un chiffon humide et propre pour essuyer les électrodes entre les utilisations.

Mode d'emploi de l'électrode

1. Nettoyer soigneusement la peau avant chaque application d'électrodes qui n'adhéreront pas correctement sur une peau maquillée, sale ou couverte de lotion ou crème.
2. S'assurer que le module est éteint avant d'y appliquer l'électrode.
3. Appliquer fermement le module installé sur la peau.

Retirer et ranger les électrodes

1. Éteindre le module avant de retirer l'électrode de la peau.
2. Saisir le bord de l'électrode, la retirer et la replacer sur son support.
3. Lorsqu'elle n'est pas en cours d'utilisation et/ou entre chaque utilisation, conserver l'électrode dans un sac refermable, à l'abri de la lumière directe du soleil.

## MODE D'EMPLOI

---

Comme illustré ci-dessus, l'appareil peut fonctionner indépendamment en appuyant sur les trois boutons (bouton ON/OFF, bouton d'augmentation de l'intensité et bouton de diminution de l'intensité). Sinon, l'interface de l'application mobile fournit une méthode alternative pour activer à distance les fonctions mentionnées ci-dessus. Vous pouvez à tout moment faire fonctionner le module manuellement en appuyant sur ces trois boutons en cas de problème de sécurité.



## CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCE

---

Modèle	PL-029K5BL Compex Mini
Source d'alimentation	Batterie 3,7 V
Nombre de modes de sortie	6 modes prédéfinis
Plage du minuteur (minutes)	20-50
Dimensions (mm) [L x l x P]	66 x 56 x 18 mm
Impulsion	Biphasique
Forme	Rectangulaire
Tension de sortie maximale	72 V@500
Courant de sortie maximum	144mA@500
Durée d'impulsion maximale	345 µSec
Fréquence maximale	184 Hz

## ENTRETIEN DES ÉLECTRODES

---

Les électrodes sont jetables. Les électrodes ont une durée de conservation de 2 ans, sont destinées à un usage individuel et doivent être remplacées si nécessaire. Si l'électrode n'adhère plus sur la peau, il est temps de la remplacer. Si nécessaire, vous pouvez utiliser un chiffon humide et propre pour essuyer les électrodes entre les utilisations.

Les électrodes peuvent être commandées sur [www.compex.com](http://www.compex.com)

## DÉPANNAGE

---

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, vérifiez ci-dessous les problèmes courants et les solutions suggérées. Si l'action recommandée ne résout pas le problème, contactez le vendeur.

La stimulation est faible ou inexistante

- S'assurer que la peau est propre et que les électrodes sont bien collées à la peau.
- La batterie est faible et doit être chargée.

L'appareil ne s'allume pas

- Vérifier si la batterie est faible et si elle doit être chargée.

Les électrodes n'adhèrent pas

- Les électrodes perdront leur adhérence après plusieurs utilisations. Rendez-vous sur [www.compex.com](http://www.compex.com) pour tout remplacement.

La peau devient rouge


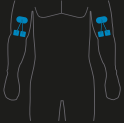
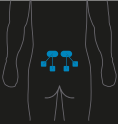


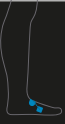
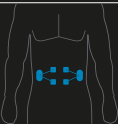

- Arrêter l'utilisation.
- Si le problème persiste, contacter un médecin.

Commande sans fil non connectée

- Redémarrer le module et la commande sans fil pour se reconnecter automatiquement.
- Tenter de faire fonctionner le module manuellement.

## POSITIONS D'UTILISATION RECOMMANDÉES

(PLUS D'INFORMATIONS SUR L'APPLICATION)

ÉPAULES		BRAS	
DOS		MOLLETS	
FESSIERS		PIEDS	
ABDOMEN		<p>Ne jamais appliquer d'électrodes sur la gorge ou sur les côtés du cou, là où se trouvent les nerfs du sinus carotidien</p> 	

## GARANTIE

---

Cet appareil est couvert par une garantie limitée de deux ans à compter de la date de livraison. La garantie s'applique uniquement à l'appareil, les accessoires ne sont pas couverts par cette garantie.

Pendant la période de garantie, les articles défectueux sont réparés ou remplacés gratuitement. Toute preuve de mauvaise utilisation, d'abus, de modifications ou de dommages extérieurs, invalide la garantie.

Pour plus d'informations, contacter [Compex®](#).

## DÉCLARATION FCC

---

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des Règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, notamment les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la partie 15 des Règles de la FCC. Ces limites ont pour but de fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Ce produit génère, utilise et peut irradier une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il risque de provoquer des interférences nuisibles aux communications radio.

Toutefois, il n'existe aucune garantie que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si le produit provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant le produit, l'utilisateur est encouragé à corriger ce problème en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- a) Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- b) Augmenter la distance de séparation entre le produit et le récepteur.
- c) Consulter le vendeur ou un technicien radio-TV compétent pour obtenir de l'aide.
- d) Brancher l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.

## DÉCLARATION FCC

---

Tout changement ou toute modification de ce produit qui n'a pas été expressément accepté par le responsable de la conformité peut invalider le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

LES RÉSULTATS PEUVENT VARIER D'UN INDIVIDU À L'AUTRE. Ni DJO Global, Inc. ni aucune de ses filiales ne fournit d'avis médical. Le contenu de ce document ne constitue en aucun cas un conseil professionnel médical, juridique ou autre. Veuillez plutôt consulter un professionnel de santé pour obtenir des informations sur les cycles de traitement qui, le cas échéant, pourraient vous convenir.

## COORDONNÉES

---

Distribué par  
DJO France SAS  
Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar  
64990 Mouguerre France  
[www.compex.com](http://www.compex.com)

EC	REP
----	-----

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)  
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany



JKH Health Co., Ltd.  
4-5F, Building 12, Hengmingzhu Industrial Park, Xinqiao Tongfuyu Industrial Area  
Shajing, Baoan, Shenzhen, China



# COMPEX MINI

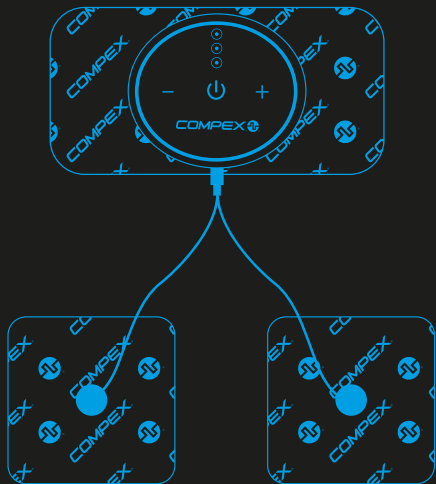
Version 1.0



**COMPEX** ®

**COMPEX MINI**

Versión 1.0



# CONTENIDO

---

Introducción.....	60
Indicaciones de uso.....	60
Advertencias de seguridad.....	61
Contraindicaciones.....	61
Advertencias.....	61
Precauciones.....	62
Reacciones adversas.....	64
Símbolo y título.....	64
Condiciones ambientales para el transporte y almacenamiento.....	66
Cómo funciona el dispositivo.....	71
Configuración.....	72
Instrucciones de funcionamiento.....	74
Especificaciones sobre el rendimiento.....	78
Mantenimiento de los electrodos.....	78
Resolución de problemas.....	79
Posiciones de uso recomendadas.....	80
Información de contacto.....	83

## INTRODUCCIÓN

---

Compex® Mini suministra impulsos eléctricos a la piel del usuario a través de los electrodos. El dispositivo portátil y compacto tiene 6 modos de frecuencias de pulso diferentes, que cubren la estimulación muscular eléctrica (EMS) y la electroestimulación transcutánea de los nervios (TENS). Incluye elementos de funcionamiento, como el botón de encendido/apagado (ON/OFF), el botón de aumento de intensidad, el botón de disminución de intensidad, el botón de selección del modo, y puede acoplarse y separarse del electrodo con el conector y el cable conductor. Un extremo del cable conductor está conectado al dispositivo y el otro extremo del cable conductor está conectado al electrodo.

## INDICACIONES DE USO

Estimulación Eléctrica de los Nervios Transcutáneos (TENS) para aliviar el dolor asociado a la tensión muscular, el dolor crónico y el dolor de la artritis.

Estimulación muscular eléctrica (EMS) para mejorar y facilitar el rendimiento muscular.

CONSULTE LOS DOCUMENTOS ADJUNTOS.

# ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

---

## CONTRAINDICACIONES

- » No utilice este dispositivo en personas que tengan marcapasos, desfibrilador o cualquier otro dispositivo metálico o electrónico implantado, ya que se pueden producir descargas eléctricas, quemaduras, interferencias eléctricas o la muerte.
- » No utilice este dispositivo en personas cuyos síndromes de dolor no estén diagnosticados.

## ADVERTENCIAS

- » Utilícelo con cuidado. Puede causar quemaduras graves. No lo aplique sobre áreas sensibles de la piel o con problemas de circulación. El uso sin supervisión de este dispositivo por parte de niños o personas con discapacidad puede ser peligroso. Para reducir el riesgo de sufrir quemaduras, descargas eléctricas e incendios, este dispositivo debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones.
- » No aplaste el dispositivo ni sus electrodos, y evite los pliegues afilados.
- » Examine cuidadosamente el dispositivo y sus electrodos, y no lo utilice si muestra algún signo de deterioro.
- » No manipule el dispositivo ni sus electrodos de ninguna manera. No contiene piezas que el usuario pueda reparar. Si por alguna razón no funciona satisfactoriamente, devuélvalo al servicio técnico autorizado a la dirección proporcionada.
- » No se conocen efectos a largo plazo de la estimulación eléctrica crónica.
- » La estimulación no debe aplicarse sobre los nervios del seno carotídeo, especialmente en personas con sensibilidad conocida al reflejo del seno carotídeo. El seno carotídeo se encuentra en ambos lados del cuello.
- » No se debe aplicar estimulación sobre la parte delantera del cuello o la boca. Pueden producirse espasmos fuertes de los músculos laríngeos o faríngeos, y las contracciones pueden ser lo suficientemente fuertes para cerrar la entrada de aire o causar dificultad en la respiración. La estimulación sobre el cuello también puede ocasionar efectos negativos sobre el ritmo cardíaco o la presión sanguínea.
- » No aplique estimulación contralateral a través del pecho del usuario, ya que la introducción de corriente eléctrica en el pecho puede causar alteraciones del ritmo cardíaco del usuario, lo que puede tener consecuencias fatales.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

---

- » Puesto que los efectos de la estimulación del cerebro son desconocidos, no aplique estimulación en la cabeza ni coloque los electrodos en lados opuestos de la cabeza.
- » No se debe aplicar estimulación en zonas hinchadas, infectadas, inflamadas o con erupciones cutáneas, p. ej. flebitis, tromboflebitis, venas varicosas, etc.
- » No se debe aplicar estimulación sobre o cerca de lesiones cancerosas.

## PRECAUCIONES

- » Se debe tener cuidado con las personas que pudieran padecer o a las que se les haya diagnosticado alguna cardiopatía.
- » Se debe tener cuidado con las personas que pudieran padecer o a las que se les haya diagnosticado epilepsia.
- » Se debe tener cuidado si presenta alguna las siguientes características:
  - Si tiene tendencia a sangrar internamente a raíz de una lesión;
  - Si recientemente se sometió a una cirugía o alguna vez se sometió a una cirugía en la espalda;
  - Si algunas zonas de la piel tienen sensaciones anormales, como entumecimiento.
- » Si está menstruando, consulte a su médico antes de utilizar el dispositivo sobre el útero.
- » Puede experimentar irritación en la piel o hipersensibilidad debido a la estimulación eléctrica o al medio conductor de la electricidad. Por regla general, la irritación se puede reducir utilizando una colocación distinta de los electrodos.
- » No utilice este dispositivo mientras conduce, maneja maquinaria o durante actividades en las que las contracciones musculares involuntarias puedan suponer un riesgo de lesión para el usuario.
- » Mantenga este dispositivo fuera del alcance de los niños.
- » No utilice este dispositivo en lugares con alto nivel de humedad, como el baño.
- » Deje de utilizar este dispositivo de inmediato si siente molestias, mareos o náuseas, y consulte a su médico.
- » No intente mover los electrodos mientras el dispositivo está en funcionamiento.
- » No aplique la estimulación de este dispositivo en las siguientes condiciones:
  - de forma contralateral a través del pecho, ya que la introducción de corriente eléctrica en el pecho puede causar alteraciones del ritmo cardíaco, lo que puede tener consecuencias fatales;

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

---

- sobre heridas abiertas o sarpullidos, sobre áreas hinchadas, enrojecidas, infectadas o inflamadas, ni sobre erupciones cutáneas (por ejemplo, flebitis, tromboflebitis o venas varicosas);
  - en presencia de equipos de monitorización electrónica (p. ej, monitores cardíacos, alarmas de ECG);
  - en niños o personas con discapacidades.
- » Tenga en cuenta lo siguiente:
- Consulte a su médico antes de utilizar este dispositivo;
  - Este dispositivo no es eficaz para el dolor asociado con los síndromes de dolor central, como dolores de cabeza;
  - Este dispositivo no es un sustituto de analgésicos u otras terapias de tratamiento del dolor;
  - Este dispositivo es un tratamiento sintomático y, como tal, elimina la sensación de dolor, la cual actúa como un mecanismo de defensa;
  - Deje de utilizar el dispositivo si éste no proporciona alivio del dolor;
  - Utilice este dispositivo únicamente con los electrodos y accesorios recomendados para su uso por el fabricante
- » Almacene el dispositivo alejado de lugares con alta temperatura y luz solar directa. El almacenamiento que no se encuentre en el rango de temperatura de almacenamiento indicada puede provocar un error de medición o un mal funcionamiento del dispositivo.
- » No comparta el uso de los electrodos con otras personas; los electrodos están diseñados para su uso en una sola persona.
- » No utilice el dispositivo mientras se está cargando.
- » Este dispositivo contiene una batería de litio. Si se produjo un sobrecalentamiento del dispositivo durante la carga, detenga la carga o la operación inmediatamente, y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- » Deseche este dispositivo que contiene la batería de acuerdo con las leyes locales, estatales o federales.
- » Es posible que se produzcan quemaduras en la piel, por lo tanto, verifique la piel de debajo del electrodo periódicamente. periódicamente el estado de la piel que está debajo del electrodo.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

### REACCIONES ADVERSAS

- » Puede experimentar irritación de la piel y quemaduras debajo de los electrodos aplicados sobre la piel; compruebe frecuentemente la piel de debajo de los electrodos.
- » Debe dejar de usar el dispositivo y consultar a sus médicos si experimenta reacciones adversas debidas al dispositivo.

### SÍMBOLO Y TÍTULO

La información esencial para un uso adecuado deberá indicarse mediante el uso de los símbolos correspondientes. Los siguientes símbolos se pueden ver en el dispositivo y en el etiquetado.

	Marcado CE con número de organismo notificado
	Símbolo de "representante autorizado en la unión europea"
	Consultar las instrucciones de uso
	Precaución, consulte la documentación adjunta.
	Fecha de caducidad
	Fecha de fabricación
	Código del lote



## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

	Referencia
	Fabricante
	Limitaciones de temperatura
	Limitación de humedad
	No estéril
	No seguro en entorno de RM: manténgase alejado del equipo de resonancia magnética nuclear (RMN)
	Frágil, manipular con cuidado
	Mantener alejado de la lluvia
	El embalaje del producto puede reciclarse

## SAFETY WARNING

### CONDICIONES AMBIENTALES PARA EL TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO



Temperatura ambiente normal de trabajo: 5-40°C



Humedad ambiente normal de trabajo: 15-90%



Almacenar y transportar a temperatura ambiente: -25 -70°C



Almacenar y transportar a humedad ambiente: 0-90%

Presión atmosférica: 70-106kPa



Frágil; manipular con cuidado



Mantener alejado de la lluvia



El embalaje del producto puede reciclarse



No estéril

### CONDICIONES AMBIENTALES PARA EL TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

1) Este producto necesita precauciones especiales con respecto a la compatibilidad electromagnética (CEM) y debe instalarse y ponerse en funcionamiento de acuerdo con la información proporcionada por CEM. Esta unidad puede verse afectada por equipos portátiles y móviles de radiofrecuencia.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- 2) No utilice otros dispositivos que emitan campos electromagnéticos cerca de la unidad. Esto puede provocar un funcionamiento incorrecto de la unidad.
- 3) Cuidado: Este dispositivo no se debe utilizar cerca de otro equipo ni se debe colocar sobre él y, si esto fuera inevitable, es preciso comprobar si el dispositivo funciona con normalidad en la configuración en la que se usará.

Esta unidad ha sido probada y examinada completamente para garantizar el funcionamiento y rendimiento adecuados.

### DIRETRICES Y DECLARACIÓN DEL FABRICANTE SOBRE EMISIONES ELECTROMAGNÉTICAS

El dispositivo está diseñado para utilizarse en el entorno electromagnético que se describe a continuación. El cliente o el usuario del dispositivo deben asegurarse de que se utilice en dicho entorno.

PRUEBA DE EMISIONES	CUMPLIMIENTO	ENTORNO ELECTROMAGNÉTICO: DIRETRICES
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	El dispositivo utiliza energía de RF solo para su funcionamiento interno. Por lo tanto, sus emisiones de radiofrecuencia son muy bajas y no es probable que provoquen interferencia alguna en los equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B	El dispositivo es adecuado para usar en todos los establecimientos, incluidos los entornos domésticos y aquellos conectados directamente a la red pública de suministro eléctrico de bajo voltaje que abastece a los edificios utilizados con fines domésticos.
Emisiones armónicas CEI 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de tensión/ emisiones de parpadeo CEI 61000-3-3	Cumple	

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

### DIRECTRICES Y DECLARACIÓN DEL FABRICANTE: INMUNIDAD ELECTROMAGNÉTICA


El estimulador está diseñado para utilizarse en el entorno electromagnético que se describe a continuación. El cliente o el usuario del estimulador debe asegurarse de utilizarlo en dicho entorno.

PRUEBA DE INMUNIDAD	NIVEL DE PRUEBA CEI 60601	NIVEL DE CUMPLIMIENTO	ENTORNO ELECTROMAGNÉTICO: DIRECTRICES
Descarga electrostática (ESD) CEI 61000-4-2	±8 kV por contacto ± 15 kV por aire	±8 kV por contacto ± 15 kV por aire	El suelo debe ser de madera, hormigón o baldosas de cerámica. Si el suelo está revestido de material sintético, la humedad relativa debe ser por lo menos del 30 %.
Transitorios eléctricos rápidos/ráfagas CEI 61000-4-4	±2 kV para líneas de fuentes de alimentación ±1 kV para líneas de entrada/salida	±2 kV para líneas de fuentes de alimentación	La calidad de la alimentación de la red eléctrica debe ser la de un entorno doméstico típico.
Sobretensión CEI 61000-4-5	± 1 kV línea a línea ±2 kV línea(s) a tierra	± 1 kV línea a línea	La calidad de la alimentación de la red eléctrica debe ser la de un entorno doméstico típico.
Bajadas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de suministro eléctrico CEI 61000-4-11	<5 % UT (>95 % bajada en UT) durante 0,5 ciclos 40 % UT (60 % bajada en UT) durante 5 ciclos 70% UT (30 % bajada en UT) para 25 ciclos <5 % UT (>95 % bajada en UT) durante 5 segundos	<5 % UT (>95 % bajada en UT) durante 0,5 ciclos 40 % UT (60 % bajada en UT) durante 5 ciclos 70% UT (30 % bajada en UT) para 25 ciclos <5 % UT (>95 % bajada en UT) durante 5 segundos	La calidad de la alimentación de la red eléctrica debe ser la de un entorno doméstico típico. Si el usuario del estimulador necesita que el equipo siga en funcionamiento durante las interrupciones del suministro eléctrico, se recomienda conectar el estimulador a una fuente de alimentación ininterrumpida o una batería.
Campo magnético de la frecuencia eléctrica (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Los campos magnéticos de la frecuencia de potencia deben encontrarse en los niveles propios de una instalación típica en un entorno doméstico típico.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

### GUÍA Y DECLARACIÓN DEL FABRICANTE SOBRE INMUNIDAD ELECTROMAGNÉTICA

El dispositivo está diseñado para utilizarse en el entorno electromagnético que se describe a continuación. El usuario debe garantizar que se usa en dicho entorno.

PRUEBA DE INMUNIDAD	NIVEL DE PRUEBA CEI 60601	NIVEL DE CUMPLIMIENTO	ENTORNO ELECTROMAGNÉTICO: DIRECTRICES
RF conducida CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms	<p>La distancia entre los equipos portátiles y móviles de comunicación de RF y cualquiera de las piezas de este dispositivo, incluidos los cables, no debe ser inferior a la distancia de separación recomendada que se calcula a partir de la ecuación correspondiente a la frecuencia del transmisor. Distancia de separación recomendada</p> $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz to } 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3\sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz to } 2,5 \text{ GHz}$ <p>Donde P es la potencia nominal de salida máxima del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor y d es la distancia de separación recomendada en metros (m). Las fuerzas de campo desde los transmisores RF fijos, como se determina mediante una inspección electromagnética in situ, deben ser inferiores al nivel de cumplimiento en cada rango de frecuencia. Pueden producirse interferencias en la proximidad de equipos marcados con el siguiente símbolo: </p>
RF radiada CEI 61000-4-3	10 V/m 80 MHz a 2.5 GHz	10 V/m	

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

**NOTA 1** A 80 MHz y 800 MHz se aplica el mayor rango de frecuencias.

**NOTA 2** Estas directrices no se pueden aplicar en todas las situaciones. La absorción y la reflexión provocadas por estructuras, objetos y personas afectan la propagación electromagnética.

**A)** Las intensidades de campo a partir de transmisores fijos, tales como estaciones base para radiotéfonos (celulares/ inalámbricos) y teléfonos móviles terrestres, radioaficionados, difusión de radio AM y FM, y difusión de televisión, no se pueden predecir teóricamente con exactitud. Para evaluar el entorno electromagnético provocado por transmisores de RF fijos, se debe considerar la posibilidad de realizar un análisis electromagnético en el lugar. Si la intensidad de campo medida en el sitio donde se utiliza el dispositivo excede el nivel de cumplimiento de RF correspondiente indicado anteriormente, se debe observar el dispositivo con el fin de verificar su buen funcionamiento. Si se observa un rendimiento anormal, pueden requerirse medidas adicionales, tales como la reorientación o reubicación del dispositivo.

**B)** Por encima del intervalo de frecuencia de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades de campo deben ser inferiores a 3V/m.

### Distancias de separación recomendadas entre equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles y el dispositivo.

El dispositivo está diseñado para utilizarse en un entorno electromagnético en el que se controlan perturbaciones de RF radiadas. El cliente o el usuario del dispositivo pueden ayudar a prevenir las interferencias electromagnéticas manteniendo una distancia mínima entre equipos de comunicaciones de RF (transmisores) portátiles y móviles, y el dispositivo como se recomienda a continuación, de acuerdo con la potencia de salida máxima del equipo de comunicaciones.

Potencia nominal máxima de salida del transmisor (W)	Distancia de separación según la frecuencia del transmisor (m)		
	150 KHz a 80 MHz	80 MHz a 800 MHz	800 MHz a 2,5 GHz
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

En el caso de los transmisores cuya potencia nominal máxima de salida no figura en la lista anterior, la distancia "d" de separación recomendada en metros (m) se puede determinar por medio de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde P es la potencia nominal máxima de salida del transmisor en vatios (W), según lo declarado por su fabricante.

NOTA 1: A 80 MHz y 800 MHz se aplica la distancia de separación del mayor rango de frecuencias.

NOTA 2: Estas directrices no se pueden aplicar en todas las situaciones. La absorción y la reflexión provocadas por estructuras, objetos y personas afectan la propagación electromagnética.

## CÓMO FUNCIONA EL DISPOSITIVO

El dispositivo tiene 6 programas, cuyos detalles se enumeran en la tabla siguiente.

Programa	Frecuencia de contracción (Hz)	Duración de la contracción (s)	Frecuencia de descanso (Hz)	Duración del descanso (s)	Duración del trabajo (min)	Duración total (min)
Programa 1 Pre calentamiento	8 Hz					25 min 3 sec
Programa 2 Resistencia aeróbica*	10	8	3	2	45	50
Programa 3 Resistencia*	50	7	5	7	18	23
Programa 4 Recuperación activa	9 Hz durante 2 min, 8 Hz durante 2 min, 7 Hz durante 2 min, 6 Hz durante 3 min, 5 Hz durante 3 min, 4 Hz durante 3 min, 3 Hz durante 3 min, 2 Hz durante 3 min y 1 Hz durante 3 min					24 min
Programa 5 Relajación muscular	1 Hz					20 min 3 sec
Programa 6 Alivio	160	10	0	2	30	30 min

\* Nota: Estos programas tienen 5 min de 3 Hz al final, y por eso la duración total es de 5 min más que la duración de trabajo.

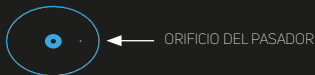
## CONFIGURACIÓN

Retire los 2 dispositivos y accesorios de la caja. Los accesorios incluyen electrodos, cables conductores y un cable USB. El cable USB debe utilizarse para cargar ambas unidades.



1. Se incluyen dos dispositivos. El dispositivo marcado "1" en el lateral es el dispositivo principal y el dispositivo marcado "2" es el dispositivo asociado. El dispositivo principal y el dispositivo asociado están emparejados cuando se reciben. Por lo tanto, después de encender los dispositivos, puede usarlos directamente al sacarlos de la caja.

Nota: Si los dispositivos se desemparejan, puede emparejar el dispositivo principal con el dispositivo asociado manualmente. Utilice un alfiler para pulsar el orificio EMPAREJAR (RESTABLECER) en la parte posterior de los dispositivos. Pulse y suelte primero el orificio de restablecimiento del dispositivo asociado (suena un pitido dos veces [0,5 s por pitido] y las luces LED siguen parpadeando), lo que significa que el dispositivo asociado está listo para el emparejamiento; a continuación, pulse y suelte el orificio de restablecimiento del dispositivo principal (pitido y parpadeo una vez, 0,5 s por pitido/parpadeo) para enviar la señal de emparejamiento al dispositivo asociado. Cuando el emparejamiento se realiza correctamente, el dispositivo asociado pitará una vez (0,5 s por pitido) y sus luces LED quedarán encendidas continuamente. Si se pulsa el orificio de restablecimiento durante más de 2 segundos, se podría desemparejar el dispositivo asociado, lo que se indica por el parpadeo/doble pitido (0,2 segundos por pitido/parpadeo).





## CONFIGURACIÓN

---

2. Los niveles de intensidad +/- solo se pueden aumentar o disminuir con el disco 1 (dispositivo principal).

3. Como alternativa, la aplicación del teléfono puede emparejarse automáticamente con el dispositivo principal y funcionar mediante Bluetooth. Simultáneamente, el dispositivo principal controla el dispositivo asociado mediante radiofrecuencia. Si utiliza un dispositivo, asegúrese de que es el dispositivo principal el que tiene la marca "1" en el lateral. Nota: El dispositivo 2 no se puede usar independientemente

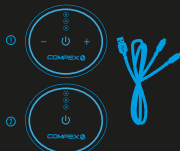
## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Las siguientes instrucciones de funcionamiento se utilizan para guiar el funcionamiento. Los detalles paso a paso se enumeran a continuación:

### PASO 1: Verifique la alimentación de la batería del dispositivo

El dispositivo incluye baterías recargables y puede utilizarse tal y como se recibe. Si el icono de la batería parpadea cuando está encendido, significa que la batería se está agotando. Apague y cargue el dispositivo con el cable USB incluido. La luz LED parpadea durante la carga y deja de hacerlo cuando el dispositivo está cargado por completo.

Nota: Cuando la batería esté completa, se encenderán los 3 indicadores LED amarillos; cuando la batería se está agotando, solo se enciende una luz LED amarilla.



Cargando batería

### PASO 2: Instale el electrodo en el dispositivo

Encaje el electrodo rectangular incluido en el dispositivo con el conector de conexión a presión y utilice el cable conductor para conectar el dispositivo a los dos electrodos cuadrados. Esto debe hacerse antes de aplicar el dispositivo sobre la piel de la zona de tratamiento.



Instalación del electrodo





### PASO 3: Coloque el dispositivo con el electrodo instalado en el área corporal que necesita estimulación

Coloque el dispositivo con el electrodo instalado en la zona de tratamiento (como por ejemplo el bíceps). Presione con firmeza y asegúrese de que el contacto con la piel sea completo y firme.

Nota: La piel debe estar limpia y seca antes de colocar el electrodo.

Coloque el dispositivo en el área corporal

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

<p><b>PASO 4:</b> Pulse el botón de encendido/apagado para encender</p>	 <p>Encendido/ apagado</p>
<p>Pulse y suelte el botón de encendido/apagado para encender el dispositivo, que se indica con el encendido de los indicadores LED amarillos y el pitido que ocurre una vez (0,5 segundo).</p>	
<p><b>PASO 5:</b> Seleccione uno de los modos de estimulación</p>	 <p>Cambio de programa</p>
<p>Cuando el dispositivo esté encendido, pulse y suelte el botón de encendido/apagado para cambiar los 6 programas: La duración del parpadeo/pitido del indicador LED representa los programas correspondientes (0,2 segundo por pitido). Por ejemplo, 3 parpadeos/pitidos significan el Programa 3; 6 parpadeos/pitidos significan el Programa 6.</p>	
<p><b>PASO 6:</b> Ajuste de la intensidad de la estimulación</p>	 <p>Cambio de intensidad</p>
<p>Pulse y suelte el botón + o – para aumentar o disminuir la intensidad en un nivel (hasta 299 niveles), indicado por un parpadeo del LED y un pitido (0,2 segundo por pitido); mantenga presionado el botón + o – durante 1 segundo para aumentar o disminuir la intensidad en 10 niveles, lo que se indica con dos parpadeos del LED y dos pitidos (0,2 segundo por pitido). Una vez configurados el modo, la duración y la intensidad anteriores, la estimulación proporcionada por el dispositivo durará hasta que se complete el programa.</p>	
<p><b>PASO 7:</b> Pulse el botón de encendido/apagado para apagar la alimentación después de haber terminado</p>	 <p>Encendido/ apagado</p>
<p>Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 1 segundo para apagar el dispositivo, que se indica con el apagado de los tres indicadores LED y el pitido que ocurre dos veces (0,5 segundo por pitido). Nota: Cuando no esté en uso, guarde el dispositivo y el accesorio en un lugar fresco, fuera de la luz directa del sol.</p>	

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

---

Práctica recomendada:

- Comience con la intensidad más baja y ajuste progresivamente la intensidad a un nivel cómodo. La duración para cada área de la piel se basa en el temporizador predefinido para cada programa.
- El buen cuidado de la piel es importante para un uso cómodo del dispositivo. Asegúrese de que el área de tratamiento esté limpia, sin suciedad ni cremas corporales.
- Mantener el electrodo guardado sobre la parte posterior en la bolsa de almacenamiento después del uso prolongará su vida útil. El electrodo es desechable y debe sustituirse cuando pierda la adherencia. Para comprar electrodos adicionales, póngase en contacto con el vendedor.

Los electrodos tienen una vida útil de 2 años, están diseñados para su uso en una sola persona y deben sustituirse según sea necesario. Si el electrodo ya no hace buen contacto con la piel, es hora de sustituirlo. Si es necesario, puede utilizar un paño húmedo y limpio para limpiar los electrodos entre cada uso.

Instrucciones de uso del electrodo

1. Limpie bien la piel antes de cada aplicación de los electrodos, que no harán buen contacto si se deja alguna loción, material de protección o suciedad sobre la piel.
2. Asegúrese de que el dispositivo esté apagado antes de aplicar el electrodo.
3. Aplique el dispositivo con el electrodo instalado firmemente sobre la piel.

Extracción y almacenamiento del electrodo

1. Apague el dispositivo antes de retirar el electrodo de la piel.
2. Sujete el borde del electrodo, quitelo de la piel y vuelva a colocarlo en el plástico.
3. Cuando no esté en uso y/o entre cada uso, guarde los electrodos en la bolsa hermética, fuera de la luz directa del sol.

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

---

Como se muestra anteriormente, el dispositivo puede funcionar independientemente al pulsar sus tres botones (botón de encendido/apagado, botón de aumento de intensidad y botón de reducción de intensidad). Como alternativa, la interfaz de la aplicación para el teléfono proporciona un método de funcionamiento secundario para realizar de forma inalámbrica las funciones mencionadas anteriormente. En cualquier momento, puede pasar a utilizar manualmente el dispositivo al pulsar sus tres botones para tratar cualquier problema de seguridad que pueda surgir.

## ESPECIFICACIONES SOBRE EL RENDIMIENTO

---

Modelo	PL-029K5BL Complex Mini
Fuente de alimentación	Batería de 3,7 V
Número de modos de salida	6 modos predefinidos
Rango del temporizador (minutos)	20-50
Dimensiones (mm): (L x A x D)	66 x 56 x 18 mm
Forma de onda	Bifásico
Forma	Rectangular
Voltaje de salida máxima	72 V a 500
Corriente de salida máxima	144 mA a 500
Duración máxima del pulso	345 µseg
Frecuencia máxima	184 Hz

## MANTENIMIENTO DE LOS ELECTRODOS

---

Los electrodos son desechables. Los electrodos tienen una vida útil de 2 años, están diseñados para su uso en una sola persona y deben sustituirse según sea necesario. Si el electrodo ya no hace buen contacto con la piel, es hora de sustituirlo. Si es necesario, puede utilizar un paño húmedo y limpio para limpiar los electrodos entre cada uso. Los electrodos pueden pedirse a [www.complex.com](http://www.complex.com)

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

---

Si su dispositivo no funciona correctamente, compruebe los problemas comunes y las soluciones sugeridas que se encuentran más abajo. Si la acción recomendada no resuelve el problema, póngase en contacto con el vendedor.

La estimulación es débil o inexistente

- Asegúrese de que la piel esté limpia y que los electrodos estén firmemente adheridos a la piel.
- La batería tiene poca carga y debe cargarse.

El dispositivo no se enciende

- Compruebe si la batería tiene poca carga y deba cargarse.

Los electrodos no están pegajosos

- Los electrodos perderán adherencia durante el uso. Visite [www.compex.com](http://www.compex.com) para pedir repuestos.

La piel se pone roja


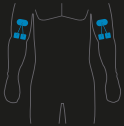
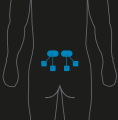

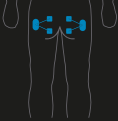
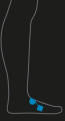
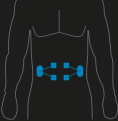

- Interrumpa el uso.
- Si el problema persiste, póngase en contacto con su médico.

Control inalámbrico no conectado

- Reinicie el dispositivo y el controlador inalámbrico para volver a conectarse automáticamente.
- Pase a utilizar el dispositivo de forma manual.

## POSICIONES DE USO RECOMENDADAS

(MÁS POSICIONES DISPONIBLE EN LA APLICACIÓN)

HOMBROS		BRAZOS	
ESPALDA		GEMELOS	
GLÚTEOS		PIES	
ABDOMEN		<p>No aplique nunca los electrodos en la garganta ni a ambos lados del cuello, donde se encuentran los nervios del seno carotídeo.</p> 	



## GARANTÍA

---

Este dispositivo está cubierto por una garantía limitada de dos años desde la fecha de entrega. La garantía se aplica al dispositivo únicamente, por lo que los accesorios no están cubiertos.

Durante el periodo de garantía, se repararán o reemplazarán los elementos defectuosos sin ningún cargo. Si se observan indicios de mal uso, maltrato, variaciones o daños causados externamente, la garantía queda anulada.

Para obtener más información, póngase en contacto con Compex®.

## DECLARACIÓN FCC

---

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones:

este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y

este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan provocar un funcionamiento anómalo.

El dispositivo en cuestión ha sido probado y se ha demostrado que cumple con los límites para dispositivos digitales de clase B, en virtud de la Parte 15 de las normas FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial.

Este producto genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia, y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a comunicaciones de radio.

Sin embargo, no se puede garantizar la ausencia de interferencia en una instalación específica. Si el producto causa interferencias perjudiciales a la recepción de radio o televisión, que se puede determinar encendiendo y apagando el producto, se invita al usuario a que intente corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- a) Reoriente o reubique la antena receptora.
- b) Aumente la distancia entre el producto y el receptor.
- c) Consulte con el distribuidor o un técnico de radio/TV con experiencia para obtener ayuda.
- d) Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito distinto al que está conectado el receptor.

## DECLARACIÓN FCC

---

Los cambios o las modificaciones realizados en el producto que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario de manejar el equipo.

LOS RESULTADOS INDIVIDUALES PUEDEN VARIAR. Ni DJO Global, Inc. ni ninguna de sus filiales proporciona asesoramiento médico. El contenido de este documento no constituye asesoramiento profesional médico, legal, ni de cualquier otra índole. Debe consultar con un profesional sanitario para obtener información sobre los tratamientos que, de haberlos, puedan ser apropiados para usted.

## INFORMACIÓN DE CONTACTO

---

Distribuido por  
DJO France S.A.S  
Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar  
64990 Mouguerre Francia  
[www.compex.com](http://www.compex.com)

EC

REP

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)  
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany



JKH Health Co., Ltd.  
4-5F, Building 12, Hengmingzhu Industrial Park, Xinqiao Tongfuyu Industrial Area  
Shajing, Baoan, Shenzhen, China

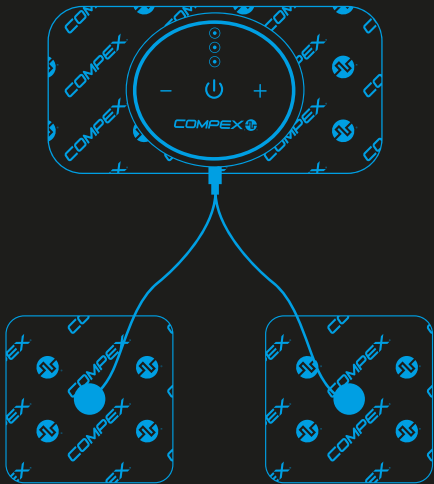
# COMPEX MINI

Versión 1.0

**COMPEX** ®

**COMPEX MINI**

Versione 1.0



# SOMMARIO

---

Introduzione.....	88
Indicazioni per l'uso.....	88
Avvertenze per la sicurezza.....	89
Controindicazioni.....	89
Avvertenze.....	89
Precauzioni.....	90
Reazioni avverse.....	92
Simboli.....	92
Condizioni ambientali per il trasporto e la conservazione.....	94
Funzionamento del dispositivo.....	99
Configurazione.....	100
Istruzioni per l'uso.....	102
Specifiche di prestazione.....	106
Manutenzione degli elettrodi.....	106
Risoluzione dei problemi.....	107
Posizioni raccomandate per l'uso.....	108
Garanzia.....	109
Dichiarazione fcc.....	110
Informazioni di contatto.....	111

## INTRODUZIONE

---

Compex® Mini eroga impulsi elettrici generati sulla pelle dell'utente attraverso gli elettrodi. Il dispositivo portatile e compatto ha 6 diversi programmi per l'elettrostimolazione muscolare (EMS) e la stimolazione nervosa elettrica transcutanea (TENS). È dotato di un pulsante ON/OFF per l'accensione e per la selezione dei programmi, un tasto + per aumentare l'intensità e un tasto - per diminuirla e può essere attaccato e staccato dall'elettrodo attraverso il connettore e il filo conduttore. Un'estremità del filo conduttore è collegata al dispositivo e l'altra estremità del filo conduttore è collegata all'elettrodo.

### INDICAZIONI PER L'USO

Stimolazione elettrica transcutanea dei nervi (TENS) per alleviare il dolore associato a stiramenti muscolari, dolori cronici e dolori da artrite.

Elettrostimolazione muscolare (ESM) per migliorare e facilitare le prestazioni muscolari.

CONSULTARE LA DOCUMENTAZIONE CHE SEGUE



## AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

---

### CONTROINDICAZIONI

- » Non utilizzare il dispositivo su persone con un pacemaker cardiaco, un defibrillatore o un altro dispositivo metallico o elettronico impiantato, in quanto potrebbe causare shock elettrico, ustioni, interferenze elettriche o decesso.
- » Non utilizzare il dispositivo su pazienti le cui sindromi dolorose non sono diagnosticate.

### AVVERTENZE

- » Utilizzare con cautela. Può causare ustioni gravi. Non applicare se la pelle è sensibile o in aree con scarsa circolazione. L'uso non sorvegliato di questo dispositivo da parte di bambini o di persone inabili può essere pericoloso. Per ridurre il rischio di ustioni, shock elettrico e incendi, il dispositivo deve essere utilizzato secondo le istruzioni.
- » Non schiacciare il dispositivo e i suoi elettrodi ed evitare piegature nette.
- » Esaminare attentamente il dispositivo e gli elettrodi e non utilizzarli se presentano segni di deterioramento.
- » Non manomettere in alcun modo il dispositivo e i relativi elettrodi. Non contiene parti riparabili dall'utente. Se per qualsiasi motivo il dispositivo non funzionasse in modo soddisfacente, restituirlo al centro di assistenza autorizzato all'indirizzo indicato.
- » Gli effetti a lungo termine della stimolazione elettrica cronica sono sconosciuti.
- » Non applicare la stimolazione sui nervi dei seni carotidei nelle persone con sensibilità nota al riflesso dei seni carotidei. Il seno carotideo si trova su entrambi i lati del collo.
- » Non applicare la stimolazione sulla parte anteriore del collo o sulla bocca. Possono verificarsi gravi spasmi dei muscoli laringei e faringei, e le contrazioni possono essere abbastanza intense da chiudere le vie aeree o provocare difficoltà respiratorie. La stimolazione sul collo può anche causare effetti avversi sul ritmo cardiaco o sulla pressione sanguigna.
- » Non effettuare la stimolazione sul torace dell'utente controlateralmente, poiché l'introduzione di corrente elettrica sul torace potrebbe provocare disturbi al cuore con possibili conseguenze letali.

## AVVERTENZA PER LA SICUREZZA

---

- » Poiché gli effetti della stimolazione al cervello non sono conosciuti, non effettuare la stimolazione sulla testa né posizionare gli elettrodi su lati opposti della testa.
- » Non applicare la stimolazione su aree gonfie, infette o infiammate né su eruzioni cutanee, ad esempio nel caso di flebite, tromboflebite, vene varicose, ecc.
- » Non applicare la stimolazione su lesioni cancerose o nelle vicinanze delle stesse.

## PRECAUZIONI

- » Prestare attenzione all'impiego su persone con cardiopatia sospetta o accertata.
- » Prestare attenzione all'impiego su persone con epilessia diagnosticata o sospetta.
- » Prestare attenzione in ciascuno dei seguenti casi:
  - in caso di tendenza a emorragia interna a seguito di una lesione;
  - in caso di intervento chirurgico recente, o se in passato il soggetto è stato sottoposto a intervento chirurgico alla schiena;
  - se le aree cutanee sono prive delle normali sensazioni, ad esempio pelle insensibile.
- » Consultare il proprio medico prima dell'uso all'altezza dell'utero durante il ciclo mestruale.
- » È possibile che si manifesti irritazione della cute o ipersensibilità provocata dalla stimolazione elettrica o dal mezzo conduttivo elettrico. Generalmente l'irritazione può essere ridotta alternando il posizionamento degli elettrodi.
- » Non utilizzare il dispositivo mentre si è alla guida, durante l'uso di macchinari o durante qualsiasi attività in cui le contrazioni muscolari possano causare un rischio di lesione.
- » Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.
- » Non utilizzare questo dispositivo in aree ad alta umidità come il bagno.
- » Interrompere immediatamente l'uso del dispositivo in caso di malessere, vertigini o nausea, e consultare il proprio medico.
- » Non tentare di spostare gli elettrodi mentre il dispositivo è in funzione.

## AVVERTENZA PER LA SICUREZZA

---

- » Non applicare la stimolazione con il dispositivo nelle seguenti condizioni:
  - Controlateralmente sul torace del paziente, poiché l'introduzione di corrente elettrica sul torace potrebbe provocare disturbi al cuore con possibili conseguenze letali;
  - su ferite aperte o eruzioni cutanee, su aree gonfie, arrossate, infette o infiammate (ad es., in caso di flebite, tromboflebite, vene varicose);
  - in presenza di apparecchiature elettroniche di monitoraggio (ad es., monitor cardiaci, allarmi ECG);
  - su bambini o persone inabili.
- » Prestare attenzione alle seguenti indicazioni:
  - consultare il proprio medico prima di utilizzare il dispositivo.
  - Questo dispositivo non è efficace per il dolore associato alle sindromi dolorose centrali, come il mal di testa.
  - questo dispositivo non sostituisce gli antidolorifici e altre terapie di gestione del dolore;
  - questo dispositivo è un trattamento sintomatico e, come tale, elimina la sensazione di dolore che altrimenti fungerebbe da meccanismo protettivo;
  - interrompere l'uso del dispositivo qualora quest'ultimo non offra sollievo dal dolore.
  - Utilizzare il dispositivo solo con gli elettrodi e gli accessori consigliati dal fabbricante.
- » Conservare il dispositivo lontano dalle alte temperature e dalla luce diretta del sole. La conservazione del dispositivo al di fuori della temperatura di conservazione indicata può provocare un errore di misurazione o un malfunzionamento del dispositivo.
- » Non condividere l'uso degli elettrodi con altre persone; gli elettrodi sono previsti per l'uso da parte di una singola persona.
- » Non utilizzare il dispositivo durante la ricarica.
- » Questo dispositivo contiene una batteria al litio. In caso di surriscaldamento del dispositivo durante la ricarica, interrompere immediatamente la carica o l'operazione e contattare il servizio clienti.
- » Smaltire questo dispositivo contenente la batteria secondo le disposizioni del proprio Comune.
- » È possibile che si verifichino ustioni cutanee; controllare periodicamente la cute sotto l'elettrodo.








## AVVERTENZA PER LA SICUREZZA

### REAZIONI AVVERSE










- » Sotto gli elettrodi applicati alla pelle si possono manifestare irritazione della cute e ustioni; controllare frequentemente la pelle sotto gli elettrodi.
- » In caso di reazioni avverse legate al dispositivo, interromperne l'uso e consultare il proprio medico.

### SIMBOLI

Le informazioni essenziali per un uso corretto saranno indicate usando i simboli corrispondenti. I seguenti simboli possono essere visualizzati sul dispositivo e sull'etichettatura.

	Marchio CE con numero dell'organismo notificato
	Simbolo per "rappresentante autorizzato per la comunità europea"
	Consultare le istruzioni per l'uso
	Attenzione, consultare la documentazione acclusa
	Data di scadenza
	Data di fabbricazione
	Codice lotto

## AVVERTENZA PER LA SICUREZZA

	Numero di catalogo
	Fabbricante
	Limiti di temperatura
	Limiti di umidità
	Non sterile
	Non sicuro per la RM - stare lontani dalle apparecchiature per la risonanza magnetica (MRI)
	Fragile, maneggiare con cautela
	tenere al riparo da acqua e umidità
	La confezione del prodotto può essere riciclata

## AVVERTENZA PER LA SICUREZZA

### CONDIZIONI AMBIENTALI PER IL TRASPORTO E LA CONSERVAZIONE



Temperatura ambiente operativa normale: 5–40°C



Umidità ambientale operativa normale: 15–90%



Temperatura ambiente di conservazione e trasporto: -25 –70°C



Umidità ambientale di conservazione e trasporto: 0–90%

Pressione atmosferica: 70–106kPa



Fragile; maneggiare con cautela



Tenere al riparo da acqua e umidità



La confezione del prodotto può essere riciclata



Non sterile

### CONDIZIONI AMBIENTALI PER IL TRASPORTO E LA CONSERVAZIONE

1) Questo prodotto richiede particolari precauzioni per quanto riguarda la compatibilità elettromagnetica (CEM) e deve essere installato e reso operativo secondo le informazioni CEM fornite; questa unità può interferire con il funzionamento di apparecchiature di comunicazione a radio frequenza (RF) portatili e mobili.

## AVVERTENZA PER LA SICUREZZA

- 2) Non utilizzare altri dispositivi che emettono campi elettromagnetici in prossimità dell'unità. Ciò può comportare un funzionamento non corretto dell'unità.
- 3) Attenzione: Questo dispositivo non dovrebbe essere utilizzato in posizione adiacente o sovrapposto ad altre apparecchiature. Qualora tale configurazione si renda necessaria, verificare che il funzionamento del dispositivo non presenti anomalie.

Questa unità è stata testata e ispezionata a fondo per garantire la correttezza delle prestazioni e del funzionamento.

### RACCOMANDAZIONI E DICHIARAZIONE DEL FABBRICANTE – EMISSIONI ELETTROMAGNETICHE

Il dispositivo è indicato per l'uso negli ambienti elettromagnetici specificati di seguito. Il cliente o l'utente deve garantire che il dispositivo venga usato in tali ambienti.

TEST DELLE EMISSIONI	CONFORMITÀ	AMBIENTE ELETTROMAGNETICO – LINEE GUIDA
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	Il dispositivo si avvale di energia RF solo per il proprio funzionamento interno. Pertanto le emissioni RF risultano molto basse e non in grado di provocare interferenze con le apparecchiature elettroniche vicine.
Emissioni RF CISPR 11	Classe B	Il dispositivo è adatto per essere utilizzato in ogni ambiente, inclusi abitazioni e ambienti direttamente collegati alla rete di alimentazione pubblica a bassa tensione in uso negli edifici residenziali.
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Classe A	
Fluttuazioni della tensione/ emissioni di sfarfallio IEC 61000-3-3	Conforme	

## AVVERTENZA PER LA SICUREZZA

### LINEE GUIDA E DICHIARAZIONE DEL FABBRICANTE – IMMUNITÀ ELETTROMAGNETICA

Lo stimolatore è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utilizzatore dello stimolatore deve assicurarsi che venga utilizzato in tale ambiente.

TEST DI IMMUNITÀ	LIVELLO DI TEST IEC 60601	LIVELLO DI CONFORMITÀ	AMBIENTE ELETTROMAGNETICO – LINEE GUIDA
Scarica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV a contatto  ± 15 kV nell'aria	±8 kV a contatto  ± 15 kV nell'aria	È necessario che i pavimenti siano in legno, in cemento oppure rivestiti con mattonelle in ceramica. Se i pavimenti sono rivestiti con materiale sintetico, l'umidità relativa dovrebbe essere almeno del 30%.
Transitori elettrici veloci/burst IEC 61000-4-4	±2 kV per linee di alimentazione ±1 kV per linee di ingresso/uscita	±2 kV per linee di alimentazione	La qualità dell'alimentazione generale deve essere quella di un tipico ambiente domestico.
Sovratensione IEC 61000-4-5	±1 kV da linea a linea ±2 kV da linea/e a terra	±1 kV da linea a linea	La qualità dell'alimentazione generale deve essere quella di un tipico ambiente domestico.
Cali di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di ingresso dell'alimentazione IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% caduta in UT) per 0,5 cicli 40% UT (60% caduta in UT) per 5 cicli 70% UT (30% caduta in UT) per 25 cicli <5% UT (>95% caduta in UT) per 5 secondi	<5% UT (>95% caduta in UT) per 0,5 cicli 40% UT (60% caduta in UT) per 5 cicli 70% UT (30% caduta in UT) per 25 cicli <5% UT (>95% caduta in UT) per 5 secondi	La qualità dell'alimentazione generale deve essere quella di un tipico ambiente domestico. Se l'utilizzatore dello stimolatore necessita di un funzionamento continuo anche durante le interruzioni dell'alimentazione generale, si consiglia di alimentarlo con un gruppo di continuità o una batteria.
Campo magnetico alla frequenza dell'alimentazione (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	I campi magnetici alla frequenza dell'alimentazione devono essere ai livelli caratteristici di una tipica posizione in un tipico ambiente domestico.



## AVVERTENZA PER LA SICUREZZA

### RACCOMANDAZIONI E DICHIARAZIONE DEL FABBRICANTE – IMMUNITÀ ELETTRIMAGNETICA

Il dispositivo è indicato per l'uso negli ambienti elettromagnetici specificati di seguito. L'utente dovrà verificare che l'unità venga utilizzata in un ambiente con queste caratteristiche.

TEST DI IMMUNITÀ	LIVELLO DI TEST IEC 60601	LIVELLO DI CONFORMITÀ	AMBIENTE ELETTRIMAGNETICO – LINEE GUIDA
Radiofrequenze condotte IEC61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms	<p>Le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili non devono essere utilizzate in prossimità dei componenti del dispositivo, inclusi i cavi. Rispettare la distanza di separazione consigliata calcolata mediante la formula applicabile alla frequenza del trasmettitore. Distanza di separazione consigliata</p> $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz to } 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz to } 2,5 \text{ GHz}$
Radiofrequenze irradiate IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz a 2.5 GHz	10 V/m	<p>Dove P è l'indice di massima potenza in uscita del trasmettitore in watt (W) secondo il fabbricante del trasmettitore, e d è la distanza di separazione consigliata in metri (m). Le forze di campo da trasmettitori a RF fissi, determinate da un sondaggio presso il sito elettromagnetico A), devono essere inferiori al livello di conformità in ciascuna gamma di frequenza. B) Potrebbero verificarsi interferenze nei pressi di apparecchi contrassegnati con il seguente simbolo:</p> 

## AVVERTENZA PER LA SICUREZZA

**NOTA 1** A 80 MHz e a 800 MHz si applica l'intervallo di frequenza più elevato.

**NOTA 2** Queste indicazioni potrebbero non essere valide in tutte le situazioni. Sulla propagazione elettromagnetica influiscono l'assorbimento e la riflessione da strutture, oggetti e persone.

**A)** In linea teorica, non è possibile prevedere con accuratezza le intensità di campo provenienti da apparecchi trasmettenti fissi, quali stazioni base per telefoni radio (cellulari/telefoni senza fili) e radiomobili di terra, radioamatori, trasmissioni radiofoniche in AM e FM e trasmissioni televisive. Per valutare l'ambiente elettromagnetico per apparecchi trasmettenti RF fissi è necessario eseguire un esame elettromagnetico del sito. Se la forza di campo misurata nell'ubicazione in cui il dispositivo viene usato supera il livello di conformità RF applicabile indicato in precedenza, il dispositivo deve essere tenuto sotto osservazione per verificarne il normale funzionamento. Se si osserva un rendimento anomalo, possono rendersi necessarie misure aggiuntive, ad esempio il riorientamento o il riposizionamento del dispositivo.

**B)** Oltre l'intervallo di frequenze da 150 kHz a 80 MHz, le intensità di campo devono essere inferiori a 3 V/m.

### Distanze di separazione consigliate tra le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili e il dispositivo.

Il dispositivo è indicato per l'uso in un ambiente elettromagnetico in cui i disturbi delle radiofrequenze irradiate sono controllati. Il cliente o l'utente del dispositivo può prevenire l'interferenza elettromagnetica mantenendo una distanza minima tra le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili (trasmettitori) e il dispositivo entro i limiti consigliati di seguito, in base alla massima potenza in uscita dalle apparecchiature di comunicazione.

Potenza nominale di uscita massima del trasmettitore (W)	Distanza di separazione calcolata in base alla frequenza dell'apparecchio trasmittente (m)		
	da 150 kHz a 80 MHz	da 80 MHz a 800 MHz	da 800 MHz a 2,5 GHz
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

## AVVERTENZA PER LA SICUREZZA

Per i trasmettitori la cui massima potenza in uscita non sia riportata nell'elenco precedente, la distanza di separazione consigliata (d) espressa in metri (m) può essere calcolata utilizzando l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, dove P corrisponde alla massima potenza nominale in uscita del trasmettitore espressa in watt (W) secondo il fabbricante.

NOTA 1 A 80 MHz e a 800 MHz si applica la distanza di separazione per l'intervallo di frequenza più elevato.

NOTA 2 Queste indicazioni potrebbero non essere valide in tutte le situazioni. Sulla propagazione elettromagnetica influiscono l'assorbimento e la riflessione da strutture, oggetti e persone.

## FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

Il dispositivo ha 6 programmi, i cui dettagli sono elencati nella tabella sottostante.

Programma	Frequenza di contrazione (Hz)	Tempo di contrazione (s)	Frequenza di riposo (Hz)	Tempo di riposo (s)	Tempo di lavoro (min)	Tempo totale (min)
Programma 1: Pre-riscaldamento	8 Hz					25 min 3 sec
Programma 2: Resistenza aerobica*	10	8	3	2	45	50
Programma 3: Forza resistente*	50	7	5	7	18	23
Programma 4: Recupero attivo	9 Hz per 2 min, 8 Hz per 2 min, 7 Hz per 2 min, 6 Hz per 3 min, 5 Hz per 3 min, 4 Hz per 3 min, 3 Hz per 3 min, 2 Hz per 3 min e 1 Hz per 3 min					24 min
Programma 5: Rilassamento muscolare	1 Hz					20 min 3 sec
Programma 6: TENS/ Antalgico	160	10	0	2	30	30 min

\* Nota: Questi programmi hanno 5 min di 3 Hz alla fine, ed è per questo che il tempo totale è di 5 min più del tempo di lavoro.

## CONFIGURAZIONE

Rimuovere i 2 moduli e gli accessori dalla scatola. Gli accessori includono elettrodi, fili conduttori e un cavo USB. Il cavo USB deve essere utilizzato per caricare entrambe le unità.



1. Sono inclusi due moduli. Il modulo contrassegnato dal numero "1" è il modulo principale; il modulo contrassegnato dal numero "2" è il modulo secondario. Il modulo principale e il modulo secondario sono abbinati così come vengono ricevuti. Pertanto, dopo aver acceso i moduli, è possibile utilizzarli direttamente dalla scatola.

Nota: Se i moduli si disabbinano, è possibile abbinare manualmente il modulo principale con il modulo secondario. Utilizzare uno spillo per premere il foro PAIR (RESET) (ABBINA (RIPRISTINA)) sul retro dei moduli. Premere e rilasciare prima il foro di ripristino del modulo secondario (bip due volte (0,5 s per ogni bip) e le luci LED continuano a lampeggiare), il che significa che il modulo secondario è pronto per l'abbinamento; poi premere e rilasciare il foro di ripristino del modulo principale (bip e lampeggio una volta, 0,5 s per ogni bip/flash) per inviare il segnale di abbinamento al modulo secondario. Quando l'abbinamento ha successo, il modulo secondario emette un segnale acustico una volta (0,5 s per ogni segnale) e le sue luci LED diventano costantemente accese. Premendo il foro di reset per più di 2 secondi è possibile disabbinare il modulo secondario, indicato dal lampeggiamento/bip due volte (0,2 s per ogni bip/lampeggiamento).



← FORO RESET sul resto del modulo

## CONFIGURAZIONE

---

2. I livelli di intensità +/- possono essere aumentati o diminuiti solo tramite il modulo 1 (modulo principale).

3. In alternativa, l'applicazione del telefono può abbinarsi automaticamente con il modulo principale e azionarlo tramite Bluetooth. Contemporaneamente, il modulo principale controlla il modulo secondario tramite la frequenza radio. Se si utilizza un solo modulo, assicurarsi che sia il modulo principale che è contrassegnato dal numero "1". Nota: Non è possibile utilizzare indipendentemente il modulo 2.

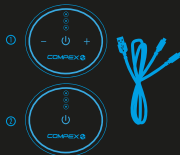
## ISTRUZIONI PER L'USO

Le seguenti istruzioni per l'uso sono utilizzate per guidare il funzionamento. I dettagli passo dopo passo sono elencati nel seguito:

### STEP 1 – Controllare la carica della batteria del dispositivo

Il dispositivo è fornito con batterie ricaricabili e può essere utilizzato come ricevuto. Se l'icona della batteria lampeggia all'accensione, significa che la batteria si sta scaricando. Spegnere e caricare il dispositivo con il cavo USB in dotazione. La luce LED lampeggia durante la ricarica e diventa fissa quando il dispositivo è completamente carico.

Nota: Quando la batteria è carica, le 3 luci LED gialle sono accese; quando la batteria si sta scaricando, solo una luce LED gialla è accesa.



Caricamento della batteria

### STEP 2 - Agganciare l'elettrodo al modulo

Inserire a scatto l'elettrodo rettangolare in dotazione sul dispositivo attraverso il connettore a scatto e utilizzare il filo conduttore per collegare il dispositivo ai due elettrodi quadrati. Questo va fatto prima di applicare il dispositivo sulla cute dell'area da trattare.



Installazione del dispositivo e degli elettrodi





### STEP 3 - Posizionare il modulo con gli elettrodi. Posizionare il dispositivo con gli elettrodi sull'area del corpo da trattare

Posizionare il dispositivo con gli elettrodi sull'area da trattare (come il bicipite). Premere con forza e assicurare un contatto pieno e saldo con la pelle.

Nota: Assicurarsi che la pelle sia pulita e asciutta prima di attaccarvi l'elettrodo con il modulo.

Posizionare il dispositivo sull'area del corpo da trattare

## ISTRUZIONI PER L'USO

<p><b>STEP 4</b> - Premere il pulsante "ON/OFF" per accendere il dispositivo</p>	 <p>ON / OFF</p>
<p>Premere e rilasciare il pulsante ON/OFF per accendere il dispositivo, indicato dagli indicatori LED gialli accesi e da un bip (0,5 secondi).</p>	
<p><b>STEP 5</b> - Selezionare una delle modalità di stimolazione</p>	 <p>Cambiare il programma</p>
<p>Dopo che il dispositivo è acceso, premere e rilasciare il pulsante ON/OFF per selezionare i 6 programmi: I tempi di lampeggiamento/bip dell'indicatore LED rappresentano i programmi corrispondenti (0,2 s per ogni bip). Per esempio, 3 lampeggiamenti/bip significano Programma 3; 6 lampeggiamenti/bip significano Programma 6.</p>	
<p><b>STEP 6</b> - Regolare l'intensità della stimolazione</p>	 <p>Regolare l'intensità</p>
<p>Premere e rilasciare il pulsante + o - per aumentare o diminuire l'intensità di un livello (fino a 299 livelli), come indicato dal LED che lampeggia una volta e da un bip alla volta (0,2 s per bip); tenendo il pulsante + o - premuto per 1 secondo si può aumentare o diminuire l'intensità di 10 livelli, come indicato dal LED che lampeggia due volte e regolare l'intensità (0,2 s per bip). Dopo aver impostato la modalità, il tempo e l'intensità di cui sopra, la stimolazione fornita dal dispositivo durerà fino a quando il dispositivo non avrà completato il programma.</p>	
<p><b>STEP 7</b> - Premere "ON/OFF" per spegnere il dispositivo</p>	 <p>ON / OFF</p>
<p>Tenere premuto il pulsante ON/OFF per 1 secondo per spegnere il dispositivo, come indicato dai tre indicatori LED spenti e dal doppio bip (0,5 s per ogni bip).</p> <p>Nota: quando non è in uso, conservare il dispositivo e gli accessori in un luogo fresco, lontano dalla luce diretta del sole.</p>	

## ISTRUZIONI PER L'USO

---

### Raccomandazioni:

- Iniziare dall'intensità minima e regolare gradualmente l'intensità a un livello confortevole. La durata per ogni area della pelle è basata sul timer preimpostato per ogni programma.
- Per un uso confortevole del dispositivo è importante una buona cura della pelle. Assicurarsi che l'area di trattamento sia pulita e priva di creme o lozioni per il corpo.
- Si consiglia di conservare l'elettrodo sull'apposita pellicola fornita nella confezione per prolungarne la durata. L'elettrodo deve essere sostituito quando perde l'adesività. Per acquistare elettrodi aggiuntivi, si prega di contattare il venditore.

Gli elettrodi hanno una durata da nuovi di 2 anni se correttamente conservati, sono destinati all'uso da parte di una sola persona e devono essere sostituiti quando necessario. Se l'elettrodo non è più a contatto con la pelle, è il momento di sostituirlo. Se necessario, è possibile utilizzare un panno umido e pulito per pulire gli elettrodi tra un uso e l'altro.

### Indicazioni per l'elettrodo in uso

1. Pulire accuratamente la pelle prima di ogni applicazione degli elettrodi, altrimenti, in presenza di sostanze oleose come creme o di sporco, non aderiranno perfettamente alla pelle.
2. Assicurarsi che il dispositivo sia spento prima di applicarvi l'elettrodo.
3. Applicare saldamente alla pelle il dispositivo con gli elettrodi installati.

### Rimozione e conservazione degli elettrodi

1. Spegnerne il dispositivo prima di rimuovere l'elettrodo dalla pelle.
2. Afferrare il bordo dell'elettrodo e rimuoverlo dalla pelle, rimetterlo sul suo supporto.
3. Quando non è in uso e/o tra un uso e l'altro, conservare l'elettrodo sull'apposita pellicola e all'interno del sacchetto richiudibile, al riparo dalla luce solare diretta.

Alternatively, the phone application interface provides a secondary operation method to wirelessly realize the functions mentioned above.



## ISTRUZIONI PER L'USO

---

Come mostrato sopra, il dispositivo può essere azionato indipendentemente premendo i suoi tre pulsanti (pulsante ON/OFF, pulsante di aumento dell'intensità e pulsante di diminuzione dell'intensità). In alternativa, l'interfaccia dell'App fornisce un metodo di funzionamento secondario per realizzare in modalità wireless le funzioni di cui sopra. In qualsiasi momento è possibile passare ad azionare manualmente il dispositivo stesso premendo i suoi tre pulsanti per affrontare qualsiasi problema di sicurezza che possa sorgere.

## SPECIFICHE DI PRESTAZIONE

---

Modello	PL-029K5BL Compex Mini
Fonte di alimentazione	Batteria 3,7 V
Numero di modalità di uscita	6 modalità preimpostate
Intervallo del timer (minuti)	20-50
Dimensioni (mm) [A x L x P]	66 x 56 x 18 mm
Forma d'onda	Bifasica
Forma	Rettangolare
Massima tensione in uscita	72 V a 500
Corrente di uscita massima	144 mA a 500
Durata massima dell'impulso	345 µs
Frequenza massima	184 Hz

## MANUTENZIONE DEGLI ELETTRODI

---

Gli elettrodi sono monouso. Gli elettrodi hanno una durata di conservazione da nuovi di 2 anni se correttamente conservati, sono destinati all'uso da parte di una sola persona e devono essere sostituiti quando necessario. Se l'elettrodo non aderisce più perfettamente alla pelle, è il momento di sostituirlo. Se necessario, è possibile utilizzare un panno umido e pulito per pulire gli elettrodi tra un uso e l'altro. Gli elettrodi possono essere ordinati sul sito [www.compex.com](http://www.compex.com)

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

---

Se il dispositivo non funziona correttamente, verificare di seguito i problemi comuni e le soluzioni suggerite. Se l'azione consigliata non risolve il problema, contattare il venditore.

La stimolazione è debole o inesistente

- Accertarsi che la pelle sia pulita e che gli elettrodi siano ben aderenti alla cute.
- La batteria è scarica e deve essere caricata.

Il dispositivo non si accende

- Controllare se la batteria è scarica e deve essere caricata.

Gli elettrodi non attaccano

Gli elettrodi perderanno adesività con l'uso. Visitare [www.compex.com](http://www.compex.com) per acquistare i ricambi originali.

La pelle diventa rossa


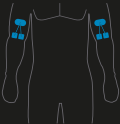






- Interrompere l'utilizzo.
- Se il problema persiste, rivolgersi al proprio medico.

Mancata connessione wireless

- Riavviare il dispositivo e la connessione wireless per riconnettersi automaticamente.
- Spegnerne il dispositivo per farlo funzionare manualmente.

## POSIZIONI D'USO CONSIGLIATE

(ALTRE SONO DISPONIBILI SULL'APP)

SPALLE		BRACCIA	
SCHIENA		POLPACCI	
GLUTEI		PIEDI	
ADDOME		<p>Non applicare mai gli elettrodi sulla gola o su entrambi i lati del collo, dove si trovano i nervi del seno carotideo.</p> 	

## GARANZIA

---

Questo dispositivo ha una garanzia limitata di due anni dalla data di consegna. La garanzia si applica solo al dispositivo; gli accessori non sono coperti da questa garanzia.

Durante il periodo di validità della garanzia, gli articoli difettosi verranno riparati o sostituiti gratuitamente. Qualsiasi prova di uso improprio, abuso, alterazioni o danni causati esternamente rende nulla la garanzia.

Per ulteriori informazioni, contattare Compex®.

## DICHIARAZIONE FCC

---

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Normative FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

1. Il dispositivo non può causare interferenze dannose e
2. Il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

Il dispositivo in oggetto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della parte 15 delle normative FCC. Questi limiti sono stati concepiti per fornire una protezione ragionevole da interferenze dannose in un'installazione residenziale.

Il prodotto genera, utilizza e può irradiare frequenze radio. Se non installato e utilizzato conformemente alle istruzioni può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Qualora questo prodotto dovesse causare interferenze dannose per la ricezione radio o televisiva, che possono essere determinate accendendo e spegnendo il prodotto, si invita l'utente a cercare di correggerle adottando una delle seguenti misure:

- a) Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente;
- b) Aumentare la distanza di separazione tra il prodotto e il ricevitore;
- c) Consultare il distributore o un tecnico radio/TV esperto per richiedere un intervento.
- d) Collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso rispetto a quello a cui è collegato il ricevitore.

## DICHIARAZIONE FCC

---

Cambiamenti o modifiche a questo prodotto non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero annullare l'autorità dell'utente ad azionare l'apparecchiatura.

I SINGOLI RISULTATI POSSONO VARIARE. Né DJO Global, Inc. né alcuna delle sue sussidiarie forniscono pareri medici. Il contenuto del presente documento non costituisce un parere medico, legale o un altro tipo di parere professionale. Piuttosto, si prega di consultare il proprio medico per informazioni sugli eventuali cicli di trattamento appropriati al caso specifico.

## INFORMAZIONI DI CONTATTO

---

Distribuito da  
DJO France SAS  
Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar  
64990 Mouguerre Francia  
[www.compex.com](http://www.compex.com)

EC	REP
----	-----

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)  
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany



JKH Health Co., Ltd.  
4-5F, Building 12, Hengmingzhu Industrial Park, Xinqiao Tongfuyu Industrial Area  
Shajing, Baoan, Shenzhen, China

# COMPEX MINI

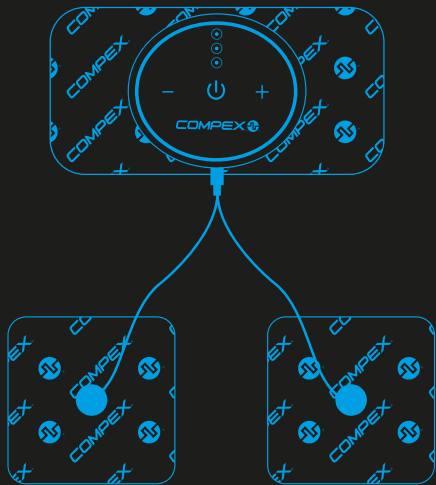
Versione 1.0



**COMPEX** ®

**COMPEX MINI**

Version 1.0



# INHALTSVERZEICHNIS

---

Einführung.....	116
Indikationen.....	116
Sicherheitswarnung.....	117
Kontraindikationen.....	117
Warnungen.....	117
Vorsichtsmaßnahmen.....	118
Nebenwirkungen.....	120
Symbol und Titel.....	120
Umgebungsbedingungen für Transport und Lagerung.....	122
Funktionsweise des Geräts.....	127
Einrichtung.....	128
Bedienungsanleitung.....	130
Leistungsspezifikationen.....	134
Wartung der Elektrode.....	134
Fehlerbehebung.....	135
Empfohlene Einsatzpositionen.....	136
Garantie.....	137
Fcc-erklärung.....	138
Kontaktdaten.....	139

## **EINLEITUNG**

---

Compex® Mini liefert elektrische Impulse, die auf der Haut des Benutzers mittels Elektroden erzeugt werden. Das tragbare und kompakte Gerät verfügt über sechs Modi mit unterschiedlichen Impulsfrequenzen für die elektrische Muskelstimulation (EMS) und transkutane elektrische Nervenstimulation (TENS). Das Gerät beinhaltet Bedienelemente, wie die EIN-/AUS-Taste, die Tasten für Intensitätserhöhung, Intensitätsverringern und die Modus-Taste. Es kann über den Verbinder und das Anschlusskabel mit der Elektrode verbunden bzw. davon getrennt werden. Das eine Ende des Anschlusskabels ist mit dem Gerät verbunden; das andere Ende des Anschlusskabels ist mit dem Elektrodenpad verbunden.

## **INDIKATIONEN**

Transkutane elektrische Nervenstimulation (TENS) zur Linderung von Schmerzen im Zusammenhang mit Muskelzerrungen, chronischen Schmerzen und Arthritisschmerzen.

Elektrische Muskelstimulation (EMS) zur Verbesserung und Förderung der Muskelleistung.

MITGELIEFERTE DOKUMENTATION

# SICHERHEITSWARNUNG

---

## KONTRAINDIKATIONEN

- » Dieses Gerät nicht bei Personen anwenden, die einen Herzschrittmacher, einen implantierten Defibrillator oder andere implantierte metallische oder elektronische Geräte tragen, da dies zu Stromschlag, Verbrennungen, elektrischen Interferenzen oder zum Tod führen kann.
- » Dieses Gerät nicht bei Personen anwenden, deren Schmerzsyndrome nicht diagnostiziert sind.

## WARNHINWEISE

- » Mit Vorsicht verwenden. Kann schwere Verbrennungen verursachen. Nicht auf empfindlichen Hautbereichen oder Bereichen mit schlechter Blutzirkulation verwenden. Die unbeaufsichtigte Verwendung dieses Geräts durch Kinder oder unfähige Personen kann gefährlich sein. Um das Risiko von Verbrennungen, Stromschlag und Feuer zu reduzieren, muss dieses Gerät gemäß den Anweisungen verwendet werden.
- » Das Gerät und seine Elektroden nicht drücken und ein Abknicken vermeiden.
- » Das Gerät und seine Elektroden sorgfältig untersuchen und nicht verwenden, wenn sie Anzeichen von Beschädigung aufweisen.
- » Das Gerät und seine Elektroden in keiner Weise verändern. Es gibt keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Wenn sie aus irgendeinem Grund nicht zufriedenstellend funktionieren, an das autorisierte Servicecenter unter der angegebenen Adresse zurücksenden.
- » Langfristige Auswirkungen von ständiger Elektrostimulation sind unbekannt.
- » Die Stimulation sollte nicht über den Karotissinusnerven angewandt werden. Dies gilt insbesondere bei Personen mit bekannter Empfindlichkeit gegenüber dem Karotissinusreflex. Der Karotissinus befindet sich auf beiden Seiten des Halses.
- » Über dem vorderen Hals oder Mund sollte keine Stimulation angewendet werden. Es können schwere Spasmen der Kehlkopf- und Rachenmuskeln auftreten und die Kontraktionen könnten so stark sein, dass die Luftwege verschlossen werden oder Atmungsschwierigkeiten auftreten. Eine Stimulation am Hals kann sich auch nachteilig auf den Herzrhythmus oder den Blutdruck auswirken.
- » Keine Stimulation kontralateral im Brustbereich des Benutzers anwenden, da die Einleitung von elektrischem Strom in die Brust Herzrhythmusstörungen beim Benutzer verursachen kann, die tödlich sein können.

## SICHERHEITSWARNUNG

---

- » Da die Auswirkungen der Stimulation auf das Gehirn nicht bekannt sind, sollte die Stimulation nicht
- » am Kopf erfolgen und die Elektroden sollten nicht an gegenüberliegenden Kopfseiten angebracht werden.
- » Die Stimulation sollte auch nicht über geschwollenen, infizierten oder entzündeten Bereichen oder Hautausschlägen, wie z. B. Phlebitis, Thrombophlebitis, Krampfadern usw. angewendet werden.
- » Auch über oder in der Nähe von kanzerösen Läsionen sollte keine Stimulation angewendet werden.

## VORSICHTSMASSNAHMEN

- » Besondere Vorsicht sollte bei Personen mit vermuteten oder diagnostizierten Herzproblemen gelten.
- » Besondere Vorsicht sollte bei Personen mit vermuteter oder diagnostizierter Epilepsie gelten.
- » Besondere Vorsicht sollte in den folgenden Fällen gelten:
  - Wenn Sie nach einer Verletzung zu inneren Blutungen neigen.
  - Wenn Sie vor Kurzem operiert wurden oder bei Ihnen jemals eine Rückenoperation durchgeführt wurde.
  - Wenn Hautbereiche keine normalen Empfindungen haben, wie z. B. gefühllose (taube) Haut.
- » Wenden Sie sich an Ihren Arzt, bevor Sie das Gerät während der Regelblutung über der Gebärmutter anwenden.
- » Bei einigen Personen können die elektrische Stimulation oder das elektrische Leitmedium Hautreizungen oder Überempfindlichkeitsreaktionen auslösen. Die Reizung kann in der Regel verringert werden, indem die Elektrodenposition geändert wird.
- » Dieses Gerät darf nicht beim Autofahren, beim Bedienen von Maschinen oder bei anderen Tätigkeiten angewendet werden, bei denen der Benutzer aufgrund von unfreiwilligen Muskelkontraktionen einem Verletzungsrisiko ausgesetzt wird.
- » Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- » Verwenden Sie dieses Gerät nicht in Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit, wie z. B. in einem Badezimmer.
- » Beenden Sie die Anwendung dieses Geräts sofort, wenn Sie Beschwerden, Schwindelgefühl oder Übelkeit verspüren. Wenden Sie sich in diesem Fall sofort an Ihren Arzt.

## SICHERHEITSWARNUNG

---

- » Versuchen Sie nicht, die Elektroden zu bewegen, während das Gerät in Betrieb ist.
- » Verwenden Sie die Stimulation dieses Geräts nicht:
  - Kontralateral im Brustbereich, da die Einleitung von elektrischem Strom in den Brustkorb Herzrhythmusstörungen verursachen kann, die tödlich sein könnten.
  - Über offenen Wunden oder Ausschlägen oder auf geschwollenen, geröteten oder entzündeten Hautbereichen oder bei Hautausschlägen (z. B. Phlebitis, Thrombophlebitis, Krampfadern).
  - Zusammen mit elektronischen Überwachungsgeräten (z. B. Herzmonitoren, EKG-Alarme).
  - Bei Kindern oder behinderten Personen.
- » Achten Sie auf die nachfolgenden Punkte:
  - Wenden Sie sich an Ihren Arzt, bevor Sie dieses Gerät anwenden.
  - Dieses Gerät ist bei Schmerzen in Verbindung mit zentralen Schmerzsyndromen, wie z. B. Kopfschmerzen, nicht wirksam.
  - Dieses Gerät ist kein Ersatz für Schmerzmedikamente und andere Therapien zur Schmerzbehandlung.
  - Dieses Gerät ist eine symptomatische Behandlung und unterdrückt daher die Schmerzwahrnehmung, die ansonsten als Schutzmechanismus funktionieren würde.
  - Beenden Sie die Anwendung des Geräts, wenn es keine Schmerzlinderung mehr bewirkt.
  - Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich mit vom Hersteller empfohlenen Elektroden und Zubehör.
- » Bewahren Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen und direktem Sonnenlicht auf. Die Aufbewahrung des Geräts außerhalb der angegebenen Lagertemperatur kann zu Messfehlern oder Fehlfunktionen am Gerät führen.
- » Verwenden Sie das Gerät nicht, während es aufgeladen wird.
- » Dieses Gerät enthält einen Lithiumakku. Wenn während des Aufladens eine Überhitzung des Geräts aufgetreten ist, muss das Aufladen oder der Betrieb sofort abgebrochen und der Kundenservice kontaktiert werden.
- » Entsorgen Sie dieses Gerät mit seinem internen Akku gemäß den Kommunal-, Landes- oder Bundesgesetzen.
- » Es kann zu Hautverbrennungen kommen. Überprüfen Sie die Haut unter der Elektrode in regelmäßigen Abständen.








## SICHERHEITSWARNUNG

### NEBENWIRKUNGEN

- » Unter den Stimulationselektroden kann es zu Hautreizung und -verbrennungen kommen. Überprüfen Sie die Haut unter den Elektroden regelmäßig.
- » Falls durch das Gerät verursachte Nebenwirkungen auftreten, sollten Sie die Anwendung des Geräts beenden und den ärztlichen Rat einholen.

### SYMBOL UND TITEL

Die für die ordnungsgemäße Verwendung notwendigen Informationen werden durch die entsprechenden Symbole angegeben. Die folgenden Symbole sind auf dem Gerät und der Kennzeichnung zu sehen.

	CE-Kennzeichnung mit der Nummer der benannten Stelle
	Symbol für "autorisierter Vertreter in der europäischen Gemeinschaft"
	Bedienungsanleitung beachten
	Vorsicht, mitgelieferte Dokumentation beachten
	Verfallsdatum
	Herstellungsdatum
	Chargencode



## SICHERHEITSWARNUNG

	Katalognummer
	Hersteller
	Temperaturgrenzen
	Luftfeuchtigkeitsgrenzen
	Unsteril
	Nicht MRT-sicher – von Magnetresonanztomografie (MRT)- Geräten fernhalten
	Zerbrechlich, mit Vorsicht handhaben
	Vor Regen schützen
	Die Produktverpackung ist wiederverwertbar.

## SICHERHEITSWARNUNG

### UMGEBUNGSBEDINGUNGEN FÜR TRANSPORT UND LAGERUNG



Umgebungstemperatur für Normalbetrieb: 5–40°C



Umgebungsfeuchtigkeit für Normalbetrieb: 15–90%



Aufbewahrungs- und Transportumgebungstemperatur: -25 –70°C



Umgebungsfeuchtigkeit für Lagerung und Transport: 0–90%

Luftdruck: 70–106kPa



Zerbrechlich; mit Vorsicht handhaben



Vor Regen schützen



Die Produktverpackung ist wiederverwertbar.



Unsteril

### UMGEBUNGSBEDINGUNGEN FÜR TRANSPORT UND LAGERUNG

1) 1) Für dieses Produkt müssen spezielle Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) getroffen werden. Es muss gemäß den zur Verfügung gestellten EMV-Angaben installiert und in Betrieb genommen werden. Das Produkt kann durch tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte beeinträchtigt werden.

## SICHERHEITSWARNUNG

- 2) Verwenden Sie keine anderen Geräte, die elektromagnetische Energie abgeben, in der Nähe dieses Geräts. Dies kann zu einem fehlerhaften Betrieb des Geräts führen.
- 3) Vorsicht: Dieses Gerät sollte nicht neben oder gestapelt auf anderen Geräten aufgestellt werden und muss, falls sich eine derartige Aufstellung nicht vermeiden lässt, ständig überwacht werden, um die normale Funktionsweise zu gewährleisten.

Dieses Gerät wurde gründlich getestet und überprüft, um ordnungsgemäße(n) Leistung und Betrieb sicherzustellen.

### LEITLINIEN UND HERSTELLERERKLÄRUNG – ELEKTROMAGNETISCHE EMISSIONEN

Das Gerät ist für die Verwendung in einer Umgebung mit den nachstehend definierten elektromagnetischen Eigenschaften vorgesehen. Der Kunde bzw. der Benutzer des Geräts muss sicherstellen, dass es in einem solchem Umfeld verwendet wird.

EMISSIONSPRÜFUNG	COMPLIANCE	ELEKTROMAGNETISCHE UMGEBUNG – LEITLINIE
HF-Emissionen CISPR 11	Gruppe 1	Das Gerät verwendet HF-Energie nur für seine internen Funktionen. Daher sind die abgestrahlten HF-Emissionen sehr gering und es ist unwahrscheinlich, dass diese bei in der Nähe befindlichen elektronischen Geräten Störungen verursachen.
HF-Emissionen CISPR 11	Klasse B	Das Gerät kann in allen Einrichtungen verwendet werden, auch in Privathaushalten und Einrichtungen mit direktem Anschluss an das öffentliche Niederspannungsnetz, über das Wohnhäuser mit Strom versorgt werden.
Harmonische Emissionen IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spannungsschwankungen/Flickeremissionen IEC 61000-3-3	Konform	


# SICHERHEITSWARNUNG

LEITLINIEN UND HERSTELLERERKLÄRUNG – ELEKTROMAGNETISCHE STÖRFESTIGKEIT			
Der Stimulator ist für die Verwendung in einer Umgebung mit den nachstehend definierten elektromagnetischen Eigenschaften vorgesehen. Der Kunde bzw. der Benutzer			
STÖRFESTIGKEITSPRÜFUNG	IEC 60601 PRÜFPEGEL	ÜBEREINSTIMMUNGSSPEGEL	ELEKTROMAGNETISCHE UMGEBUNG – LEITLINIE
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV Kontakt ±15 kV Luft	±8 kV Kontakt ±15 kV Luft	Der Bodenbelag sollte aus Holz, Beton oder Keramikfliesen bestehen. Bei Kunststoffbelägen sollte die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30 % betragen.
Schnelle transiente elektrische Störgröße/Bursts IEC 61000-4-4	±2 kV für Netzleitungen ±1 kV für Eingangs-/Ausgangsleitungen	±2 kV für Netzleitungen	Die Qualität der Netzstromversorgung sollte der von normalen Privathaushalten entsprechen.
Stoßspannungen IEC 61000-4-5	±1 kV Leitung zu Leitung ±2 kV Leitung(en) zu Erde	±1 kV Leitung zu Leitung	Die Qualität der Netzstromversorgung sollte der von normalen Privathaushalten entsprechen
Spannungseinbrüche, Kurzzeitunterbrechungen und Spannungsschwankungen der Stromversorgungseingangsleitungen IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % Einbruch in UT) für 0,5 Zyklen 40 % UT (60 % Einbruch in UT) für 5 Zyklen 70 % UT (30 % Einbruch in UT) für 25 Zyklen <5 % UT (>95 % Einbruch in UT) für 5 Sek.	<5 % UT (>95 % Einbruch in UT) für 0,5 Zyklen 40 % UT (60 % Einbruch in UT) für 5 Zyklen 70 % UT (30 % Einbruch in UT) für 25 Zyklen <5 % UT (>95 % Einbruch in UT) für 5 Sek	Die Qualität der Netzstromversorgung sollte der von normalen Privathaushalten entsprechen. Wenn der Anwender des Stimulators einen kontinuierlichen Betrieb bei Unterbrechungen der Stromversorgung benötigt, wird empfohlen, das Produkt an eine unterbrechungsfreie Stromversorgung oder eine Batterie anzuschließen.
Magnetfeld der Netzfrequenz (50/60Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetfelder mit energietechnischen Frequenzen sollten auf einem Niveau liegen, das charakteristisch für einen typischen Privathaushalt ist.

# SICHERHEITSWARNUNG

## LEITLINIEN UND HERSTELLERERKLÄRUNG – ELEKTROMAGNETISCHE STÖRFESTIGKEIT

Das Gerät ist für die Verwendung in einer Umgebung mit den nachstehend definierten elektromagnetischen Eigenschaften vorgesehen. Die Benutzer sollten sicherstellen, dass es in einer derartigen Umgebung eingesetzt wird.

STÖRFESTIGKEITSPRÜFUNG	IEC 60601 PRÜFPEGEL	ÜBEREINSTIMMUNGSPEGEL	ELEKTROMAGNETISCHE UMGEBUNG – LEITLINIE
Leitungsgeführte HF HF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz bis 80 MHz	3 Vrms	Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte müssen den empfohlenen Abstand zu allen Komponenten des Geräts (einschließlich Kabel) einhalten. Der Abstand ergibt sich dabei aus einer senderfrequenzabhängigen Gleichung. Empfohlener Mindestabstand  $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz to } 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz to } 2,5 \text{ MHz}$
Abgestrahlte HF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz bis 2,5 GHz	10 V/m	wobei P die maximale Ausgangsleistung des Senders in Watt (W) gemäß Herstellerdaten und d der empfohlene Abstand in Metern (m) ist. Feldstärken von stationären HF-Sendern, die bei einer elektromagnetischen Standortvermessung ermittelt werden, sollten für alle Frequenzbereiche unter dem Grenzwert b liegen. Störungen können in der Nähe von Geräten auftreten, die mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet sind: 

## SICHERHEITSWARNUNG

**ANMERKUNG 1:** Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der Abstand für den höheren Frequenzbereich.

**ANMERKUNG 2:** Diese Richtlinien sind eventuell nicht in allen Situationen anwendbar. Die elektromagnetische Ausbreitung wird von der Absorption und Rückstrahlung von Strukturen, Gegenständen und Personen beeinflusst.

**A)** Die Feldstärke stationärer Sender, wie z. B. Basisstationen von (mobilen/schnurlosen) Funktelefonen und mobilen Landfunkdiensten, Amateurstationen, MW- und UKW-Rundfunk- und Fernsehsendern, kann theoretisch nicht genau vorherbestimmt werden. Zur Beurteilung der elektromagnetischen Umgebung stationärer HF-Sender sollte unter Umständen ein elektromagnetisches Standortgutachten durchgeführt werden. Wenn die ermittelte Feldstärke am Standort des Geräts den oben angegebenen Übereinstimmungspegel überschreitet, muss das Gerät hinsichtlich seines normalen Betriebs beobachtet werden. Wenn Abweichungen von der normalen Funktion festgestellt werden, sind ggf. weitere Maßnahmen zu ergreifen, wie z. B. das Neuausrichten oder Neupositionieren des Geräts.

**B)** Über dem Frequenzbereich von 150 kHz bis 80 MHz sollten die Feldstärken unter 3 V/m liegen.

### Empfohlene Mindestabstände zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten und dem Gerät.

Das Gerät muss in einem elektromagnetischen Umfeld eingesetzt werden, in dem HF-Störstrahlungen unter Kontrolle gehalten werden. Der Kunde oder Benutzer des Geräts kann zur Vermeidung elektromagnetischer Störungen beitragen, indem der Mindestabstand zwischen den tragbaren Kommunikationsgeräten (je nach maximaler Ausgangsleistung des Kommunikationsgeräts) oder mobilen HF-Funkgeräten (Sender) und dem Gerät entsprechend den unten aufgeführten Empfehlungen eingehalten wird.

Maximale Ausgangsleistung des Senders(W)	Abstand im Verhältnis zur Senderfrequenz (m)		
	150 kHz bis 80 MHz	80 MHz bis 800 MHz	800 MHz to 2.5 GHz
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

## SICHERHEITSWARNUNG

Bei Sendern, deren maximale Ausgangsleistung nicht oben angegeben ist, kann der empfohlene Abstand (d) in Metern (m) unter Anwendung der auf die Senderfrequenz anwendbaren Gleichung abgeschätzt werden, wobei P die maximale Ausgangsleistung des Senders in Watt (W) nach den Herstellerangaben bezeichnet.

ANMERKUNG 1: Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der Abstand für den höheren Frequenzbereich.

ANMERKUNG 2: Diese Richtlinien sind eventuell nicht in allen Situationen anwendbar. Die elektromagnetische Ausbreitung wird von der Absorption und Rückstrahlung von Strukturen, Gegenständen und Personen beeinflusst.

## FUNKTIONSWEISE DES GERÄTS

Das Gerät verfügt über sechs Programme. Die einzelnen Programmdetails sind in der folgenden Tabelle aufgeführt.

Programm	Kontraktionsfrequenz (Hz)	Kontraktionszeit (Sek)	Ruhefrequenz (Hz)	Ruhezeit (Sek)	Arbeitszeit (Min)	Gesamtzeit (Min)
Programm 1: Vorwärmen	8 Hz					25 min 3 sec
Programm 2: Ausdauer*	10	8	3	2	45	50
Programm 3: Anaerobe Ausdauer*	50	7	5	7	18	23
Programm 4: Aktive Erholung	9 Hz for 2 min, 8 Hz for 2 min, 7 Hz for 2 min, 6 Hz for 3 min, 5 Hz for 3 min, 4 Hz for 3 min, 3 Hz for					24 min
Programm 5: Muskelentspannung	1 Hz					20 min 3 sec
Programm 6: Linderung	160	10	0	2	30	30 min

\* Hinweis: Diese Programme schließen mit 3 Hz über einen Zeitraum von 5 Min ab. Deshalb ist die Gesamtzeit 5 Min länger als die Arbeitszeit.

## EINRICHTUNG

Nehmen Sie die zwei Geräte und das Zubehör aus dem Karton. Das Zubehör umfasst Elektroden, Anschlusskabel und ein USB-Kabel. Das USB-Kabel wird zum Aufladen beider Geräte verwendet.



1. Der Packungsinhalt umfasst zwei Geräte. Das Gerät mit der „1“ an der Seite ist das Master-Gerät. Das Gerät mit der „2“ an der Seite ist das Verbindungsgerät. Das Master-Gerät und das Verbindungsgerät sind bei Erhalt bereits gekoppelt. Daher sind beide Geräte nach dem Einschalten direkt einsatzbereit.

Hinweis: Wenn die Kopplung beider Geräte nicht mehr vorhanden ist, können Sie das übergeordnete Gerät mit dem Verbindungsgerät manuell koppeln. Verwenden Sie einen Stift, um die kleine Taste „PAIR (RESET)“ (Kopplung (Rücksetzen)) auf der Geräterückseite zu drücken. Drücken Sie zuerst die Rücksetz-Taste am Verbindungsgerät (zweimalige Tonausgabe (0,5 Sekunden pro Ton) und die LED-Leuchten blinken weiter). Das bedeutet, dass das Verbindungsgerät für die Kopplung bereit ist. Drücken Sie anschließend die Rücksetz-Taste am übergeordneten Gerät (einmaliges Blinken und einmalige Tonausgabe (0,5 Sekunden pro Ton/Blinken)), um das Kopplungssignal an das Verbindungsgerät zu senden. Wenn die Kopplung erfolgreich ist, gibt das Verbindungsgerät einmal (0,5 Sekunden pro Ton) einen Signalton aus und die LED-Leuchte leuchtet dauerhaft. Wenn die Rücksetz-Taste länger als zwei Sekunden gedrückt wird, kann die Kopplung des Verbindungsgeräts aufgehoben werden. Dies wird durch zweimaliges Blinken/zweimalige Tonausgabe (0,2 Sekunden pro Ton/Blinken) signalisiert.





## EINRICHTUNG

---

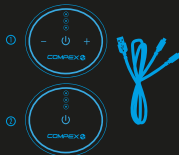
- Die Intensität (+/-) kann nur mit Puck 1 (Master-Gerät) erhöht oder verringert werden.
- Das Master-Gerät lässt sich alternativ mit der Smartphone-App automatisch koppeln. Das Gerät kann dann per Bluetooth über die App gesteuert werden. Das Master-Gerät steuert gleichzeitig das Verbindungsgerät über die Funkfrequenz. Wenn Sie nur ein Gerät verwenden, achten Sie darauf, dass es um das Master-Gerät handelt. Dies wird durch die „1“ auf der Geräteseite angezeigt.  
Hinweis: Puck 2 kann nicht alleine verwendet werden

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Die folgende Bedienungsanleitung dient als Anleitung für den Betrieb. Die schrittweisen Details sind nachstehend aufgeführt:

### SCHRITT 1 – Akkuladung des Geräts überprüfen

Das Gerät wird mit wiederaufladbaren Akku geliefert und ist betriebsbereit. Wenn das Akkusymbol bei eingeschaltetem Gerät blinkt, ist der Akku fast leer. Schalten Sie das Gerät aus und laden Sie es über das mitgelieferte USB-Kabel auf. Die LED-Leuchte blinkt während des Ladevorgangs und leuchtet bei vollständig aufgeladenem Gerät durchgängig.  
Hinweis: Wenn der Akku voll aufgeladen ist, leuchten die drei gelben LED-Leuchten; wenn der Akku fast leer ist, leuchtet nur eine gelbe LED-Leuchte.



Akku aufladen

### SCHRITT 2 – Elektrodenpad am Gerät anbringen

Das mitgelieferte rechteckige Elektrodenpad muss im Schnappanschluss einrasten. Mit dem Anschlusskabel verbinden Sie das Gerät mit den zwei viereckigen Elektrodenpads. Diesen Schritt sollten Sie durchführen, bevor Sie das Gerät an der Haut im Behandlungsbereich anwenden.







Anbringen des Elektrodenpads

### SCHRITT 3 – Gerät mit verbundenem Elektrodenpad auf den Körperbereich legen, für den die Stimulation vorgesehen ist

Legen Sie das Pad auf den Behandlungsbereich (z. B. Bizeps). Drücken Sie es fest, um einen vollständigen und festen Kontakt mit der Haut sicherzustellen. Hinweis: Die Haut muss sauber und trocken sein, bevor das Gerät mit dem verbundenen Elektrodenpad aufgelegt wird.

Gerät auf den Körperbereich legen

# BEDIENUNGSANLEITUNG

<p><b>SCHRITT 4</b> – Zum Einschalten des Geräts auf „ON/OFF“ (Ein/Aus) drücken</p> <p>Halten Sie kurz die EIN-/AUS-Taste gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Während des Einschaltvorgangs leuchten die gelben LED-Leuchten und ein einmaliger Signalton (0,5 Sekunden) ertönt.</p>	 <p>ON / OFF</p>
<p><b>SCHRITT 5</b> – Ein Programm auswählen</p> <p>Halten Sie nach dem Einschalten des Geräts kurz die EIN-/AUS-Taste gedrückt, um eines der sechs Programme auszuwählen. Die Anzahl der Signaltöne/Blinkhinweise der LED-Leuchte weist auf das jeweilige Programm hin (0,2 Sekunden pro Ton). Zum Beispiel: dreimal blinken/piepen bedeutet, dass Programm 3 ausgewählt wurde; sechsmal blinken/piepen bedeutet, dass Programm 6 ausgewählt wurde.</p>	 <p>Program change</p>
<p><b>SCHRITT 6</b> – Einstellen der Stimulationsintensität</p> <p>Halten Sie kurz die Taste + oder – gedrückt, um die Intensität um eine Stufe zu erhöhen oder zu verringern (bis zu 299 Stufen). Dies wird durch einmaliges Blinken der LED-Leuchte und einen einzigen Signalton (0,2 Sekunden pro Ton) angezeigt. Halten Sie die Taste + oder – eine Sekunde lang gedrückt, um die Intensität um 10 Stufen zu erhöhen oder zu verringern. Dies wird durch zweimaliges Blinken der LED-Leuchte und durch zwei Signaltöne (0,2 Sekunden pro Ton) signalisiert. Nachdem der Modus, die Zeit und die Intensität eingestellt wurden, führt das Gerät die bereitgestellte Stimulation bis zum Abschluss des Programms durch.</p>	 <p>Intensity change</p>
<p><b>SCHRITT 7</b> – Nach Programmabschluss zum Ausschalten des Geräts auf „ON/OFF“ (Ein/Aus) drücken</p> <p>Halten Sie die EIN-/AUS-Taste eine Sekunde lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Der Ausschaltvorgang wird signalisiert, indem die drei LED-Leuchten ausgehen und ein zweifacher Signalton (0,5 Sekunden pro Ton) ertönt.</p> <p>Hinweis: Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem kühlen Ort außerhalb des direkten Sonnenlichts auf, wenn Sie es nicht benutzen.</p>	 <p>ON / OFF</p>

## BEDIENUNGSANLEITUNG

---

Empfohlene Vorgehensweise:

- Beginnen Sie mit der geringsten Intensität und stellen Sie die Intensität schrittweise auf ein angenehmes Niveau ein. Die Dauer für jeden Hautbereich basiert auf dem voreingestellten Timer für jedes Programm.
- Eine gute Hautpflege ist wichtig für eine angenehme Verwendung des Geräts. Achten Sie darauf, dass der Behandlungsbereich sauber und frei von Körperlotion ist.
- Wenn Sie die Elektrode nach Gebrauch rückseitig im Aufbewahrungsbeutel lagern, verlängert sich dadurch ihre Lebensdauer. Das Elektrodenpad ist ein Einmalprodukt und sollte ersetzt werden, wenn es seine Haftkraft verliert. Für den Kauf weiterer Elektroden bitte den Händler kontaktieren.

Die Elektroden haben eine Haltbarkeit von zwei Jahren. Sie sind für den Gebrauch an einer Einzelperson vorgesehen und sollten bei Bedarf ausgetauscht werden. Wenn der von der Elektrode hergestellte Hautkontakt nicht mehr ausreichend ist, sollte die Elektrode ersetzt werden. Bei Bedarf können Sie die Elektroden zwischen den Anwendungen mit einem feuchten und sauberen Tuch abwischen.

Elektrode anbringen

1. Reinigen Sie die Haut gründlich, bevor Sie die Elektroden anbringen. Wenn sich auf der Haut Körperlotion, Make-up oder Verschmutzungen befinden, ist der Kontakt zu den Elektroden möglicherweise beeinträchtigt.
2. Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie die Elektrode anbringen.
3. Befestigen Sie die mit dem Gerät verbundene Elektrode fest auf der Haut.

Entfernen und Lagern der Elektrode

1. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Elektrode von der Haut entfernen.
2. Greifen Sie die Elektrodenkante und entfernen Sie sie von der Haut. Lagern Sie sie rückseitig.
3. Bewahren Sie die Elektrode im wiederverschließbaren Beutel außerhalb des direkten Sonnenlichts auf, wenn Sie sie nicht benutzen.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

---

Wie oben gezeigt, kann das Gerät unabhängig betrieben werden, indem die drei Tasten (EIN-/AUS-Taste, Taste für Intensitätserhöhung und Taste für Intensitätsverringering) gedrückt werden. Alternativ bietet die Smartphone-App-Schnittstelle einen sekundären Betriebsmodus, um die oben genannten Funktionen drahtlos zu nutzen. Sie können jederzeit zur manuellen Bedienung des Geräts wechseln, indem Sie die drei Tasten drücken, um eventuelle Sicherheitsprobleme zu beheben.

## LEISTUNGSSPEZIFIKATIONEN

---

Gerät	PL-029K5BL Compex Mini
Stromquelle	3,7-V-Akku
Anzahl der Ausgangsmodi	6 voreingestellte Modi
Timerbereich (Minuten)	20–50
Abmessungen (mm) [L x B x H]	66 x 56 x 18 mm
Wellenform	Zweiphasig
Form	Rechteck
Maximale Ausgangsspannung	72 V bei 500
Maximaler Ausgangsstrom	144 mA bei 500
Maximale Impulsdauer	345 µs
Maximale Frequenz	184 Hz

## WARTUNG DER ELEKTRODE

---

Bei den Elektroden handelt es sich um Einmalartikel. Die Elektroden haben eine Haltbarkeit von zwei Jahren. Sie sind für den Gebrauch an einer Einzelperson vorgesehen und sollten bei Bedarf ausgetauscht werden. Wenn der von der Elektrode hergestellte Hautkontakt nicht mehr ausreichend ist, sollte die Elektrode ersetzt werden. Bei Bedarf können Sie die Elektroden zwischen den Anwendungen mit einem feuchten und sauberen Tuch abwischen. Weitere Elektroden sind auf [www.compex.com](http://www.compex.com)

## FEHLERBEHEBUNG

---

Wenn Ihr Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, sehen Sie sich bitte die unten aufgeführten häufigen Probleme und Lösungsmöglichkeiten an. Wenn das Problem durch die empfohlene Maßnahme nicht gelöst wird, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer.

Stimulation ist schwach oder nicht vorhanden

- Achten Sie darauf, dass die Haut sauber ist und die Pads fest an der Haut angebracht sind.
- Der Akku ist schwach und muss aufgeladen werden.

Das Gerät lässt sich nicht einschalten

- Prüfen Sie, ob der Akku schwach ist und aufgeladen werden muss.

Elektroden kleben nicht

- Die Pads verlieren im Laufe ihrer Verwendung ihre Haftfähigkeit. Besuchen Sie [www.compex.com](http://www.compex.com) für Ersatz.

Die Haut wird rot.


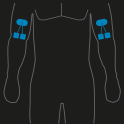


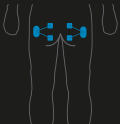
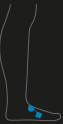
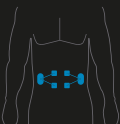

- Nicht weiter verwenden.
- Wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn das Problem fortbesteht.

Kabellose Steuerung nicht verbunden

- Starten Sie das Gerät und die drahtlose Steuerung neu, um die Verbindung automatisch wieder wiederherzustellen.
- Schalten Sie das Gerät um, um es manuell zu betreiben.

# EMPFOHLENE EINSATZPOSITIONEN

(WEITERE IN DER APP VERFÜGBAR)

SCHULTER		ARME	
RÜCKEN		WADEN	
GESÄSS		FÜSSE	
BAUCH		<p>Bringen Sie die Elektroden niemals am Hals oder zu beiden Halsseiten an, wo sich die Karotissinusnerven befinden.</p> 	



## GARANTIE

---

Für dieses Gerät gilt eine beschränkte Garantie von zwei Jahren ab Lieferdatum. Die Garantie gilt nur für das Gerät; das Zubehör ist durch die Garantie nicht abgedeckt.

Während der Garantiezeit werden defekte Komponenten kostenlos repariert oder ersetzt. Jeglicher Nachweis von Missbrauch, Fehlbedienung, Änderungen oder extern verursachten Schäden führt dazu, dass die Garantie ihre Gültigkeit verliert.

Weitere Informationen erhalten Sie von CompeX®.

## FCC-ERKLÄRUNG

---

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Vorschriften. Es darf nur betrieben werden, wenn die folgenden beiden Bedingungen erfüllt sind:

1. Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen und
2. Dieses Gerät muss alle eingehenden Interferenzen auffangen, einschließlich Interferenzen, die sich nachteilig auf den Betrieb auswirken können.

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B, entsprechend Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sollen im Heimbereich in sinnvollem Maß vor schädlichen Interferenzen schützen.

Das Gerät erzeugt, verwendet und strahlt Hochfrequenzenergie ab und kann, falls es nicht den Anweisungen entsprechend installiert und verwendet wird, gefährliche Störungen der Funkkommunikation verursachen.

Allerdings ist nicht gewährleistet, dass es in bestimmten Installationen nicht zu Störungen kommt. Falls das Produkt Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursachen sollte, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- a) Neuausrichtung oder Neupositionierung der Empfangsantenne;
- b) Vergrößern des Abstands zwischen Gerät und Empfänger;
- c) Hinzuziehen des Händlers oder eines erfahrenen Radio-/Fernsehtechnikers;
- d) Anschließen des Geräts an einen vom Stromkreis des Empfängers getrennten Stromkreis.

## FCC-ERKLÄRUNG

---

Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis für das Gerät führen.

INDIVIDUELLE ERGEBNISSE KÖNNEN UNTERSCHIEDLICH SEIN. Weder DJO Global, Inc. noch eine seiner Tochtergesellschaften geben medizinische Ratschläge. Der Inhalt dieses Dokuments stellt keine medizinische, rechtliche oder andere Art professioneller Beratung dar. Wenden Sie sich für Informationen über den Behandlungsablauf, der ggf. für Sie geeignet ist, an Ihren Arzt.

## KONTAKTDATEN

---

Vertrieben von:  
DJO France S.A.S.  
Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar  
64990 Mouguerre Frankreich  
[www.compex.com](http://www.compex.com)

EC	REP
----	-----

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)  
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany



JKH Health Co., Ltd.  
4-5F, Building 12, Hengmingzhu Industrial Park, Xinqiao Tongfuyu Industrial Area  
Shajing, Baoan, Shenzhen, China

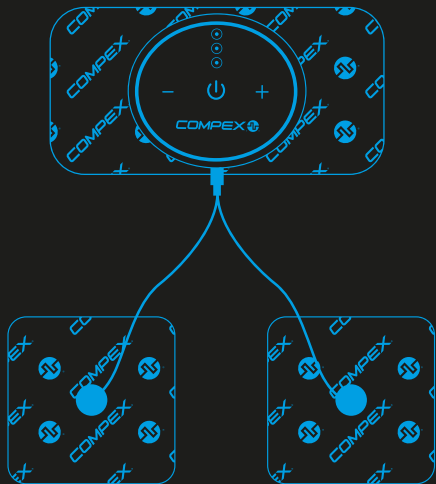
# COMPEX MINI

Version 1.0

**COMPEX** ®

**COMPEX MINI**

Versie 1.0



# INHOUDSOPGAVE

---

Inleiding.....	144
Indicaties voor Gebruik.....	144
Veiligheidswaarschuwing.....	145
Contra-Indicaties.....	145
Waarschuwingen.....	145
Vorzorgsmaatregelen.....	146
Ongewenste Reacties.....	148
Symbool en Titel.....	148
Omgevingsconditie voor Transport en Opslag.....	150
Hoe Het Apparaat Werkt.....	151
Installatie.....	156
Bedieningsinstructies.....	158
Prestatiesspecificaties.....	162
Onderhoud van de Elektroden.....	162
Problemen Oplossen.....	163
Aanbevolen Gebruiksposities.....	164
Garantie.....	165
Contactgegevens.....	167

## INLEIDING

---

De Compex® Mini geeft via de elektroden elektrische pulsen af aan de huid van de gebruiker. Het draagbare en compacte apparaat heeft 6 modi met verschillende pulsfrequenties voor elektrische spierstimulatie (EMS, 'Electrical Muscle Stimulation') en transcutane elektrische zenuwstimulatie (TENS, 'Transcutaneous Electrical Nerve Stimulation'). Het bevat bedieningselementen zoals de AAN/UIT-knop, intensiteitsverhoging, intensiteitsverlaging, knop voor modusselectie en kan via de connector en de geleidingsdraad worden bevestigd aan en losgemaakt van de elektrode. Het ene uiteinde van de geleidingsdraad is aangesloten op het apparaat en het andere uiteinde van de geleidingsdraad is aangesloten op de elektrodepads.

### INDICATIES VOOR GEBRUIK

Transcutane Elektrische Zenuwstimulatie (TENS) voor verlichting van pijn gerelateerd aan spierspanning, chronische pijn en artritispijn.

Elektrische spierstimulatie (EMS), voor het mogelijk maken en verbeteren van spierprestaties.

RAADPLEEG DE BIJBEHORENDE DOCUMENTEN



# VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

---

## CONTRA-INDICATIES

- » Gebruik dit apparaat niet bij personen met een pacemaker, geïmplanteerde defibrillator of andere geïmplanteerde metalen of elektronische apparaten, omdat dit kan leiden tot elektrische schokken, brandwonden, elektrische interferentie of overlijden.
- » Gebruik dit hulpmiddel niet bij mensen waarvan de pijn niet is gediagnosticeerd.

## WAARSCHUWINGEN

- » Voorzichtig gebruiken. Kan ernstige brandwonden veroorzaken. Niet gebruiken op gevoelige huidgebieden of gebieden met slechte circulatie. Het onbeheerd gebruiken van dit apparaat door kinderen of wilsonbekwame personen kan gevaarlijk zijn. Om het risico op brandwonden, elektrische schokken en brand te verminderen, moet dit apparaat worden gebruikt volgens de instructies.
- » Plet het apparaat en de elektroden niet en vermijd scherpe vouwen.
- » Onderzoek het apparaat en de elektroden zorgvuldig en gebruik ze niet als er tekenen van verslechtering zijn.
- » Pas dit apparaat en de elektroden op geen enkele wijze aan. Er zijn geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Als ze om welke reden dan ook niet naar behoren functioneren, stuur ze dan terug naar het erkende servicecentrum op het aangegeven adres.
- » De langetermijneffecten van chronische elektrische stimulatie zijn onbekend.
- » Stimulatie mag niet worden toegepast op de zenuwen van de sinus carotidicus, in het bijzonder bij personen van wie bekend is dat zij gevoelig zijn voor de sinus carotidicusreflex. De sinus carotidicus bevindt zich aan beide zijden van de hals.
- » Stimulatie mag niet worden toegepast op de hals of mond. Ernstige spasmen van de laryngeale en faryngeale spieren kunnen optreden en de contracties kunnen sterk genoeg zijn om de luchtweg te sluiten of moeilijkheden bij het ademen te veroorzaken. Stimulatie van de hals kan ook nadelige gevolgen hebben voor het hartritme of de bloeddruk.
- » Pas geen contralaterale stimulatie toe over de borst van de gebruiker, omdat de introductie van elektrische stroom in de borst ritmestoornissen bij het hart van de gebruiker kan veroorzaken, wat dodelijk kan zijn.

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

---

- » Aangezien de effecten van stimulatie van de hersenen onbekend zijn, mag geen stimulatie worden toegepast op het hoofd en mogen elektroden niet aan weerszijden van het hoofd worden geplaatst.
- » Stimulatie mag niet op gezwollen, geïnfecteerde of ontstoken gebieden of op huiduitslag worden toegepast, bijv. flebitis, tromboflebitis, spataderen, enz.
- » Stimulatie mag niet worden toegepast boven of in de nabijheid van kankerlaesies.

## VOORZORGSMAATREGELEN

- » Wees voorzichtig bij personen bij wie hartproblemen worden vermoed of zijn gediagnosticeerd.
- » Wees voorzichtig bij personen met een vermoede of gediagnosticeerde epilepsie.
- » Wees voorzichtig in de volgende gevallen:
  - » als u de neiging heeft om intern te bloeden na letsel;
  - » als u onlangs een operatie hebt ondergaan of ooit een rugoperatie hebt ondergaan;
  - » als delen van de huid geen normale sensaties waarnemen, zoals een verdoofde huid.
- » Raadpleeg uw arts vóór gebruik boven de baarmoeder tijdens de menstruatie.
- » U kunt last krijgen van huidirritatie of overgevoeligheid vanwege de elektrische stimulatie of het elektrische geleidende medium. De irritatie kan meestal worden verminderd door de elektroden op een andere plek te plaatsen.
- » Gebruik dit apparaat niet tijdens het autorijden, het bedienen van machines of tijdens activiteiten waarbij onvrijwillige spiercontracties voor de gebruiker onnodig risico op letsel kunnen opleveren.
- » Houd dit apparaat buiten het bereik van kinderen.
- » Gebruik dit apparaat niet in ruimtes met een hoge vochtigheidsgraad, zoals een badkamer.
- » Stop het gebruik van dit apparaat onmiddellijk als u ongemak, duizeligheid of misselijkheid ervaart en raadpleeg uw arts.
- » Probeer niet om de elektroden te verplaatsen terwijl het apparaat in bedrijf is.

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

---

- » Pas geen stimulatie met dit apparaat toe onder de volgende omstandigheden:
  - contralateraal over de borstkas, omdat het introduceren van elektrische stroom in de borst hartmestoonrissen kan veroorzaken, wat dodelijk kan zijn;
  - over open wonden of huiduitslag, of op gezwollen, rode, geïnfecteerde of ontstoken huid of andere huidaandoeningen (bijv. flebitis, tromboflebitis, spataderen);
  - in de nabijheid van elektronische bewakingsapparatuur (bijv. hartmonitoren, ecg-alarmen);
  - bij kinderen of wilsonbekwame personen.
- » Wees u bewust van het volgende:
  - Neem contact op met uw arts voordat u dit apparaat gebruikt.
  - Dit apparaat is niet effectief voor pijn geassocieerd met centrale pijnsyndromen, zoals hoofdpijn.
  - Dit hulpmiddel is geen vervanging voor pijnmedicatie en andere therapieën voor pijnbestrijding.
  - Dit hulpmiddel is een symptomatische behandeling en onderdrukt daarom het pijngevoel dat anders als een beschermend mechanisme zou fungeren.
  - Stop met het gebruik van het apparaat als het geen pijnverlichting biedt.
  - Gebruik dit apparaat uitsluitend met de elektroden en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.
- » Bewaar het apparaat uit de buurt van hoge temperaturen en direct zonlicht. Opslag buiten de aangegeven opslagtemperatuur kan leiden tot meetfouten of storingen van het apparaat.
- » Deel het gebruik van de elektroden niet met anderen; elektroden zijn bedoeld voor gebruik door één persoon.
- » Gebruik het apparaat niet terwijl het wordt opgeladen.
- » Dit apparaat bevat een lithiumbatterij. Als het apparaat tijdens het opladen oververhit is geraakt, moet het opladen of het gebruik onmiddellijk worden gestopt en moet contact worden opgenomen met de klantenservice.
- » Gooi dit batterijhoudende apparaat weg volgens de lokale, provinciale of nationale wetgeving.
- » Er kunnen brandwonden ontstaan op de huid. Controleer de huid onder de elektroden regelmatig.




## VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

### ONGEWENSTE REACTIES

- » U kunt huidirritatie en brandwonden ervaren onder de stimulatie-elektroden die op de huid worden aangebracht; controleer de huid onder de elektroden regelmatig.
- » U moet het gebruik van het apparaat stoppen en uw artsen raadplegen als u ongewenste reacties ondervindt van het apparaat.

### SYMBOOL EN TITEL

De informatie die van essentieel belang is voor het juiste gebruik, wordt aangegeven met de bijbehorende symbolen. De volgende symbolen staan mogelijk op het apparaat en de etiketten.

	CE-markering met nummer van de meldingsinstantie
	Symbool voor 'gevolmachtigd vertegenwoordiger in de Europese gemeenschap
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	Opgelet, raadpleeg bijgevoegde documentatie
	Uiterste gebruiksdatum
	Fabricagedatum
	Batchcode

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

	Catalogusnummer
	Fabrikant
	Temperatuurlimiet
	Vochtigheidslimiet
	Niet steriel
	MR-onveilig – uit de buurt houden van MRI-apparatuur ('magnetic resonance imaging')
	Breekbaar, met zorg behandelen
	Uit de buurt houden van regen
	Productverpakking kan gerecycled worden

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

### OMGEVINGSCONDITIE VOOR TRANSPORT EN OPSLAG



Normale temperatuur in de werkomgeving: 5-40°C



Normale luchtvochtigheid in de werkomgeving: 15-90%



Omgevingstemperatuur bij opslag en transport: -25 -70°C



Omgevingsvochtigheid bij opslag en transport: 0-90%

Atmosferische druk: 70-106kPa



Breekbaar; met zorg behandelen



Uit de buurt houden van regen



De productverpakking kan worden gerecycled



Niet steriel

### OMGEVINGSCONDITIE VOOR TRANSPORT EN OPSLAG

1) Er gelden speciale voorzorgsmaatregelen met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit (EMC) voor dit product en het moet worden geïnstalleerd en in bedrijf worden gesteld volgens de verstrekte EMC-informatie. Daarnaast kan deze eenheid kan worden beïnvloed door draagbare en mobiele radiofrequente (RF) communicatieapparatuur.

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

- 2) Gebruik geen andere apparaten die elektromagnetische velden uitstralen in de buurt van het apparaat. Dit kan resulteren in een onjuiste werking van de eenheid.
- 3) Let op: Dit apparaat mag niet worden gebruikt naast of gestapeld op andere apparatuur. Mocht dit toch noodzakelijk zijn, dan moet worden gecontroleerd of alles normaal werkt in de configuratie waarin het zal worden gebruikt.

Dit toestel is grondig getest en geïnspecteerd om een goede prestatie en werking te verzekeren.

### RICHTLIJN EN VERKLARING VAN DE FABRIKANT – ELEKTROMAGNETISCHE EMISSIE

Het apparaat is bedoeld voor gebruik in de elektromagnetische omgeving die hieronder wordt beschreven. De klant of gebruiker van het apparaat moet ervoor zorgen dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

EMISSIETEST	CONFORMITEIT	ELEKTROMAGNETISCHE OMGEVING – RICHTLIJN
RF-emissies CISPR 11	Groep 1	Het apparaat gebruikt alleen RF-energie voor de interne functie. Hierdoor zijn de RF-emissies van het apparaat zeer laag en is het niet waarschijnlijk dat deze interferentie met elektronische apparatuur in de omgeving zullen veroorzaken.
RF-emissie CISPR 11	Klasse B	Dit apparaat is geschikt voor gebruik in alle omgevingen, waaronder huishoudelijke omgevingen en omgevingen die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare laagspanningsnetwerk dat woonhuizen van stroom voorziet.
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spanningsschommelingen/ flikkeremissies volgens IEC 61000-3-3	Voldoet aan de norm	

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

### RICHTLIJNEN EN VERKLARING VAN DE FABRIKANT - ELEKTROMAGNETISCHE IMMUNITEIT

De stimulator is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van de stimulator moet ervoor zorgen dat deze in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.


IMMUNITEITSTEST	TESTNIVEAU IEC 60601	NALEVINGSNIVEAU	ELEKTROMAGNETISCHE OMGEVING - RICHTLIJN
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 15 kV lucht	± 8 kV contact ± 15 kV lucht	Vloeren moeten van hout, beton of keramiek zijn. Als de vloer is bedekt met synthetisch materiaal, dan moet de relatieve luchtvochtigheid ten minste 30% zijn.
Snelle elektrische transiënten/burst IEC 61000-4-4	±2 kV voor netvoedingslijnen ±1 kV voor ingangs-/uitganglijnen	±2 kV voor netvoedingslijnen	De kwaliteit van de netspanning dient die van een typische huishoudelijke omgeving te zijn.
Piekspanning IEC 61000-4-5	± 1 kV leiding naar leiding ± 2 kV leiding(en) naar aarde	± 1 kV leiding naar leiding	De kwaliteit van de netspanning dient die van een typische huishoudelijke omgeving te zijn.
Spanningsdalingen, korte onderbrekingen en spanningsvariaties op spanningsleidingen ingangspanning IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% daling in UT) gedurende 0,5 cyclus 40% UT (60% daling in UT) gedurende 5 cycli 70% UT (30% daling in UT) gedurende 25 cycli <5% UT (>95% daling in UT) gedurende 5 sec	<5% UT (>95% daling in UT) gedurende 0,5 cyclus 40% UT (60% daling in UT) gedurende 5 cycli 70% UT (30% daling in UT) gedurende 25 cycli <5% UT (>95% daling in UT) gedurende 5 sec	De kwaliteit van de netspanning dient die van een typische huishoudelijke omgeving te zijn. Als de gebruiker de stimulator bij stroomonderbrekingen moet blijven gebruiken, wordt aanbevolen de stimulator aan te sluiten op een ononderbrekbare stroomvoorziening of batterij.
Magnetische veld op netfrequentie (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	De magnetische velden van de netfrequentie dienen die van een typische huishoudelijke omgeving te zijn.



# VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

## RICHTLIJNEN EN VERKLARING VAN DE FABRIKANT – ELEKTROMAGNETISCHE IMMUNITEIT

Het apparaat is bedoeld voor gebruik in de elektromagnetische omgeving die hieronder wordt beschreven. De gebruiker moet ervoor zorgen dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

IMMUNITEIT- STEST	TESTNIVEAU IEC 60601	NALEVINGSNIVEAU	ELEKTROMAGNETISCHE OMGEVING – RICHTLIJN
Geleide RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz tot 80 MHz	3 Vrms	<p>Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur mag niet dichterbij enig onderdeel van het apparaat, inclusief de kabels, worden gebruikt dan de aanbevolen scheidingsafstand die is berekend met behulp van de vergelijking die geldt voor de frequentie van de zender.</p> <p>Aanbevolen scheidingsafstand</p> $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz to } 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz to } 2,5 \text{ GHz}$ <p>Waarbij P het maximale uitgangsvermogen van het zendapparaat in watt (W) is volgens de fabrikant van het zendapparaat en waarbij d de aanbevolen tussenafstand in meter (m) is. Veldsterktes van vaste RF-zendapparaten (zoals vastgesteld door middel van een elektromagnetisch onderzoek op locatie) moeten lager zijn dan het conformiteitsniveau in elk frequentiebereik.</p> <p>Interferentie kan optreden in de nabijheid van apparatuur die is voorzien van het volgende symbool: </p>
Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz tot 2.5 GHz	10 V/m	

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

**OPMERKING 1** Bij 80 MHz en 800 MHz is het hogere frequentiebereik van toepassing.

**OPMERKING 2** Deze richtlijnen zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing. Elektromagnetische overdracht wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van gebouwen, voorwerpen en mensen.

**A)** De veldsterkte van vaste zenders, zoals basisstations voor (mobiele/draadloze) radiotelefoons en landmobiele radio's, amateurradio, AM- en FM-radio-uitzendingen en tv-uitzendingen, kan theoretisch niet nauwkeurig worden voorspeld. Om de elektromagnetische omgeving als gevolg van vaste RF-zenders te beoordelen, moet een elektromagnetisch onderzoek ter plaatse worden overwogen. Als de gemeten veldsterkte op de locatie waar het toestel wordt gebruikt hoger is dan het hierboven vermelde toepasselijke RF-conformiteitsniveau, dan moet worden gecontroleerd of het apparaat normaal functioneert. Als abnormale prestaties worden waargenomen, kunnen aanvullende maatregelen noodzakelijk zijn, zoals het anders richten of het op een andere plaats zetten van het apparaat.

**B)** In het frequentiebereik van 150 kHz tot 80 MHz moet de veldsterkte lager zijn dan 3 V/m.

### De aanbevolen scheidingsafstanden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur en dit apparaat.

Het apparaat is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waarin uitgestraalde RF-storingen worden beheerst. De klant of gebruiker van het toestel kan elektromagnetische interferentie helpen voorkomen door een minimale afstand tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur (zenders) en het toestel aan te houden zoals hieronder wordt aanbevolen, op basis van het maximale uitgangsvermogen van de communicatieapparatuur.

Nominaal maximaal uitgangsvermogen van de zender (W)	Scheidingsafstand op basis van de frequentie van de zender (m)		
	150 KHz tot 80 MHz	80 MHz tot 800 MHz	800 MHz tot 2,5 GHz
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

Voor zenders met een maximaal uitgangsvermogen dat niet hierboven wordt vermeld, kan de aanbevolen scheidingsafstand  $d$  in meter (m) worden geschat met behulp van de vergelijking die geldt voor de frequentie van de zender, waarbij  $P$  het maximale uitgangsvermogen in watt (W) is volgens de fabrikant van de zender.

OPMERKING 1 Bij 80 MHz en 800 MHz is de scheidingsafstand voor het hogere frequentiebereik van toepassing.

OPMERKING 2 Deze richtlijnen zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing.

Elektromagnetische overdracht wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van gebouwen, voorwerpen en mensen.

## HOE HET APPARAAT WERKT

Het apparaat heeft 6 programma's, waarvan de details in de onderstaande tabel worden vermeld.

Program	Contractie-frequentie (Hz)	Contractietijd (sec)	Rustfrequentie (Hz)	Rusttijd (sec)	Werktijd (min.)	Totale tijd (min)
Programma 1: Voorverwarmen	8 Hz					25 min 3 sec
Programma 2: Uithoudings- vermogen*	10	8	3	2	45	50
Programma 3: Weerstand*	50	7	5	7	18	23
Programma 4: Actieve recuperatie	9 Hz bij 2 min, 8 Hz bij 2 min, 7 Hz bij 2 min, 6 Hz bij 3 min, 5 Hz bij 3 min, 4 Hz bij 3 min, 3 Hz bij 3 min, 2 Hz bij 3 min en 1 Hz bij 3 min					24 min
Programma 5: Spierontspanning	1 Hz					20 min 3 sec
Programma 6: Verlichting	160	10	0	2	30	30 min

\* Opmerking: Deze programma's hebben aan het einde 5 min. van 3 Hz en daarom is de totale tijd 5 min. meer dan de werktijd.

## INSTALLATIE

Haal de 2 apparaten en accessoires uit de doos. De accessoires omvatten elektroden, geleidingsdraden en een USB-kabel. De USB-kabel moet worden gebruikt om beide apparaten op te laden.



1. Er zijn twee apparaten inbegrepen. Het apparaat gemarkeerd met '1' op de zijkant is het hoofdapparaat en het apparaat gemarkeerd met '2' is het aangesloten apparaat. Het hoofdapparaat en het aangesloten apparaat worden als ontvangen gekoppeld. Na het aanzetten van de apparaten kunt u ze daarom direct vanuit de doos gebruiken.

Opmerking: Als de apparaten loskoppelen, kunt u het hoofdapparaat handmatig koppelen aan het aangesloten apparaat. Gebruik een pen om de opening voor KOPPELEN (RESET) aan de achterzijde van de apparaten in te drukken. Druk eerst de resetopening van het aangesloten apparaat in en laat deze weer los (twee piepjes (0,5 sec per pieptoon) en de ledlampjes blijven knipperen); het aangesloten apparaat klaar is nu klaar voor koppeling. Druk vervolgens op de resetopening van het hoofdapparaat (piept en knippert eenmaal, 0,5 sec per pieptoon/knippering) om het koppelingssignaal naar het aangesloten apparaat te sturen. Als de koppeling is geslaagd, piept het aangesloten apparaat eenmaal (0,5 sec per pieptoon) en branden de ledlampjes continu. Als u langer dan 2 seconden op de resetopening drukt, kan het aangesloten apparaat ontkoppeld raken, wat wordt aangegeven door tweemaal knipperen/piepen (0,2 sec per pieptoon/knippering).



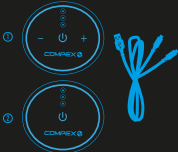

## INSTALLATIE

---





2. Intensiteitsniveaus +/- kunnen alleen worden verhoogd of verlaagd via opening 1 (hoofdapparaat).
3. De telefoonapplicatie kan ook automatisch koppelen met het hoofdapparaat en het bedienen via Bluetooth. Tegelijkertijd bestuurt het hoofdapparaat het aangesloten apparaat via de radiofrequentie. Als u één apparaat gebruikt, zorg dan dat dit het hoofdapparaat is, dat aan de zijkant is gemarkeerd met '1'. Opmerking: Opening 2 kan niet afzonderlijk worden gebruikt.

## BEDIENINGSINSTRUCTIES

De volgende bedieningsinstructies worden gebruikt om de bediening te begeleiden. De stap-voor-stap details worden hieronder weergegeven:

<p><b>STAP 1</b> – Controleer het batterijvermogen van het apparaat</p>	 <p>Batterij wordt opgeladen</p>
<p><b>STAP 2</b> - Installeer de elektrodepad op het apparaat</p>	 <p>Installatie elektrodepad</p>
<p><b>STAP 3</b> - Plaats het apparaat met de geïnstalleerde elektrodepad op het lichaamsgebied waar stimulatie nodig is</p>	<p>Plaats het apparaat op het lichaamsgebied</p>

## BEDIENINGSINSTRUCTIES

<p><b>STAP 4</b> - Druk op 'AAN/UIT'-knop om de voeding in te schakelen</p>	 <p>⏻ AAN/UIT</p>
<p>Druk op de AAN/UIT-knop en laat deze weer los om het apparaat in te schakelen, wat wordt aangegeven door de gele ledlampjes die aan staan en één pieptoon (0,5 seconde).</p>	
<p><b>STAP 5</b> - Selecteer een van de stimulatiemodi</p>	 <p>Programma wijzigen</p>
<p>Druk nadat het apparaat is aangezet op de AAN/UIT-knop en laat u deze weer los om de 6 programma's te wijzigen: De knipper-/pieptijden van het ledlampje vertegenwoordigen de overeenkomstige programma's (0,2 sec per pieptoon). Bijvoorbeeld: 3 keer knipperen/piepen betekent programma 3; 6 keer knipperen/piepen betekent programma 6.</p>	
<p><b>STAP 6</b> - Pas de intensiteit van de stimulatie aan</p>	 <p>Intensiteit veranderen</p>
<p>Druk op de knop + of - om de intensiteit met één niveau te verhogen of te verlagen (tot 299 niveaus), aangegeven door het ledlampje dat één keer knippert en eenmaal piept (0,2 sec per pieptoon); de knop + of - 1 seconde lang ingedrukt houden kan de intensiteit verhogen of verlagen met 10 niveaus, wat wordt aangegeven door een tweemaal knipperend ledlampje en twee pieptonen (0,2 sec per pieptoon). Nadat de bovenstaande modus, tijd en intensiteit zijn ingesteld, duurt de stimulatie die door het apparaat wordt geleverd totdat het programma is voltooid.</p>	
<p><b>STAP 7</b> - Druk na afloop op de 'AAN/UIT'-knop om de stroom uit te schakelen</p>	 <p>⏻ AAN/UIT</p>
<p>Houd de 'AAN/UIT'-knop 1 seconde ingedrukt om het apparaat uit te schakelen, aangegeven door de drie ledlampjes die uit zijn en twee pieptonen (0,5 sec per pieptoon). Opmerking: Wanneer het apparaat en het accessoire niet in gebruik zijn, moeten ze op een koele plaats en niet in direct zonlicht worden bewaard.</p>	

## BEDIENINGSINSTRUCTIES

---

Aanbevolen praktijk:

- Begin met de laagste intensiteit en pas de intensiteit geleidelijk aan tot een comfortabel niveau. De duur voor elk huidgebied is gebaseerd op de vooraf ingestelde timer voor elk programma.
- Een goede huidverzorging is belangrijk voor een comfortabel gebruik van het apparaat. Zorg ervoor dat het te behandelen gebied geen vuil of bodylotion bevat.
- Als u de elektroden na gebruik op de afdekking in de opbergzak bewaart, verlengt dit de levensduur. De elektrodepad is wegwerpbaar en moet worden vervangen wanneer deze niet meer goed plakt. Neem contact op met de verkoper om extra elektroden aan te schaffen.

Elektroden hebben een houdbaarheid van 2 jaar, zijn bedoeld voor gebruik door één persoon en moeten indien nodig worden vervangen. Als de elektroden niet meer goed contact maakt met uw huid, is het tijd om deze te vervangen. Indien nodig kunt u een vochtige en schone doek gebruiken om de elektroden tussen twee toepassingen af te vegen.

Gebruiksaanwijzing elektroden

1. Reinig de huid voorafgaand aan elke toepassing van de elektroden grondig. De elektroden zullen niet goed blijven plakken als er lotion, make-up of vuil op de huid is achtergebleven.
2. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u de elektrode erop installeert.
3. Breng het met de elektrode geïnstalleerde apparaat stevig aan op de huid.

Verwijdering en opslag van de elektroden

1. Schakel het apparaat uit voordat u de elektroden van de huid verwijdert.
2. Pak de rand van de elektrode vast en verwijder deze van de huid en plaats hem terug op de afdekking.
3. Wanneer de elektroden niet wordt gebruikt en/of na elk gebruik, moet deze in de hersluitbare zak en niet in direct zonlicht worden bewaard.



## BEDIENINGSINSTRUCTIES

---

Zoals hierboven aangegeven, kan het apparaat onafhankelijk worden bediend door op de drie knoppen te drukken ('AAN/UIT'-knop, knop voor verhogen intensiteit en knop voor verlagen intensiteit). De interface van de telefoonapplicatie biedt daarnaast een tweede bedieningsmethode om de hierboven genoemde functies draadloos te gebruiken. U kunt op elk moment overschakelen naar handmatig gebruik van het apparaat zelf door op de drie knoppen te drukken om eventuele veiligheidsproblemen die zich kunnen voordoen aan te pakken.

## PRESTATIESSPECIFICATIES

---

Model	PL-029K5BL Complex Mini
Voedingsbron	3,7V-batterij
Aantal vermogensmodi	6 vooraf ingestelde modi
Timerbereik (minuten)	20-50
Afmetingen (mm) [L x B x D]	66 x 56 x 18 mm
Golfvorm	Bifasisch
Vorm	Rechthoekig
Maximale uitgangsspanning	72 V bij 500
Maximale uitgangsstroom	144 mA bij 500
Maximale pulsduur	345 $\mu$ s
Maximale frequentie	184 Hz

## ONDERHOUD VAN DE ELEKTRODEN

---

De elektroden zijn wegwerpbaar. Elektroden hebben een houdbaarheid van 2 jaar, zijn bedoeld voor gebruik door één persoon en moeten indien nodig worden vervangen. Als de elektrode niet meer goed contact maakt met uw huid, is het tijd om deze te vervangen. Indien nodig kunt u een vochtige en schone doek gebruiken om de elektroden tussen twee toepassingen af te veegen.

Elektroden kunnen worden besteld op [www.complex.com](http://www.complex.com)

## PROBLEMEN OPLOSSEN

---

Als uw apparaat niet naar behoren functioneert, moet u onderstaande informatie over veelvoorkomende problemen en aanbevolen oplossingen controleren. Als de aanbevolen actie het probleem niet oplost, neem dan contact op met de verkoper.

De stimulatie is zwak of afwezig

- Zorg ervoor dat de huid schoon is en dat de pads stevig op de huid zijn bevestigd.
- De batterij is bijna leeg en moet worden opgeladen.

Het apparaat gaat niet aan

- Controleer of de batterij bijna leeg is en moet worden opgeladen.

De elektroden plakken niet

- De pads verliezen kleefkracht bij gebruik. Ga naar [www.compex.com](http://www.compex.com) voor vervangende pads.

De huid wordt rood


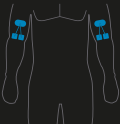


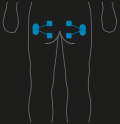



- Stop met het gebruik.
- Neem contact op met uw arts als het probleem aanhoudt.

De draadloze bediening is niet verbonden

- Start het apparaat en de draadloze controller opnieuw op om automatisch opnieuw verbinding te maken.
- Schakel over naar handmatige bediening van het apparaat.

# AANBEVOLEN GEBRUIKSPOSITIES

(MEER BESCHIKBAAR IN DE APP)

SCHOUDERS		ARMEN	
RUG		KUITEN	
BILLEN		VOETEN	
BUIK		<p>Breng nooit elektroden aan op de keel of beide zijden van de hals, waar de zenuwen van de sinus carotidicus zich bevinden.</p> 	

## GARANTIE

Dit apparaat heeft een beperkte garantie van twee jaar vanaf de datum van levering. De garantie geldt alleen voor het apparaat, de accessoires worden niet gedekt door deze garantie.

Tijdens de garantieperiode worden defecte onderdelen kosteloos gerepareerd of vervangen. Enig bewijs van verkeerd gebruik, misbruik, wijzigingen of extern veroorzaakte schade maakt de garantie ongeldig.

Neem voor meer informatie contact op met [Compex®](#).

## FCC-VERKLARING

---

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels. De werking is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden:

1. Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken; en
2. Dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die ongewenste werking kan veroorzaken.

Dit apparaat is getest en in overeenstemming met de limieten voor een digitaal toestel van klasse B bevonden, in overeenstemming met Deel 15 van de FCC-regels. Deze limieten zijn ontwikkeld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een standaardinstallatie in een thuisomgeving.

Dit product produceert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan die ook uitstralen. Als het apparaat niet wordt geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, kan het schadelijke interferentie veroorzaken bij radiocommunicatie.

Er bestaat echter geen garantie dat er geen storing zal optreden in een bepaalde installatie. Als het product schadelijke interferentie veroorzaakt bij radio- of televisieontvangst, wat kan worden bepaald door het product aan en uit te zetten, wordt de gebruiker gestimuleerd om te proberen de interferentie te corrigeren door een van de volgende maatregelen:

- a) De ontvangende antenne in een andere richting draaien of op een andere plaats zetten.
- b) De afstand tussen het product en de ontvanger apparatuur vergroten.
- c) De dealer of een ervaren radio-/tv-monteur om hulp vragen.
- d) De apparaten aansluiten op een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.

## FCC-VERKLARING

---

Wijzigingen of aanpassingen aan dit product die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor naleving, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen doen vervallen.

INDIVIDUELE RESULTATEN KUNNEN VARIËREN. DJO Global, Inc. en de dochterondernemingen geven geen medisch advies. De inhoud van dit document vormt geen medisch, juridisch of ander professioneel advies. Raadpleeg in plaats daarvan uw eigen zorgprofessional voor informatie over de behandelwijzen, indien van toepassing, die mogelijk geschikt zijn voor u.

## CONTACTGEGEVENS

---

Gedistribueerd door  
DJO France SAS  
Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar  
64990 Mouguerre Frankrijk  
[www.compex.com](http://www.compex.com)

EC	REP
----	-----

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)  
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany



JKH Health Co., Ltd.  
4-5F, Building 12, Hengmingzhu Industrial Park, Xinqiao Tongfuyu Industrial Area  
Shajing, Baoan, Shenzhen, China

**COMPEX MINI**

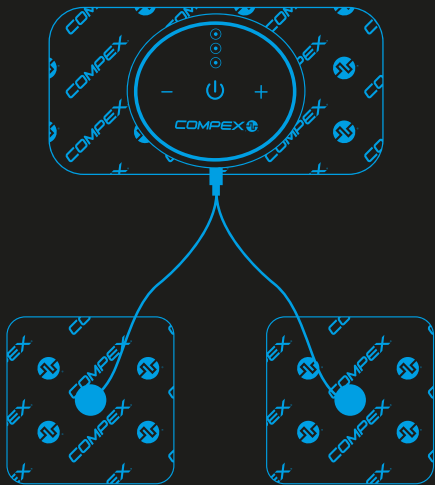
Versie 1.0



**COMPEX** ®

**COMPEX MINI**

Versi på 1.0



# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

---

Inledning.....	172
Avsedd användning.....	172
Säkerhetsvarning.....	173
Kontraindikationer.....	173
Varningar.....	173
Försiktighetsåtgärder.....	174
Biverkningar.....	174
Symbol och titel.....	176
Miljövillkor för transport och lagring.....	178
Hur enheten fungerar.....	183
Installation.....	184
Driftsinstruktioner.....	186
Prestansspecifikationer.....	190
Elektrounderhåll.....	190
Felsökning.....	191
Garanti.....	193
Rekommenderade användningspositioner.....	192
FCC uttalande.....	194
Kontaktinformation.....	195

## INTRODUKTION

---

Compex® Mini levererar elektriska pulser som genereras till användarens hud genom elektroderna. Den bärbara och kompakta enheten har sex lägen med olika pulsfrekvenser som täcker elektrisk muskelstimulering (EMS "Electrical Muscle Stimulation") och transkutan elektrisk nervstimulering (TENS "Transcutaneous Electrical Nerve Stimulation"). Den innehåller kontroller för PÅ/AV knapp, intensitetsökning, intensitetsminskning, knapp för positionsalternativ och kan fästas och lossas till elektroden genom kontakten och ledningen. Den ena änden av ledningen är ansluten till enheten och den andra änden av ledningen är ansluten till elektrodplattan.

## BRUKSANVISNING

Transkutan elektrisk nervstimulering (TENS) för att lindra smärta i samband med muskelspänningar, kronisk smärta och smärta vid artrit.

Elektrisk muskelstimulering (EMS) för att förbättra och underlätta muskelprestanda.

SE MEDFÖLJANDE DOKUMENT

# SÄKERHETSVARNING

---

## KONTRAIKATIONER

- » Använd inte denna enheten på personer som har en hjärtstimulator, implanterad defibrillator eller andra implanterade metalliska eller elektroniska enheter, eftersom att den kan orsaka en elektrisk stöt, brännskador, elektriska störningar eller dödsfall.
- » Använd inte denna enheten på personer vars smärtsyndrom är odiagnostiserade.

## VARNINGAR

- » Använd försiktigt. Kan orsaka allvarliga brännskador. Använd inte över känsliga hudområden eller områden med dålig cirkulation. Barn eller funktionshindrade personers oövervakad användning av denna enhet kan vara farlig. För att minska risken för brännskador, elchocker och brand måste denna enhet användas i enlighet med instruktionerna.
- » Krossa inte enheten och dess elektroder och undvik skarpa veck.
- » Undersök enheten och dess elektroder noggrant och använd den inte om de visar tecken på försämring.
- » Manipulera inte enheten och dess elektroder på något sätt. Det finns inga delar som behöver underhållas av användaren. Om de av någon anledning inte fungerar tillfredsställande, återvänd till auktoriserat servicecenter på angiven adress.
- » De långsiktiga effekterna av kronisk elektrisk stimulering är okända.
- » Stimulering bör inte appliceras över njurarna, speciellt hos personer med en känd känslighet för carotid sinus reflex. Sinus är lokaliserad på båda sidorna av nacken.
- » Stimulering ska inte appliceras över den främre delen av nacken eller munnen. Svår kramp i struphuvudet kan uppstå och sammandragningarna kan vara tillräckligt starka för att stänga luftvägarna eller orsaka andningssvårigheter. Stimulering över nacken kan även orsaka negativa effekter på hjärtrytmen eller blodtrycket.
- » Använd inte stimulering över användarens bröst kontralateralt, eftersom att införandet av elektrisk ström i bröstet kan orsaka rytmstörningar i användarens hjärta, vilket kan vara dödligt.

## SÄKERHETSVARNING

---

- » Eftersom att effekterna av hjärnstimulering är okända bör inte stimulering appliceras över huvudet och elektroder ska inte placeras på motsatta sidor av huvudet.
- » Stimulering bör inte appliceras över svullna, infekterade eller inflammerade områden eller hudutbrott, exempelvis flebit, tromboflebit, åderbräck, och så vidare.
- » Stimulering bör inte appliceras över eller i närheten av cancerskador.

## FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- » Försiktighet bör iaktas för personer med misstänkt eller diagnostiserat hjärtproblem.
- » Försiktighet bör iaktas för personer med misstänkt eller diagnostiserad epilepsi.
- » Försiktighet bör iaktas om du har något av följande:
  - om du har en tendens att blöda internt efter en skada;
  - om du nyligen har opererats eller någonsin har opererats på ryggen;
  - om hudområden saknar normala känslor, så som hud som är avdömd.
- » Rådfråga din läkare före användning över menstrual uterus.
- » Du kan uppleva hudirritation eller överkänslighet på grund av elektrisk stimulering eller elektrisk ledande medium. Irritationen kan vanligtvis minskas genom att använda en alternativ elektrodplacering.
- » Använd inte denna enheten när du kör bil, använder maskiner eller under aktiviteter där ofrivilliga muskelsammandragningar kan ge användaren onödigt risk för personskada.
- » Förvara enheten utom räckhåll för barn.
- » Använd inte denna enheten i områden med hög luftfuktighet, exempelvis ett badrum.
- » Sluta att använda enheten omedelbart om du känner obehag, yrsel eller illamående och kontakta din läkare.
- » Försök inte att flytta elektroderna medan enheten är i drift.

## SÄKERHETSVARNING

---

- » Använd inte stimulering av denna enhet under följande förhållanden:
  - Kontralateralt över bröstet eftersom att införandet av elektrisk ström i bröstet kan orsaka rytmstörningar i hjärtat, vilket kan vara dödligt;
  - över öppna sår eller utslag, eller över svullna, röda, infekterade eller inflammerade områden eller hudutslag (exempelvis flebit, tromboflebit, åderbräck);
  - i närvaro av elektronisk övervakningsutrustning (exempelvis hjärtmonitorer, EKG larm);
  - på barn eller handikappade personer.
- » Var medveten om följande:
  - rådfråga din läkare innan du använder denna enheten;
  - denna enhet är inte effektiv för smärta i samband med centrala smärtsyndrom, så som huvudvärk;
  - denna enhet är inte en ersättning för smärtstillande medel och andra smärtlindringsbehandlingar;
  - denna enhet är en symptomatisk behandling och undertrycker som sådan känslan av smärta som annars skulle fungera som en skyddsmekanism;
  - sluta att använda enheten om enheten inte ger smärtlindring;
  - använd endast denna enhet med elektroderna och tillbehören som rekommenderas för användning av tillverkaren.
- » Förvara enheten utom hög temperatur och direkt solljus. Lagring utanför den angivna lagringstemperaturen kan resultera i mät- eller enhetsfel.
- » Dela inte användningen av elektroderna med andra; elektroder är avsedda för användning för en person.
- » Använd inte enheten medan den laddas.
- » Enheten innehåller ett litiumbatteri. Om överhettning av enheten inträffade under laddningen ska du omedelbart stoppa laddningen eller driften och kontakta kundsupport.
- » Kassera denna batteriinnehållande enheten enligt lokala, statliga eller federala lagar.
- » Brännskador på huden kan uppstå, kontrollera huden under elektroden regelbundet.

# SÄKERHETSVARNING

## NEGATIVA REAKTIONER

- » Du kan uppleva hudirritation och brännskador under stimuleringselektroderna som appliceras på huden; kontrollera huden under elektroderna ofta.
- » Du bör sluta använda att enheten och bör rådfråga din läkare om du får biverkningar från enheten.








## SYMBOL OCH TITEL

Information som är nödvändig för korrekt användning ska anges med motsvarande symboler. Följande symboler kan ses på enheten och märkningen.

	CE-märkning med kontroll organisationens nummer
	Symbol för "auktoriserad representant i europeiska gemenskapen"
	Konsultera bruksanvisningen
	Var försiktig, se medföljande dokument
	Sista datum för användning
	Tillverkningsdag
	Partiets kod



# SÄKERHETSVARNING

	Katalognummer
	Tillverkare
	Temperaturbegränsning
	Fuktighetsbegränsning
	Icke steril
	MR osäker - håll borta från magnetisk resonanstomografi (MRI) utrustning
	Bräcklig, hantera med försiktighet
	Håll borta från regn
	Produktförpackningar kan återvinnas

# SÄKERHETSVARNING

## MILJÖVILLKOR FÖR TRANSPORT OCH LAGRING



Normal omgivningstemperatur: 5–40°C



Normal arbetsfuktighet: 15–90%



Omgivningstemperatur vid lagring och transport: -25 –70°C



Luftfuktighet vid lagring och transport: 0–90%

Atmosfäriskt tryck: 70–106kPa



Bräcklig; hanteras varsamt



Håll borta från regn



Produktförpackningar kan återvinnas



Icke steril

## MILJÖVILLKOR FÖR TRANSPORT OCH LAGRING

1) Denna produkt behöver särskilda försiktighetsåtgärder beträffande elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) och måste installeras och tas i bruk enligt den tillhandahållna EMC informationen, och denna enheten kan påverkas av bärbar och mobil radiofrekvens (RF) kommunikationsutrustning.

## SÄKERHETSVARNING

- 2) Använd inte andra enheter som avger elektromagnetiska fält nära enheten. Detta kan resultera i felaktig användning av enheten.
- 3) Varning: Denna enheten bör inte användas i anslutning till eller staplas med annan utrustning, om angränsande eller staplad användning är nödvändig, bör denna enhet övervakas för att verifiera normal funktion i den konfiguration där den kommer att användas.

Denna enhet har testats grundligt och inspekterats för att säkerställa korrekt prestanda och drift.

### VÄGLEDNING OCH TILLVERKARENS FÖRKLARING - ELEKTROMAGNETISKA UTSLÄPP

Enheten ska endast användas i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av enheten ska säkerställa att den används i en sådan miljö.

STRÅLNINGSTEST	EFTERLEVNAD	ELEKTROMAGNETISK MILJÖ - RIKTLINJER
RF strålning CISPR 11	Grupp 1	Enheten använder RF energi endast för sin interna funktion. Därför är dess RF emissioner mycket låga och orsakar sannolikt ingen störning på närliggande elektronisk utrustning.
RF utsläpp CISPR 11	Klass B	Enheten är lämplig att använda på alla institutioner, inklusive i hemmet och på institutioner som får ström från det offentliga lågspänningsnätet som levererar ström till byggnader som används som bostäder.
Övertonsutsläpp IEC 61000-3-2	Klass A	
Spänningsvariationer/flimmerstrålning IEC 61000-3-3	Överensstämmer	

# SÄKERHETSVARNING

## VÄGLEDNING OCH TILLVERKARENS DEKLARATION – ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET


Complex stimulator är avsedd att användas i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av Complex stimulator bör försäkra sig om att den används i en sådan miljö.

IMMUNITETSTEST	TEST- NIVÅ FÖR IEC 60601	EFTERLEVNADSNIVÅ	ELEKTROMAGNETISK MILJÖ - VÄGLEDNING
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	±8kV kontakt ±15kV luft	±8kV kontakt ±15kV luft	Golv ska vara trä, betong eller keramisk kakel. Om golv är täckta med syntetiskt material bör den relativa luftfuktigheten vara minst 30%.
Elektrisk snabb transient/burst IEC 61000-4-4	±2kV Kraftledning ±1kV för in- och utgångslinjer	±2kV Kraftledning	Elnätens effektkvalitet bör vara en typisk inhemsk miljö.
bölja IEC 61000-4-5	±1kV linje till linje ±2kV-linje(er) till jord	±1kV linje till linje	Elnätens effektkvalitet bör vara en typisk inhemsk miljö.
Spänningsdippar, korta avbrott och spänningsvariationer på strömförsörjningen indatalinjer IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% dopp i UT) för 0,5 cykel 40% UT (60% dopp i UT) för 5 cykler 70% UT (30% dopp i UT) för 25 cykler <5% UT (>95% dopp i UT) i 5 sek	<5% UT (>95% dopp i UT) för 0,5 cykel 40% UT (60% dopp i UT) för 5 cykler 70% UT (30% dopp i UT) för 25 cykler <5% UT (>95% dopp i UT) i 5 sekunder	Elnätens effektkvalitet bör vara en typisk inhemsk miljö. Om användaren av Complex stimulator kräver fortsatt drift under strömavbrott, rekommenderas att Complex stimulator drivs från en oavbruten strömförsörjning eller ett batteri.
Effektfrekvens (50/60Hz) magnetfält IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetfält med effektfrekvens bör ligga på nivåer som är karakteristiska för en typisk plats i en typisk inhemsk miljö.

# SÄKERHETSVARNING

## VÄGLEDNING OCH TILLVERKNINGSFÖRKLARING - ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET

Enheten ska endast användas i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Användaren bör försäkra sig om att den används i en sådan miljö.

IMMUNITETSTEST	IEC 60601 TESTNIVÅ	ÖVERENSSTÄMMELSENIVÅ	ELEKTROMAGNETISK MILJÖ - RIKTLINJER
<p>Ledd RF IEC 61000-4-6</p> <p>Strålad RF IEC 61000-4-3</p>	<p>3 Vrms 150 kHz till 80 MHz</p> <p>10 V/m 80 MHz till 2.5 GHz</p>	<p>3 Vrms</p> <p>10 V/m</p>	<p>Bärbar och mobil RF kommunikationsutrustning bör inte användas närmare någon del av enheten, inklusive kablar, än det rekommenderade separationsavstånd som beräknas enligt tillämplig ekvation för sändarfrekvensen. Rekommenderat separationsavstånd</p> $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz to } 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3\sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz to } 2,5 \text{ MHz}$ <p>Där P är maximal uteffekt i watt (W) enligt tillverkaren av sändaren och d är det rekommenderade separationsavståndet i meter (m). Fältstyrkor från fasta RF sändare, som bestäms av en elektromagnetisk fältundersökning, a bör vara mindre än överensstämmelsenivån inom varje frekvensområde. b</p> <p>Störningar kan uppstå i närheten av utrustning som är markerad med följande symbol:</p> 

## SÄKERHETSVARNING

**UPPMÄRKSAMMA 1** Vid 80 MHz och 800 MHz gäller det högre frekvensintervallet.

**UPPMÄRKSAMMA 2** Dessa riktlinjer kan eventuellt inte tillämpas i alla situationer. Elektromagnetisk spridning påverkas av absorption och reflektion från byggnader, föremål och personer.

**A)** Fältstyrkor från fasta sändare, som ex.vis basstationer för radiotelefoner (mobila/sladdlösa) och landmobila radioapparater, amatörradio, AM- och FM-radiosändningar och TV-sändningar, kan inte teoretiskt förutsägas med exakthet. För att bedöma den elektromagnetiska miljön med avseende på fasta RF-sändare, bör en elektromagnetisk undersökning utföras på plats. Om den uppmätta fältstyrkan på den plats där enheten används överstiger den tillämpliga RF nivån, bör enheten observeras för att verifiera normal drift. Om onormal funktion observeras, kan ytterligare åtgärder vara nödvändiga, såsom omorientering eller omplacering av enheten.

**B)** Över frekvensområdet 150 kHz till 80 MHz bör fältstyrkor vara mindre än 3 V/m.

### Rekommenderade separeringsavstånd mellan bärbar och mobil RF kommunikationsutrustning och enheten.

Enheten är avsedd för användning i en elektromagnetisk miljö där utstrålade RF störningar kontrolleras. Kunden eller användaren av enheten kan bidra till att förhindra elektromagnetisk störning genom att hålla ett minimum avstånd mellan bärbar och mobil RF kommunikationsutrustning (sändare) och apparaten som rekommenderas nedan, enligt kommunikationsutrustningens maximala uteffekt.

Sändarens maximala märkuteffekt (W)	Separationsavstånd enligt sändarfrekvens (m)		
	150 kHz till 80 MHz	80 MHz till 800 MHz	800 MHz till 2,5 GHz
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

## SÄKERHETSVARNING

För transmittar med en maximal uteffekt som inte finns på listan ovan, kan det rekommenderade separationsavståndet  $d$  i meter (m) beräknas genom den ekvation som är tillämplig för transmittorns frekvens, varvid  $P$  är transmittorns maximala nominella uteffekt i watt (W) enligt transmittertillverkaren.

UPPMÄRKSAMMA 1 Vid 80 MHz och 800 MHz gäller det högre frekvensintervallsets separationsavstånd.

UPPMÄRKSAMMA 2 Dessa riktlinjer är eventuellt inte tillämpliga i alla situationer.

Elektromagnetisk spridning påverkas av absorption och reflektion från byggnader, föremål och personer.

## HUR ENHETEN FUNGERAR

Enheten har 6 program vars detaljer listas i tabellen nedan.

Program	Kontraktionsfrekvens (Hz)	Kontraktionstid (sek)	Vilofrekvens (Hz)	Vilotid (sek)	Arbetstid (min)	Total tid (min)
Program 1: Förvärmning	8 Hz					25 min 3 sek
Program 2: uthållighet*	10	8	3	2	45	50
Program 3: Motstånd*	50	7	5	7	18	23
Program 4: Aktiv återhämtning	9 Hz for 2 min, 8 Hz for 2 min, 7 Hz for 2 min, 6 Hz for 3 min, 5 Hz for 3 min, 4 Hz for 3 min, 3 Hz for 3 min, 2 Hz for 3 min, and 1 Hz for 3 min					24 min
Program 5: Muskelavslappning	1 Hz					20 min 3 sek
Program 6: lättnad	160	10	0	2	30	30 min

\* Uppmärksamma: Dessa program har 5 min på 3 Hz i slutet, och det är därför den totala tiden är 5 min mer än arbetstiden.

## INSTALLATION

Ta bort de två enheterna och tillbehören från lådan. Tillbehöret inkluderar elektroder, ledningar och en USB kabel. USB kabeln ska användas för att ladda båda enheterna.



1. Det finns två enheter inkluderade. Enheten märkt "1" på sin sida är huvudenheten och enheten märkt "2" är anslutningsenheten. Huvudenheten och anslutningsenheten är ihopkopplade vid leverans. Efter att ha startat enheterna kan du därför använda dem direkt ur lådan.

Var uppmärksam: Om enheterna kopplas från kan du para ihop moderenheten med anslutningsenheten manuellt. Använd ett stift för att trycka på hålet PAIR (RESET) på enhetens baksida. Tryck och släpp först återställningshålet på anslutningsenheten (piper två gånger (0,5 sekunder per pip) och LED lamporna fortsätter att blinka), vilket innebär att anslutningsenheten är redo för parning; tryck sedan på och släpp återställningshålet på moderenheten (piper och blinkar en gång, 0,5 sekunder per pip/blinkning) för att skicka parningssignalen till anslutningsenheten. När parningen lyckas kommer anslutningsenheten att pipa en gång (0,5 sekunder per pip) och dess LED lampor lyser stadigt. Att trycka på återställningshålet i mer än 2 sekunder kan koppla bort anslutningsenheten, vilket indikeras genom att det blinkar/piper två gånger (0,2 sek per pip/blinkning).





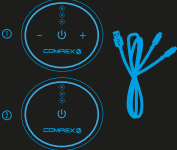

## INSTALLATION

---





2. Intensitetsnivåerna +/- kan höjas eller minskas via puck 1 (masterenhet).
3. Alternativt kan telefonapplikationen automatiskt kopplas till masterenheten och hantera den via Bluetooth. Samtidigt kontrollerar huvudenheten anslutningsenheten via radiofrekvensen. Om du använder en enhet, se till att det är huvudenheten som är märkt "1" på sin sida.  
Uppmärksamma: Det går inte att använda puck #2 oberoende av varandra

## DRIFTSINSTRUKTIONER

Följande användarinstruktioner används för att kontrollera driften. Steg-för-steg detaljerna listas nedan:

<p><b>STEG 1</b> - Kontrollera enhetens batteriström</p> <p>Enheten levereras med uppladdningsbara batterier och kan därför användas vid levera. Om batteriikonen blinkar när den startas betyder det att batteriet tar slut. Stäng av och ladda enheten med den medföljande USB kabeln. LED lampnan blinkar under laddning och lyser fast när enheten är fulladdad. Uppmärksamma: När batteriet är fullt lyser de 3 gula LED lamporna, när batteriet börjar ta slut är endast en gul LED lampa tänd.</p>	 <p>Laddning av batteri</p>
<p><b>STEG 2</b> - Installera elektrodplattan på enheten</p> <p>Fäst den medföljande rektangulära elektrodplattan på enheten genom snäppanslutningen och använd ledningen för att ansluta enheten till de två fyrkantiga elektroddynorna. Detta bör göras innan apparaten appliceras på huden i behandlingsområdet.</p>	 <p>Installation av elektrodplattan</p>
<p><b>STEG 3</b> - Placera enheten som är installerad med elektroddynorna på det stimuleringsbehov som behövs för kroppen</p> <p>Placera enheten som är installerad med elektroddynorna på behandlingsområdet (exempelvis biceps). Pressa ned ordentligt och se till att den är i full kontakt och fast på huden. Uppmärksamma: Huden ska vara ren och torr innan enheten som är installerad med elektroddynorna placeras.</p>	<p>Placera enheten på kroppsområdet</p>

## DRIFTSINSTRUKTIONER

<p><b>STEG 4</b> - Tryck på "ON/OFF" för att starta strömmen</p>	 <p>⏻ PÅ/AV</p>
<p>Tryck på och släpp PÅ/AV knappen för att starta enheten, indikerad av de gula LED indikatorerna och piper en gång (0,5 sekund).</p>	
<p><b>STEG 5</b> - Välj ett av stimuleringslägena</p>	 <p>Programändring</p>
<p>När enheten är startad, tryck och släpp PÅ/AV knappen för att ändra de 6 programmen: LED indikatorns blinkande/pipande representerar motsvarande program (0,2 sekunder per pip). Exempelvis innebär 3 gångers blinkande/pipande program 3; 6 gångers blinkande/pipande program 6.</p>	
<p><b>STEG 6</b> - Justera stimuleringsintensiteten</p>	
<p>Tryck och släpp + eller - knappen för att öka eller minska intensiteten med en nivå (upp till 299 nivåer), indikerad av att LED lampan blinkar en gång och piper en gång (0,2 sekunder per pip); att hålla + eller - knappen intryckt i 1 sekund kan öka eller minska intensiteten med 10 nivåer, vilket indikeras av att LED lampan blinkar två gånger och piper två gånger (0,2 sekunder per pip). Efter att ovanstående läge, tid och intensitet har ställts in, kommer stimuleringen som tillhandahålls av enheten att kvarstå tills enheten för programmet är klart.</p>	 <p>Intensitetsförändring</p>
<p><b>STEG 7</b> - Tryck på "PÅ/AV" för att stänga av strömmen när du är klar</p>	
<p>Håll in PÅ/AV knappen i 1 sekund för att stänga av enheten, indikerad av att de tre LED indikatorerna är avstängda samtidigt som dem piper två gånger (0,5 sekunder per pip). Uppmärksamma: Förvara enheten och tillbehöret på ett svalt ställe och ej i direkt solljus när det inte används.</p>	 <p>⏻ PÅ/AV</p>

## DRIFTSINSTRUKTIONER

---

Rekommenderad praxis:

- Börja från den lägsta intensiteten och justera gradvis intensiteten till en bekväm nivå. Varaktigheten för varje hudområde baseras på den förinställda timern för varje program.
- Bra hudvård är viktigt för en bekväm användning av enheten. Se till att behandlingsområdet är rent från smuts och kroppslotion.
- Om du förvarar elektroden på i förvaringspåsen efter användning förlängs dess livslängd. Elektroddynan är en förbrukningsvara och bör bytas ut när den tappar vidhäftningen. Kontakta säljaren för att köpa ytterligare elektroder.

Öppnad elektrodförpackning har en hållbarhetstid på två år, dessa är avsedda att användas för en person och bör bytas ut efter behov. Om elektroden inte fäster tillräckligt på huden är det dags att byta ut den. Om det behövs kan du torka elektroderna mellan användning med en fuktig och ren trasa.

Riktlinjer för elektrodanvändning

1. Rengör huden noggrant före varje applicering av elektroder, där de kommer i kontakt med huden om där finns någon lotion, smink eller smuts.
2. Säkerställ att enheten är avstängd innan du applicerar elektroden på den.
3. Applicera den elektrodörsedda enheten ordentligt på huden.

Avlägsnande och förvaring av elektrod

1. Stäng av enheten innan du tar bort elektroden från huden.
2. Ta tag i kanten av elektroden och ta bort den från huden, sätt tillbaka den på dess baksida.
3. Förvara elektroden i den återförslutningsbara påsen när den inte används och/eller mellan varje användning.

## DRIFTSINSTRUKTIONER

---

Som visas ovan kan enheten manövreras oberoende genom att trycka på dess tre knappar (PÅ/AV knapp, intensitetsökningsknapp och intensitetsknapp). Alternativt tillhandahåller telefonapplikationsgränssnittet en sekundär driftsmetod för att trådlöst genomföra de funktioner som nämns ovan. När som helst kan du växla till att manuellt kontrollera enheten själv genom att trycka på dess tre knappar för att hantera eventuella säkerhetsproblem.

## PRESTANDASPECIFIKATIONER

---

Model	PL-029K5BL Compex Mini
Strömkälla	3,7 V batteri
Antal utgångslägen	6 förinställda lägen
Timerintervall (minuter)	20-50
Mått (mm) [L x B x D]	66 x 56 x 18 mm
Vågform	Bifasisk
Form	Rektangulär
Maximal utspänning	72V @ 500
Maximal utströmning	144mA@ 500
Maximal pulslängd	345 µSec
Maximal frekvens	184Hz

## UNDERHÅLL AV ELEKTRODER

---

Elektroderna är avsedda för engångsbruk. Elektroderna har en hållbarhetstid på två år, dessa är avsedda att användas för en person och bör bytas ut efter behov. Om elektroden inte längre kommer i god kontakt med huden är det dags att byta ut den. Om det behövs kan du torka elektroderna mellan användning med en fuktig och ren trasa.

Elektroder kan beställas på [www.compex.com](http://www.compex.com)

## FELSÖKNING

---

Om din enhet inte fungerar korrekt, vänligen se nedan för vanliga problem och föreslagna lösningar. Kontakta säljaren om den rekommenderade åtgärden inte löser problemet.

Stimulering är svag eller obefintlig

- Säkerställ att huden är ren och att dynorna sitter ordentligt fast på huden.
- Batteriet är lågt och måste laddas.

Enheten startas inte

- Kontrollera om batteriet är lågt och behöver laddas.

Elektroderna är inte klibbiga

- Kuddarna tappar vidhäftningsförmåga vid användning. Besök [www.compex.com](http://www.compex.com) för utbyten.

Huden blir röd


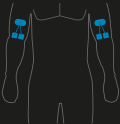


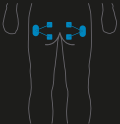

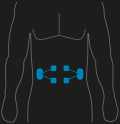

- Sluta använda.
- Om problemet kvarstår, kontakta din läkare.

Trådlös kontroll är inte ansluten

- Starta om enheten och den trådlösa styrenheten för att återansluta automatiskt.
- Byt för att manövrera enheten manuellt.

# REKOMMENDERADE ANVÄNDNINGSPPOSITIONER

(FLER TILLGÄNGLIGATAPPEN)

AXLAR		ARMAR	
RYGG		VADER	
RUMPA		FÖTTER	
MAGE		<p>Applicera aldrig elektroder på halsen eller på båda sidorna av nacken, där bihålorna är belägna.</p> 	



## GARANTI

---

Enheten har en begränsad garanti på två år från leveransdatumet. Garantin gäller endast enheten, tillbehören täcks inte av denna garanti.

Under garantiperioden kommer defekta föremål att repareras eller bytas ut utan kostnad. Alla bevis på missbruk, missanvändning, ändringar eller externt orsakade skador gör att garantin är ogiltig.

Vänligen kontakta Compex® för mer information.

## FCC UTTALANDE

---

Denna enhet uppfyller del 15 av FCC reglerna. Drift är föremål för följande två villkor:

1. Denna enhet får inte orsaka skadliga störningar, och
2. Denna enhet måste acceptera alla mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad drift.

Denna enhet har testats och befunnits uppfylla gränserna för en Klass B digital enhet i enlighet med del 15 i FCC reglerna. Dessa gränsvärden är avsedda att tillhandahålla rimligt skydd mot skadliga störningar i bostadsmiljö.

Produkten genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna, orsaka skadlig störning av radiokommunikation.

Men det finns ingen garanti för att störningar inte kommer att inträffa i en viss installation. Om produkten orsakar skadlig störning av radio eller tv mottagning, vilket kan fastställas genom att man startar eller stänger av produkten, uppmanas användaren att försöka korrigera störningen med en eller flera av följande åtgärder:

- a) Rikta om eller placera om mottagningsantennen;
- b) Öka avståndet mellan produkten och mottagaren;
- c) Be en återförsäljare eller erfaren radio/TV tekniker om hjälp.
- d) Anslut utrustningen till ett uttag i en annan krets än den till vilken mottagaren är ansluten.

## FCC UTTALANDE

---

Ändringar eller modifieringar av denna produkt som inte uttryckligen godkänts av den part som ansvarar för efterlevnad kan ogiltigförklara användarens rättighet att använda utrustningen.

INDIVIDUELLA RESULTAT KAN VARIERA. Varken DJO Global, Inc. eller något av dess dotterbolag tillhandahåller medicinsk rådgivning. Innehållet i detta dokument utgör inte medicinsk, juridisk eller någon annan typ av professionell rådgivning. Konsultera snarare med din vårdpersonal för information om andra behandlingsplaner, om några, som kan vara lämpliga för dig.

## KONTAKTINFORMATION

---

Distribuerad av  
DJO France S.A.S  
Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar  
64990 Mouguerre France  
[www.compex.com](http://www.compex.com)

EC	REP
----	-----

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)  
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany



JKH Health Co., Ltd.  
4-5F, Building 12, Hengmingzhu Industrial Park, Xinqiao Tongfuyu Industrial Area  
Shajing, Baoan, Shenzhen, China

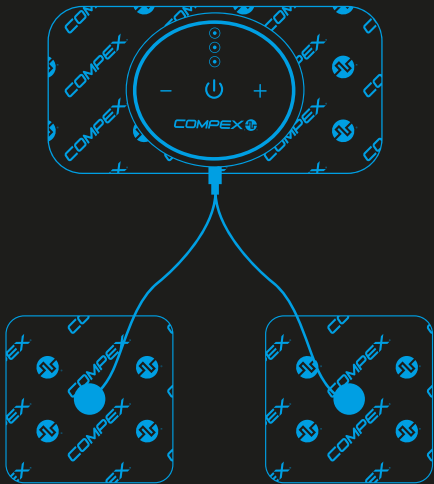
## COMPEX MINI

Versi på 1.0

**COMPEX** ®

**COMPEX MINI**

Version 1.0



# SISÄLLYSLUETTELO

---

Johdanto.....	200
Käyttöä koskevia huomautuksia.....	200
Turvallisuusvaroitukset.....	201
Vastaindikaatiot.....	201
Varoitukset.....	201
Varotoimenpiteet.....	202
Vastareaktiot.....	204
Symboli ja otsikko.....	204
Ympäristöolosuhteet kuljetukselle ja varastoinnille.....	206
Laitteen toiminta.....	211
Asennus.....	212
Käyttöohjeet.....	213
Suorituskyvyn Eritelmät.....	217
Elektrodin huolto.....	217
Vianmääritys.....	218
Suosittelut käyttöpaikat.....	219
Takuu.....	220
Fcc-ilmoitus.....	221
Yhteystiedot.....	222

## JOHDANTO

---

Compex® Mini tuottaa elektrodeilla käyttäjän iholle tuottamia sähköpulsseja. Kannettavassa ja kompaktissa laitteessa on 6 eri pulssitaajuutta, jotka kattavat sähköisen lihasstimulaation (EMS) ja ihon läpi kulkevan hermostimulaation (TNS). Se sisältää ON/OFF-painikkeen käyttöelementit, intensiteetin lisäyksen, intensiteetin vähennyksen, tilan valintapainikkeen, ja se voidaan kiinnittää ja irrottaa elektrodiin liittimen ja kytkentäjohdon kautta. Kytkentäjohdon toinen pää on kytketty laitteeseen ja toinen pää elektrodi-elektrodiin.

## KÄYTTÖAIHEET

Transkutaaninen sähköinen hermostimulaatio (TENS) lihasjännitykseen, krooniseen kipuun ja niveltulehduskipuun liittyvän kivun lievittämiseen.

Sähköinen lihasstimulaatio (EMS) lihasten suorituskyvyn parantamiseksi ja helpottamiseksi.

KS. LAITTEEN MUKANA TULEVAA DOKUMENTAATIOTA



# TURVALLISUUSVAROITUS

---

## VASTAINDIKAATIOT

- » Älä käytä tätä laitetta henkilöillä, joilla on sydämentahdistin, implantoitu defibrillaattori tai muu kehonsisäinen metalli- tai elektroniikkalaitte, koska se saattaa aiheuttaa sähköiskun, palovammoja, sähköhäiriöitä tai kuoleman.
- » Älä käytä tätä laitetta henkilöillä, joiden kipuoireyhtymiä ei ole diagnosoitu.

## VAROITUKSET

- » Käytä varoen. Saattaa aiheuttaa vakavia palovammoja. Älä käytä laitetta herkillä ihoalueilla tai alueilla, joissa verenkierto on heikkoa. Tämän laitteen valvomaton käyttö lasten tai vajaakykyisten henkilöiden voi olla vaarallista. Palovammojen, sähköiskun ja tulipalon vaaran vähentämiseksi laitetta on käytettävä käyttöohjeiden mukaisesti.
- » Älä aseta laitetta ja sen elektrodeja murskaavaan puristukseen ja vältä terävästi taittumista.
- » Tutki laite ja sen elektrodit huolellisesti, äläkä käytä niitä, jos niissä on merkkejä kulumisesta.
- » Älä koske tähän laitteeseen tai sen elektrodeihin millään tavalla. Käyttäjän huollettavia osia ei ole. Jos ne eivät jostain syystä toimi tyydyttävästi, palaa valtuutettuun huoltoliikkeeseen osoitetussa osoitteessa.
- » Kroonisen sähköisen stimulaation pitkäaikaisvaikutukset eivät ole tiedossa.
- » Stimulaatiota ei saa käyttää kaulavaltimon hermoston päällä, erityisesti henkilöillä, joilla tiedetään olevan herkkyyttä kaulavaltimon sinusrefleksin osalta. Kaulavaltimon sinus sijaitsee kaulan molemmilla puolilla.
- » Stimulointia ei saa käyttää etukaulan tai suun päällä. Kurkunpään ja nielun lihasten voimakkaita kouristuksia voi tapahtua ja supistukset voivat olla riittävän vahvoja hengitysteiden sulkemiseksi tai hengitysvaikeuksien vuoksi. Kaulan yli stimulointi voi myös vaikuttaa haitallisesti sydämen rytmiin tai verenpaineeseen.
- » Älä stimuloi rintaa käyttäjän rinnan yli vastakkaisesti, koska sähkövirran kulkeutuminen rintaan voi aiheuttaa rytmihäiriöitä käyttäjän sydämeen, mikä voi olla hengenvaarallinen.

## TURVALLISUUSVAROITUS

---

- » Koska aivojen stimuloinnin vaikutuksia ei tunneta, stimulointia ei saa käyttää päähän yli eikä elektrodeja saa sijoittaa päähän vastakkaisille puolille.
- » Stimulointia ei saa käyttää turvoksissa, infektoituneiden tai tulehtuneiden alueiden tai ihotulehdusten, kuten laskimotulehduksen, tromboflebiitin ja suonikohjujen päällä,
- » Stimulointia ei saa käyttää syöpävaurioiden läheisyydessä tai päällä.

### VAROITIMENPITEET

- » Varoitus on annettava henkilöille, joilla on epäiltyjä tai diagnosoituja sydänongelmia.
- » Varoitus on annettava henkilöille, joilla on epäilty tai diagnosoitu epilepsia.
- » Jos sinulla on jokin seuraavista:
  - jos sinulla taipumusta sisäiseen verenvuotoon vamman seurauksena;
  - jos sinulla on ollut jokin aika sitten leikkaus tai olet koskaan läpikäynyt kirurgiaa selkäsi osalta;
  - jos ihon alueilla ei ole normaaleja tuntemuksia, kuten iho, joka on tunnoton.
- » Keskustele lääkärin kanssa, ennen kuin käytät laitetta kuukautiskohtuun.
- » Sähköstimulaation tai sähköä johtavan aineen aiheuttama ihoärsytys tai yliherkkyys saattaa aiheuttaa ihoärsytystä. Ärsytystä voidaan yleensä vähentää käyttämällä vaihtoehtoista elektrodien sijoittelua.
- » Älä käytä tätä laitetta ajaessasi, käyttäessäsi koneita tai missään toiminnassa, jossa tahattomat lihasten supistukset voivat aiheuttaa käyttäjälle aiheettoman loukkaantumisvaaran.
- » Pidä tämä tuote poissa lasten ulottuvilta.
- » Älä käytä tätä laitetta kosteissa tiloissa, kuten kylpyhuoneessa.
- » Lopeta laitteen käyttö heti, mikäli tunnet olosi epä mukavaksi, huimaavaksi tai pahoinvoivaksi, ja ota yhteys lääkäriin.
- » Älä yritä siirtää elektrodeja laitteen ollessa käynnissä.

## TURVALLISUUSVAROITUS

---

- » Älä käytä stimulointia tällä laitteella seuraavissa olosuhteissa:
  - Rintakehän yli käytetty tasaava sähkövirta saattaa aiheuttaa sydämen rytmihäiriöitä, jotka voivat olla hengenvaarallisia;
  - avohaavojen tai ihottumien tai turvotusten, punaisten, infektoituneiden tai tulehtuneiden alueiden tai ihopurkausten (esim. laskimotulehdus, tromboflebiitti, suonikohjut) yli;
  - elektronisten monitorointilaitteiden (esim. sydänmonitorit, EKG-hälytykset) läsnä ollessa;
  - lapsilla tai vajaakykyisillä henkilöillä.
- » Huomioi seuraavaa:
  - keskustele lääkärisi kanssa ennen laitteen käyttöä.
  - tämä laite ei ole tehokas kivunlievitykseen, joka liittyy keskeisiin kivun oireyhtymiin, kuten päänsärkyyn.
  - tämä laite ei korvaa kivunlievityksiä ja muita kivunhallintahoitoja.
  - tämä laite on oireellinen hoito ja siten vähentää kipua, joka muutoin toimisi suojamekanismina;
  - lopeta laitteen käyttö, jos laite ei tuota kipuhelpotusta;
  - käytä tätä laitetta vain valmistajan suosittelemien elektrodien ja lisävarusteiden kanssa.
- » Säilytä laite etäällä korkeista lämpötiloista ja suorasta auringonvalosta. Varastointi ilmoitetun varastointilämpötilan ulkopuolella saattaa aiheuttaa mittausvirheen tai laitteen toimintahäiriön.
- » Älä jaa elektrodien käyttöä muiden kanssa, elektrodit on tarkoitettu yhden henkilön käyttöön.
- » Älä käytä laitetta latauksen aikana.
- » Tässä laitteessa on litiumakku. Jos laite liikkuu latauksen aikana, lopeta lataus tai toiminta välittömästi ja ota yhteys asiakastukeen.
- » Hävitä tämä akun sisältävä laite paikallisten, osavaltion tai liittovaltion lakien mukaisesti.
- » Ihon palovammat voivat aiheuttaa palovammoja. Tarkista iho säännöllisesti elektrodin alta.

## TURVALLISUUSVAROITUS

### VASTAREAKTIOT

- » ihosi saattaa ärtyä ja palaa ihoon kiinnitettyihin stimulointielektrodeihin. Tarkista iho säännöllisesti elektrodien alta.
- » Lopeta laitteen käyttö ja ota yhteys lääkärihisi, jos laitteen käyttö aiheuttaa haittavaikutuksia.

### SYMBOLI JA OTSIKKO

Asianmukaisen käytön kannalta olennaiset tiedot on ilmoitettava käyttämällä vastaavia symboleja. Laitteessa ja merkinnöissä voi näkyä seuraavat symbolit.

	CE-merkintä ja ilmoitetun laitoksen numero
	"Valtuutettu edustaja euroopan yhteisön alueella" -symboli
	Tarkastele käyttöohjetta
	Huomio, lue mukana toimitetut ohjeet
	Viimeinen käyttöpäivä
	Valmistuspäivämäärä
	Eränumero

# TURVALLISUUSVAROITUS

	Luettelonumero
	Valmistaja
	Lämpötilarajoitus
	Ilmankosteuden rajoitus
	Steriloimaton
	MR Unsafe (MR vaaratekijä) – pysy etäällä magneettiresonanssikuvauksesta (MRI)
	Särkyvä, käsittele varoen
	Pidä poissa sateesta.
	Tuotepakkaukset voidaan kierrättää

# TURVALLISUUSVAROITUS

## YMPÄRISTÖOLOSUHTEET KULJETUKSELLE JA VARASTOINNILLE



Käyttöympäristön normaali lämpötila: 5–40°C



Normaali käyttöympäristön kosteus: 15–90%



Säilytys- ja kuljetusympäristön lämpötila: -25 –70°C



Säilytys- ja kuljetusympäristön kosteus: 0–90%

Ilmanpaine: 70–106kPa



Hauras, käsittele varoen



Pidä poissa sateesta.



Tuotepakkaukset voidaan kierrättää



Steriloimattomia

## YMPÄRISTÖOLOSUHTEET KULJETUKSELLE JA VARASTOINNILLE

1) Tämä tuote vaatii erityisiä varotoimia sähkömagneettisen yhteensopivuuden (EMC) suhteen, ja se tulee asentaa ja ottaa käyttöön annettujen EMC-tietojen mukaisesti, ja kannettavat ja mobiilit radiotaajuiset (RF) viestintälaitteet voivat vaikuttaa tähän laitteeseen.

## TURVALLISUUSVAROITUS

- 2) Älä käytä laitteen lähellä muita laitteita, jotka lähettävät sähkömagneettisia kenttiä. Tämä voi aiheuttaa laitteen virheellisen toiminnan.
- 3) Varoitus: Tätä laitetta ei saa käyttää muiden laitteiden läheisyydessä tai niiden kanssa päällekkäin pinottuna. Jos tällainen kokoonpano on välttämätön, Tätä laitetta on tarkkailtava sen toiminnan oikeellisuuden varmistamiseksi.

Tämä yksikkö on testattu ja tarkastettu huolellisesti, jotta sen suorituskyky ja toiminta ovat asianmukaiset.

### OHJEET JA VALMISTAJAN ILMOITUS – SÄHKÖMAGNEETTINEN HÄIRIÖNSIETO

Laitte on tarkoitettu käytettäväksi seuraavassa määritetyssä sähkömagneettisessa ympäristössä. Asiakkaan käyttäjän on varmistettava, että järjestelmää käytetään määritetyssä ympäristössä.

PÄÄSTÖTESTI	VAATIMUSTENMUKAISUUS	SÄHKÖMAGNEETTINEN YMPÄRISTÖ – OPASTUS
Radiotaajuussäteily CISPR 11	Ryhmä 1	Laitte käyttää RF-energiaa vain sen sisäisiä toimintoja varten. Tästä johtuen, sen RF-päästöt, ovat erittäin alhaisia, eivätkä todennäköisesti aiheuta mitään häiriöitä lähistöllä olevissa sähkölaitteissa.
RF-päästöt CISPR 11	Luokka B	Laitte sopii käytettäväksi kaikissa ympäristöissä, mukaan lukien kotitalousympäristöjä ja suoraan alhaisen jännitteen verkkovirtaan liitetyt verkot, jotka toimittavat virtaa rakennuksille kotitalouskäyttöön.
Harmoniset säteilyt, IEC 61000-3-2	Luokka A	
Jänniteenvaihtelut / värinä säteily IEC 61000-3-3	Säännöstenmukainen	

# TURVALLISUUSVAROITUS

## OPASTUS JA VALMISTAJAN ILMOITUS – SÄHKÖMAGNEETTINEN SUOJA

Compex on tarkoitettu käytettäväksi seuraavassa määritetyssä sähkömagneettisessa ympäristössä. Asiakkaan tai Compex-stimulaattorin käyttäjän on varmistettava, että järjestelmää käytetään määritetyssä ympäristössä.


HÄIRIÖNSIETOTESTI	IEC 60601 TESTITASO	VAATIMUSTENMUKAI-SUUSTASO	SÄHKÖMAGNEETTINEN YMPÄRISTÖ – OPASTUS
Sähköstaattinen purkaus (ESD) IEC 61000-4-2	±8kV kosketus ±15kV ilma	±8kV kosketus ±15kV ilma	Lattioiden on oltava puuta, betonia tai keraamista laattaa. Jos lattian pinta on synteettistä materiaalia, suhteellisen kosteuden on oltava vähintään 30 %.
Sähköinen nopeasti ohimenevä/purkaus IEC 61000-4-4	2 kV virransyöttölinjoja varten 1 kV tulo-/lähtöjohdoille.	2 kV virransyöttölinjoja varten	Verkkovirran laadun tulee olla tyypillistä kotitalousympäristöä vastaava.
Ylijännite IEC 61000-4-5	± 1 kV linjasta linjaan ± 2 kV johdo(j)sta maahan	± 1 kV linjasta linjaan	Verkkovirran laadun tulee olla tyypillistä kotitalousympäristöä vastaava.
Jännitteiden putoamiset, lyhyet katkokset ja jännitteiden vaihtelut virransyötössä. sisääntulolinjat IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95% pudotus UT:ssa) 0,5 syklistä 40 % UT (60 % pudotus UT:ssa) 5 syklistä 70% UT (30 % pudotus UT:ssa) 25 syklistä <5% UT (>95 % pudotus UT:ssa)5 sekunnin ajalla	<5 % UT (>95% pudotus UT:ssa) 0,5 syklistä 40% UT (60% pudotus UT:ssa) 5 syklistä 70% UT (30 % pudotus UT:ssa) 25 syklistä <5% UT (>95 % pudotus UT:ssa)5 sekunnin ajalla	Verkkovirran laadun tulee olla tyypillistä kotitalousympäristöä vastaava. Jos Compex stimulaattori tarvitsee jatkuvaa toimintaa virtakatkosten aikana, suosittelemme että Compex stimulaattori virroitetään keskeytymättömästi virtalähteestä tai akusta.
Verkkotaajuuden (50/60 Hz) magneettikenttä IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Tehon taajuuden magneettisten kenttien tulee olla tasoilla, jotka ovat luonteeltaan tyypillisiä sijaintipaikkoja tyypillisessä kotitalousympäristössä.



# TURVALLISUUSVAROITUS

## OPASTUS JA VALMISTAJAN ILMOITUS – SÄHKÖMAGNEETTINEN SUOJA

Laitte on tarkoitettu käytettäväksi seuraavassa määritetyssä sähkömagneettisessa ympäristössä. Käyttäjän on varmistettava, että sitä käytetään vaatimusten mukaisessa ympäristössä.

HÄIRIÖNSIETÖTESTI	IEC 60601 TESTITASO	VAATIMUSTENMUKAISUUSTASO	SÄHKÖMAGNEETTINEN YMPÄRISTÖ – OPASTUS
Johdettu RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz	3 Vrms	<p>Kannettavia ja siirrettäviä radiotaajuusviestintälaitteita saa käyttää vain suositellun etäisyyden päässä JÄRJESTELMÄN osista, johdot mukaan lukien, kuin suositeltu erotusetäisyys joka lasketaan lähettimen taajuuden mukaan. Etäisyysuusitus</p> $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz to } 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3\sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz to } 2,5 \text{ GHz}$
Säteilyteho RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz to 2.5 GHz	10 V/m	<p>P:n ollessa lähettimen enimmäisnimellisteho watteina (W) lähettimen valmistajan mukaan ja d:n ollessa suositeltu etäisyys metreinä (m). Sähkömagneettisessa tarkastuksessa määritettyjen kiinteiden radiotaajuuslähettimien kenttävahvuksien tulisi olla alhaisempia kuin kunkin taajuusalueen säännöstenmukainen taso. Häiriöitä voi tapahtua laitteiden läheisyydessä, jotka ovat merkittävä seuraavalla symbolilla: </p>

## TURVALLISUUSVAROITUS

**HUOMAUTUS 1** Arvojen 80 MHz ja 800 MHz kohdalla käytetään korkeamman taajuusalueen etäisyysarvoja.  
**HUOMAUTUS 2** Nämä ohjeet eivät välttämättä sovellu kaikkiin tilanteisiin. Sähkömagneettikentän voimistumiseen vaikuttavat rakenteiden, esineiden ja ihmisten aiheuttama absorptio ja heijastus.

**A)** Kenttävoimakkuudet kiinteistä lähettimistä, kuten perusasemat radiopuhelimille (matkapuhelin / langaton puhelin) ja maamobiiliradioita, amatööriradiota, AM ja FM -radiolähetyksiä ja TV-lähetyksiä varten eivät voi tulla tarkkuudella ennakoituiksi teoreettisesti. Sähkömagneettisen ympäristön arviointi johtuen kiinteistä RF-lähettimistä, sähkömagneettisen kohteen tutkimusta tulee harkita. Jos mitattu kentän vahvuus paikassa, jossa laitetta käytetään, ylittää edellä mainitun sopivan radiotaajuuden säännöstenmukaisuustason, laitetta on valvottava normaalin toiminnan varmistamiseksi. Jos laite toimii normaalista poikkeavasti, se on tarvittaessa kohdistettava uudelleen tai laite on siirrettävä toiseen paikkaan.

**B)** Taajuustasojen 150kHz - 80 MHz yli kenttävoimakkuuden tulee olla vähemmän kuin 3 V/m.

### Suosittelut etäisyydet kannettavien ja radiotaajuusmatkaviestintälaitteiden ja laitteen välillä

Laitte on tarkoitettu käytettäväksi sähkömagneettisessa ympäristössä, jossa radiotaajuus säteily aiheuttamat häiriöt on kontrolloitu. Laitteen omistaja tai käyttäjä voi estää sähkömagneettista häiriötä varmistamalla, että kannettavan radiotaajuusviestintälaitteen (lähettimen) ja laitteen välinen etäisyys noudattaa seuraavassa annettuja suosituksia viestintälaitteiston enimmäislähtötehon mukaisesti.

Lähettimen luokiteltu enimmäisantoteho (W)	Etäisyys lähettimen taajuuden mukaan (m)		
	150 KHz - 80MHz	80 MHz - 800MHz	800 MHz - 2,5 GHz
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

## TURVALLISUUSVAROITUS

Jos lähettimen enimmäislähtötehoa ei ole mainittu edellä olevassa luettelossa, tarvittava etäisyys voidaan arvioida asianmukaisessa sarakkeessa olevalla kaavalla, jossa P on lähettimen enimmäislähtöteho watteina (W) lähettimen valmistajan ilmoituksen mukaan.

HUOM. 1. Korkeampien taajuusvälien etäisyysvaatimusta sovelletaan 80 ja 800 MHz:n taajuudella.

HUOM. 2. Nämä ohjeet eivät välttämättä sovellu kaikkiin tilanteisiin. Sähkömagneettikentän voimistumiseen vaikuttavat rakenteiden, esineiden ja ihmisten aiheuttama absorptio ja heijastus.

## LAITTEEN TOIMINTA

Laitteessa on 6 ohjelmaa, joiden tiedot on lueteltu alla olevassa taulukossa.

Ohjelma	Supistustaajuus (Hz)	Supistusaika (sek)	Lepotaajuus [Hz]	Lepoaika (sek)	Työaika (min)	Kokonaisaika (min.)
Ohjelma 1 Esilämmitys	8 Hz					25 min 3 s
Ohjelma 2 Kestävyys*	10	8	3	2	45	50
Ohjelma 3 Vastus*	50	7	5	7	18	23
Ohjelma 4 Aktiivinen palautuminen	9 Hz 2 min, 8 Hz 2 min, 7 Hz 2 min, 6 Hz 3 min, 5 Hz 3 min, 4 Hz 3 min, 3 Hz 3 min, 2 Hz 3 min ja 1 Hz 3 min					24 min
Ohjelma 5 Lihasten rentoutus	1 Hz					20 min 3 s
Ohjelma 6 Helpotus	160	10	0	2	30	30 min

\* Huomaa: Näiden ohjelmien lopussa on 5 minuuttia 3 Hz, ja siksi kokonaisaika on 5 minuuttia enemmän kuin työaika.

## ASENNUS

Poista kaksi laitetta ja lisävarustetta laatikosta. Lisävarusteita ovat elektrodit, johtimet ja USB-kaapeli. USB-kaapelia on käytettävä molempien laitteiden lataamiseen.



1. Laitteessa on kaksi laitetta. Laite, jonka kyljessä on merkintä "1", on päälaitte ja laite, jossa on merkintä "2", on liitännäinen laite. Päälaitte ja liitännäinen laite on pariliitetty vastaanotetuksi. Kytettyäsi laitteisiin virran, voit käyttää niitä suoraan pakkauksesta.

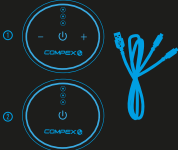

Huomaa Jos laitteiden pariliitos puretaan, voit muodostaa pariliitoksen emolaitteen ja liitännäislaitteen välille manuaalisesti. Paina laitteen takana olevaa PARILIITOS (NOLLAUS) -reikää neulan avulla. Paina ensin liitännäislaitteen nollausreikää (kaksi merkkiääntä) (0,5 s merkkiääntä kohti) ja LED-valot vilkkuvat), joka tarkoittaa, että laite on valmis pariliitokseen; lähetä pariliitossignaali liitännäislaitteeseen painamalla ja vapauttamalla emolaitteen nollausreikä (merkkiääni ja vilkkuu kerran, 0,5 sekunnin välein merkkiääntä/vilkumista kohti). Pariliitoksen onnistuessa, laite antaa äänimerkin kerran (0,5 s merkkiääntä kohti) ja sen LED-valot palavat tasaisesti. Jos nollausreikää painetaan yli 2 sekunnin ajan, yhteys laitteeseen voidaan poistaa. Merkkivalo vilkkuu/antaa kaksi kertaa äänimerkin (0,2 s äänimerkkiä/vilkua kohti).







2. Tehotasojä +/- voidaan lisätä tai vähentää vain kiekon 1 (päälaitte) avulla.
  3. Lisäksi puhelinosovellus voi muodostaa pariliitoksen päälaitteen kanssa ja käyttää sitä Bluetooth-yhteyden kautta. Samanaikaisesti päälaitte ohjaa liitettyä laitetta radiotaajuuden kautta. Jos käytät yhtä laitetta, varmista, että se on päälaitte, jonka kyljessä on merkintä "1".
- Huomaa Ei voi käyttää erikseen kiekkoa nro 2.

# KÄYTTÖOHJE

Seuraavat käyttöohjeet ohjaavat käyttöä. Yksityiskohtaiset tiedot on lueteltu alla:

<p><b>VAIHE 1 – Tarkista laitteen akkuvirta</b></p> <p>Laitteen mukana toimitetaan ladattavat akut, ja sitä voi käyttää vastaanotetun akun kanssa. Jos akkukuvake vilkkuu, kun virta on kytketty, akun virta on vähissä. Katkaise laitteesta virta ja lataa se mukana toimitetulla USB-kaapelilla. Merkkivalo vilkkuu latauksen aikana ja palaa, kun laite on ladattu täyteen.</p> <p>Huomaa Kun akku on täynnä, 3 keltaista merkkivaloa palavat. Kun akun virta on vähissä, vain yksi keltainen merkkivalo palaa.</p>	 <p>Akkua ladataan</p>
<p><b>VAIHE 2 - Asenna elektrodityyny laitteeseen</b></p> <p>Napsauta suljettu suorakulmainen elektrodityyny laitteeseen pikaliittimen kautta ja liitä laite kytkentäjohdolla kahteen nelikulmaiseen elektrodialustaan. Tämä on tehtävä ennen laitteen käyttöä hoitoalueen iholla.</p>	 <p>Elektrodityynyasennus</p>
<p><b>VAIHE 3 - Aseta elektrodialustalle asennettu laite -laitteeseen stimulointia varten tarvittavalle kehon alueelle</b></p> <p>Aseta alustalle asennettu laite hoitoalueelle (kuten esim. hauislihas). Paina lujasti alaspäin ja varmista, että se asettuu iholle tukevasti.</p> <p>Huomautus: Ihon on oltava puhdas ja kuiva, ennen kuin asetat elektrodialustalle asennetun laitteen paikalleen.</p>	<p>Aseta laite kehon alueelle</p>

# KÄYTTÖOHJE

<p><b>VAIHE 4</b> - Kytke -laitteeseen virta painamalla ON/OFF-painiketta</p>	 <p>ON / OFF</p>
<p>Kytke laitteeseen virta painamalla VIRTAPAINIKETTA lyhyesti, jolloin keltaiset LED-merkkivalot palavat ja merkkiääni kuuluu kerran (0,5 sekunnin ajan).</p>	 <p>Ohjelman muutos</p>
<p><b>VAIHE 5</b> - Valitse jokin stimulointitiloista</p> <p>Kun laitteeseen on kytketty virta, voit vaihtaa 6 ohjelmaa painamalla ON/OFF-painiketta lyhyesti: LED-merkkivalon vilkkumis-/äänimerkkiajat ilmaisevat vastaavat ohjelmat (0,2 s/äänimerkki). Esimerkiksi 3 vilkkuvaa/äänimerkkistä ajastinta, 3: 6 vilkkuvaa/äänimerkillä varustettua ajastinta tarkoittaa Ohjelma 6.</p>	 <p>Voimakkuuden muutos</p>
<p><b>VAIHE 6</b> - Säädä stimuloinnin voimakkuutta</p> <p>Voit lisätä tai vähentää valotehoa yhdellä tasolla (enintään 299 tasoa) painamalla plus (+)- tai miinuspainiketta. Merkkivalo vilkkuu kerran ja antaa äänimerkin kerran (0,2 sekuntia merkkiääntä kohti). Pitämällä painiketta + tai - painettuna 1 sekunnin ajan voit lisätä tai vähentää valotehoa 10 tasolla, jolloin merkkivalo vilkkuu kahdesti ja äänimerkki kuuluu kahdesti (0,2 s/äänimerkki). Kun edellä mainittu tila, aika ja voimakkuus on määritetty, laitteen stimulointi jatkuu, kunnes ohjelma on valmis.</p>	 <p>ON / OFF</p>
<p><b>VAIHE 7</b> - Katkaise -laitteesta virta painamalla ON/OFF-painiketta lopetettuasi</p> <p>Katkaise laitteesta virta pitämällä VIRTAPAINIKETTA painettuna 1 sekunnin ajan. Kolme merkkivaloa sammuvat ja äänimerkki kuuluu kaksi kertaa (0,5 s/äänimerkki).</p> <p>Huomautus: Kun laitetta ei käytetä, säilytä se ja lisävarusteet viileässä paikassa, poissa suorasta auringonvalosta.</p>	

# KÄYTTÖOHJE

---

Suosittelava käytäntö:

- Aloita pienimmästä voimakkuudesta ja säädä valotehoa vähitellen tasolle, joka koetaan mukavana. Kunkin ihoalueen kesto perustuu kunkin ohjelman esiasetettuun ajastimeen.
- Hyvä ihon hoito on tärkeää laitteen käyttömukavuuden osalta. Varmista, että hoitoalue on puhdas liasta ja kehon voiteista.
- Elektrodirin pitäminen suojattuna säilytuspussissa käytön jälkeen pidentää sen käyttöikä. Elektrodialusta on kertakäyttöinen, ja se on vaihdettava, kun se ei enää tartu kiinni. Mikäli haluat ostaa lisää elektrodeja, ota yhteys myyjään.

Elektrodien käyttöikä on 2 vuotta, ne on tarkoitettu yhden henkilön käyttöön ja tulee vaihtaa tarvittaessa. Mikäli elektrodi ei enää ole hyvin kiinni ihossa, se on aika vaihtaa. Voit tarvittaessa pyyhkiä elektrodit käyttöjen välillä kostealla ja puhtaalla liinalla.

Elektrodirin käyttösuunnassa

1. Puhdista iho huolellisesti ennen jokaista elektrodien käyttöä, sillä ne eivät kosketa ihoa, mikäli iholle on jäänyt emulsiota, meikkiä tai likaa.
2. Varmista, että laitteesta on katkaistu virta, ennen kuin asetat elektrodin siihen.
3. Kiinnitä elektrodiin asennettu laite tukevasti iholle.

Elektrodien irrotus ja säilytys

1. Katkaise laitteesta virta, ennen elektrodin irrotusta iholta.
2. Tartu elektrodin reunaan ja irrota se iholta, palauta se suoja-pakkaukseensa.
3. Kun elektrodi ei ole käytössä ja/tai käyttökerran välillä, säilytä elektrodiria uudelleen suljettavassa pussissa poissa suorasta auringonvalosta.

## KÄYTTÖOHJE

---

Kuten yllä esitetty, laitetta voi käyttää itsenäisesti painamalla sen kolmea painiketta (ON/OFF-painike, tehon lisäys -painike ja tehon vähennys -painike). Vaihtoehtoisesti puhelimen sovelluskäyttöliittymä tarjoaa toissijaisen käyttötavan, jolla edellä mainitut toiminnot voidaan toteuttaa langattomasti. Voit milloin tahansa siirtyä käyttämään laitetta manuaalisesti painamalla sen kolmea painiketta mahdollisten turvallisuusongelmien ratkaisemiseksi.



## SUORITUSKYKYTIEDOT

---

Malli	PL-029K5BL Compex Mini
Virtalähde	3,7 V:n tasavirta-akku (NiMH)
Lähtötilojen määrä	6 esiasetettua tilaa
Ajastimen aika (minuuttia)	20-50
Mitat (P x L x S)	66 x 56 x 18 mm
Bifaasinen	aaltomuoto
Muoto	Suorakulmainen
Enimmäislähtöjännite	72 V@500
Suurin lähtövirta	144mA@500
Pulssin enimmäiskesto	345µ sek.
Vilkkutaajuus	184 Hz

## ELEKTRODIN HUOLTO

---

Elektrodit ovat kertakäyttöisiä. Elektrodien käyttöikä on 2 vuotta, ne on tarkoitettu yhden henkilön käyttöön ja tulee vaihtaa tarvittaessa. Mikäli elektrodi ei enää ole hyvin kiinni ihossa, se on aika vaihtaa. Voit tarvittaessa pyyhkiä elektrodit käyttöjen välillä kostealla ja puhtaalla liinalla. Elektrodit voidaan tilata osoitteesta [www.compex.com](http://www.compex.com)

## VIANMÄÄRITYS

---

Jos laite ei toimi asianmukaisesti, tarkista seuraavat yleiset ongelmat ja ratkaisuehdotukset. Mikäli suositeltu toimenpide ei ratkaise ongelmaa, ota yhteys myyjään.

Stimulointi on heikkoa tai olematonta

- Varmista, että iho on puhdas ja että elektrodit ovat tukevasti iholla.
- Akun lataus on alhainen ja se tulee ladata.

Laite ei käynnisty

- Tarkista, on akun varaus alhainen .

Elektrodit eivät tartu

- Alustat menettävät tarttuvuutensa käytettäessä. Lisätietoja vaihtotarvikkeista osoitteessa [www.compex.com](http://www.compex.com) .


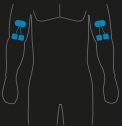
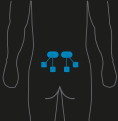

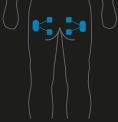
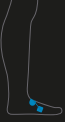
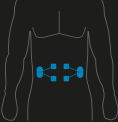

Iho muuttuu punaiseksi

- Lopeta käyttö.
- Jos ongelma ei poistu, ota yhteys lääkäriin.

Langatonta ohjausta ei ole yhdistetty

- Käynnistä laite ja langaton ohjain uudelleen muodostaaksesi yhteyden automaattisesti.
- Vaihda halutessasi käyttämään laitetta manuaalisesti.

# SUOSITELLUT KÄYTTÖPAIKAT (LISÄÄ SAATAVILLA SOVELLUKSESSA)

OLKAPÄÄT		KÄSIVARRET	
SELKÄ		POHKEET	
PAKARAT		JALAT	
VATSA		<p>Älä koskaan kiinnitä elektrodeja kurkulle tai kaulan molemmille puolille, joissa kaulahermot sijaitsevat.</p> 	

## TAKUU

---

Tällä laitteella on rajoitettu kahden vuoden takuu toimituspäivästä. Takuu koskee vain laitetta, koska tämä takuu ei kata lisävarusteita.

Takuuajana vialliset osat korjataan tai vaihdetaan veloituksetta. Takuu ei ole voimassa, jos takuun syyinä on väärinkäyttö, väärinkäyttö, muutokset tai ulkoiset vauriot.

Lisätietojen osalta, yhteys ota Compex® -yhtiöön.

## FCC-ILMOITUS

---

Tämä laite noudattaa FCC-sääntöjen osaa 15. Käyttöön liittyy seuraavat kaksi ehtoa:

1. Tämä laite ei voi tuottaa harmillista häiriötä ja
2. Laitteen tulee hyväksyä kaikki vastaanotettu häiriö, mukaan lukien häiriö joka saattaa aiheuttaa ei-toivottua toimivuutta.

Tämä kyseinen laite on testattu ja todettu täyttävän rajat Luokan B digitaaliselle laitteelle FCC sääntöjen osan 15 mukaisesti. Nämä rajoitukset tarjoavat kohtuullisen suojan haitallisia häiriöitä vastaan kotiin asennetuille laitteille.

Tuote tuottaa poistaa luo, käyttää voi säteillä radiotaajuusenergiaa, ja jos laitetta ei asenneta tai käytetä ohjeiden mukaisesti, se saattaa aiheuttaa häiriöitä radioyhteyksiin.

Ei kuitenkaan voida taata, ettei häiriöitä esiinny jossain tietyssä asennuksessa. Mikäli tämä laite aiheuttaa häiriöitä radio- tai televisio-vastaanotossa, joka voidaan todeta kytkemällä laite pois päältä ja päälle, käyttäjä voi yrittää korjata häiriön yhdellä tai useammalla seuraavista toimenpiteistä:

- a) Suuntaa vastaanottoantenni uudelleen tai siirrä se.
- b) Lisää etäisyyttä tuotteen ja vastaanottimen välillä.
- c) Kysy neuvoa jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/TV-tekniikolta.
- d) Kytke laite tuloon, joka on eri piirissä kuin mihin vastaanotin on kytketty.

## FCC-ILMOITUS

---

Muutokset tai muuntelut tälle yksikölle, joita yhteensopivuudesta vastuussa oleva osapuoli ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän valtuudet käyttää laitetta.

YKSITTÄISET TULOKSET SAATTAVAT VAIHDELLA. DJO Global, Inc. ja tämän tytäryhtiöt eivät anna lääketieteellistä neuvontaa. Tämän asiakirjan sisältö ei ole lääketieteellistä, oikeudellista tai muunlaista asiantuntijaneuvontaa. Kysy lisätietoja mahdollisista hoitokursseista terveydenhuollon ammattialalta.

## YHTEYSTIEDOT

---

Jakelija:

DJO France S.A.S

Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar

64990 Mouguerre France

[www.compex.com](http://www.compex.com)

EC REP

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)

Eiffelstrasse 80, 20537 Hamburg, Germany



JKH Health Co., Ltd.

4-5F, Building 12, Hengmingzhu Industrial Park, Xinqiao Tongfuyu Industrial Area

Shajing, Baoan, Shenzhen, China



# COMPEX MINI

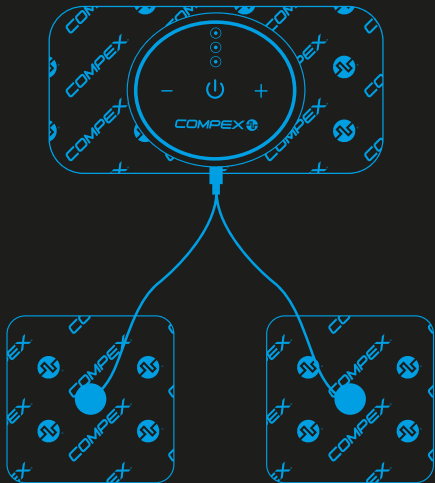
Version 1.0



**COMPEX**  <sup>®</sup>

**COMPEX MINI**

Version 1.0



# INDHOLDSFORTEGNELSE

---

Introduktion.....	228
Vejledning for brug.....	228
Sikkerhedsadvarsel.....	229
Vejledning.....	229
Advarsler.....	230
Forholdsregler.....	230
Bivirkninger.....	232
Symbol og titel.....	232
Miljøbetingelser for transport og opbevaring.....	234
Hvordan enheden arbejder.....	293
Opsætning.....	240
Betjeningsvejledning.....	241
Specifikationer.....	245
Elektrode vedligeholdelse.....	245
Fejlfinding.....	246
Anbefalede anvendelsespositioner.....	247
Garanti.....	248
FCC-erklæring.....	250
Kontakt information.....	250

## INTRODUKTION

---

Compex® Mini leverer elektriske impulser til brugerens hud, igennem elektroder. Den transportable og kompakte enhed har 6 indstillinger med forskellige pulsfrekvenser, der dækker elektrisk muskelstimulering (EMS) og elektrisk nervestimulering (TENS). Den inkluderer diverse betjeningselementer fra ON/OFF-knappen, intensitetsforøgelse, intensitetsfald, valg af tilstand knap og kan fastgøres og løsnes til elektroden igennem stikket og ledningen. Den ene ende af ledningen er forbundet til enheden, og den anden ende af ledningen er forbundet til elektrodepuden.

### VEJLEDNING FOR BRUG

Transkutan elektrisk nervestimulation (TENS) til lindring af smerter i forbindelse med muskelspændinger, kroniske smerter og gigt-smerter.

Elektrisk muskelstimulering (EMS) til at forbedre musklens ydeevne.

KONSULTER VEDLAGTE DOKUMENTER

# SIKKERHEDSADVARSEL

---

## KONTRAINDIKATIONER

- » Brug ikke enheden på personer, der har en implanteret defibrillator eller andet implanteret metal- eller elektronisk udstyr, da dette kan forårsage elektrisk stød, forbrændinger, elektrisk interferens eller død.
- » Brug ikke enheden på personer, hvis smertesyndrom er udiagnosticeret.

## ADVARSLER

- » Bruges forsigtigt. Kan forårsage alvorlige forbrændinger. Bruges ikke på følsom hud, områder med dårlig cirkulation. Uovervåget brug af enheden af børn eller handicappede personer kan være farlig. For at reducere risikoen for forbrændinger, elektrisk stød og brand, skal enheden bruges i overensstemmelse med instruktionerne.
- » Knus ikke enheden og dens elektroder, og undgå skarpe folder.
- » Undersøg omhyggeligt enheden og dens elektroder, og brug den ikke, hvis de viser tegn på forringelse.
- » Du må ikke manipulere med enheden og dens elektroder på nogen måde. Der er ingen dele, som brugeren kan servicere. Hvis de af en eller anden grund ikke fungerer tilfredsstillende, skal du henvende dig til det autoriserede servicecenter på den angivne adresse.
- » De langsigtede virkninger af kronisk elektrisk stimulering er ukendte.
- » Stimulering bør ikke anvendes over carotis sinus nerver, især hos personer med en kendt følsomhed over for carotis sinus refleks. Carotis sinus er placeret på begge sider af nakken.
- » Stimulering bør ikke anvendes over den forreste hals eller mund. Alvorlig krampe i strubehovedet og svælget muskler kan forekomme, og sammentrækningerne kan være stærke nok til at lukke luftvejen eller forårsage åndedrætsbesvær. Stimulering over nakken kan også forårsage uønskede virkninger på hjerterytmen eller blodtrykket.
- » Anvend ikke stimulering på tværs af brugerens bryst modsat, fordi indføring af elektrisk strøm i brystet kan forårsage rytmeforstyrrelser i brugerens hjerte, hvilket kan være dødelig.

## SIKKERHEDSADVARSEL

---

- » Da virkningerne af stimulering af hjernen er ukendte, bør stimulering ikke påføres ovenpå hovedet, og elektroder bør ikke placeres på modsatte sider af hovedet.
- » Stimulering bør ikke anvendes over hævede, inficerede eller betændte områder eller hududbrud, fx flebitis, tromboflebitis, åreknuder osv.
- » Stimulering bør ikke anvendes over eller i nærheden af kræftlæsioner.

## FORHOLDSREGLER

- » Der skal udvises forsigtighed for personer med mistanke om eller diagnosticerede hjerteproblemer.
- » Der skal udvises forsigtighed for personer med mistanke om eller diagnosticeret epilepsi.
- » Der skal udvises forsigtighed, hvis du har et af følgende problemer:
  - hvis du har en tendens til indre blødninger efter en skade
  - hvis du for nylig blev opereret eller på et tidspunkt har fået en operation i ryggen
  - hvis hudområder mangler normal følsomhed, såsom hud, der er følelsesløs.
- » Rådfør dig med din læge inden brug under menstruationscyklus.
- » Du kan opleve hudirritation eller overfølsomhed på grund af elektrisk stimulering eller elektrisk ledende medium. Irritationen kan normalt reduceres ved hjælp af en alternativ elektrodeplacering.
- » Brug ikke enheden under kørsel, betjening af maskiner eller under aktiviteter, hvor ufrivillige muskelsammentrækninger kan sætte brugeren i unødigt risiko for kvæstelser.
- » Opbevar enheden uden for børns rækkevidde.
- » Brug ikke enheden i områder med høj luftfugtighed såsom et badeværelse.
- » Stop med at bruge enheden med det samme, hvis du føler ubehag, svimmelhed eller kvalme, og kontakt din læge.
- » Forsøg ikke at flytte elektroderne, mens enheden kører.

## SIKKERHEDSADVARSEL

---

- » Anvend ikke enheden under følgende forhold:
  - Kontralateralt over brystet, fordi indføring af elektrisk strøm i brystet kan forårsage rytmeforstyrrelser i hjertet, som kan være dødelig;
  - over åbne sår eller udsæt eller over hævede, røde, inficerede eller betændte områder eller hududbrud (fx flebitis, tromboflebitis, åreknuder);
  - i nærvær af elektronisk overvågningsudstyr (f.eks. hjertemonitorer, EKG-alarmer)
  - på børn eller handicappede personer.
- » Vær opmærksom på følgende:
  - konsulter din læge, inden du bruger enheden.
  - Enheden er ikke effektiv til smerter forbundet med centrale smerte syndromer, såsom hovedpine;
  - enheden er ikke en erstatning for smertestillende medicin og anden behandling af smertebehandling;
  - enheden er en symptomatisk behandling og undertrykker som sådan følelsen af smerte, der ellers ville tjene som en beskyttende mekanisme;
  - stop med at bruge enheden, hvis enheden ikke giver smertelindring;
  - Brug kun denne enhed sammen med elektroderne og tilbehør, der anbefales til brug af producenten.
- » Opbevar enheden væk fra høj temperatur og direkte sollys. Opbevaring uden for den angivne opbevaringstemperatur kan resultere i målefejl eller funktionsfejl på enheden.
- » Del ikke brugen af elektroderne med andre; elektroder er beregnet til brug til en person.
- » Brug ikke enheden, mens den oplades.
- » Enheden indeholder et lithiumbatteri. Hvis overophedning af enheden opstod under opladningen, skal du straks stoppe opladningen eller betjeningen og kontakte kundesupport.
- » Bortskaf batteriholdigt udstyr i henhold til Dansk lovgivning på området.
- » Der kan forekomme forbrændinger af huden. Kontroller regelmæssigt huden under brug





## SIKKERHEDSADVARSEL

### BIVIRKNINGER

- » Du kan opleve hudirritation og forbrændinger under stimuleringselektroderne, der påføres huden; Kontroller huden under elektroderne ofte.
- » Du bør stoppe med at bruge enheden og konsultere dine læger, hvis du oplever bivirkninger fra enheden.


### SYMBOL OG TITEL

Oplysninger, der er vigtige for korrekt brug, skal angives ved hjælp af de tilsvarende symboler. Følgende symboler kan ses på enheden og mærkning.

	CE-mærke med notifikationsnummer
	Symbol for "autoriseret repræsentant i eu"
	Se brugsanvisningen
	Forsigtig, se ledsagende dokument
	Sidste anvendelsesdato
	Fremstillingsdato
	Batchkode



## SIKKERHEDSADVARSEL

	Katalognummer
	Fabrikant
	Temperaturbegrænsning
	Fugtighedsbegrænsning
	Ikke-sterilt
	MR usikker - hold dig væk fra magnetisk resonansbilleddannelsesudstyr (MRI)
	Håndter forsigtigt
	Holdes væk fra regn
	Produktemballage kan genbruges

## SIKKERHEDSADVARSEL

### MILJØBETINGELSER FOR TRANSPORT OG OPBEVARING



Normal arbejdsomgivelsestemperatur: 5–40°C



Normal arbejdstemperaturfugtighed: 15–90%



Opbevar og transporter omgivelsestemperatur: -25 –70°C



Opbevar og transporter luftfugtighed: 0–90%

Atmosfærisk tryk: 70–106kPa



skrøbelig; håndter forsigtigt



Holdes væk fra regn



Produktemballage kan genbruges



Ikke-sterilt

### MILJØBETINGELSER FOR TRANSPORT OG OPBEVARING

1) Dette produkt har brug for særlige forholdsregler vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) og skal installeres og tages i brug i henhold til de leverede EMC-oplysninger, og denne enhed kan påvirkes af bærbart og mobilt radiofrekvens (RF) kommunikationsudstyr.

## SIKKERHEDSADVARSEL

- 2) Brug ikke andre enheder, der udsender elektromagnetiske felter i nærheden af enheden. Dette kan resultere i forkert betjening af enheden.
- 3) Forsigtig: Denne enhed bør ikke bruges ved siden af eller kombineres med andet udstyr, og at hvis det er nødvendigt med tilstødende eller kombineret brug, skal enheden kontrolleres ved normal drift i den konfiguration hvor den vil blive brugt.

Enheden har været grundigt testet i henhold til ydeevne og drift.

### VEJLEDNING OG FABRIKANTENS ERKLÆRING - ELEKTROMAGNETISK EMISSION

Enheden er beregnet til brug i elektromagnetiske omgivelser specificeret nedenfor. Kunden til brugeren af enheden skal sikre, at den bruges i et sådant miljø.

EMISSIONSTEST	OVERHOLDELSE	ELEKTROMAGNETISK MILJØ - VEJLEDNING
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe 1	Enheden bruger kun RF til sin interne funktioner. Derfor er RF-emissionerne meget lave og forårsager sandsynligvis ikke interferens i nærliggende elektronisk udstyr.
RF-emission CISPR 11	Klasse B	Enheden er velegnet til brug i alle virksomheder, herunder indenlandske virksomheder og dem, der er direkte forbundet med det offentlige lavspændingsnet, der leverer bygninger, der bruges til husholdningsformål.
Harmoniske emissioner IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spændingsudsving / flimmer emissioner IEC 61000-3-3	Opfylder	

## SIKKERHEDSADVARSEL

### VEJLEDNING OG FABRIKANTENS ERKLÆRING - ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET


Complex-stimatoren er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er specificeret nedenfor. Kunden eller brugeren af Complex-stimatoren skal sikre, at den bruges i et sådant miljø.

IMMUNITETSTEST	IEC 60601 TESTNIVEAU	OVERENSSTEMMELSESNIVEAU	ELEKTROMAGNETISK MILJØ - VEJLEDNING
Elektrostatisk afladning (ESD) IEC 61000-4-2	± 8kV kontakt ± 15 kV luft	± 8kV kontakt ± 15 kV luft	Gulve skal være af træ, beton eller keramiske fliser. Hvis gulve er dækket af syntetisk materiale, skal den relative fugtighed være mindst 30%.
Elektrisk hurtig forbigående / burst IEC 61000-4-4	± 2kV til strømforsyningsledninger ± 1kV for input / output linjer	± 2kV til strømforsyningsledninger	Strømkvaliteten skal være i et typisk hjemmemiljø.
Overspænding IEC 61000-4-5	± 1kV linje til linje ± 2 kV ledning (er) til jorden	± 1kV linje til linje	Strømkvaliteten skal være i et typisk hjemmemiljø.
Spændingsfald, korte afbrydelser og spændingsvariationer på strømforsyningen input linjer IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% dip i UT) i 0,5 cyklus 40% UT (60% dip i UT) i 5 cyklusser 70% UT (30% fald i UT) i 25 cyklusser <5% UT (>95% dip i UT) i 5 sek	<5% UT (>95% dip i UT) i 0,5 cyklus 40% UT (60% dip i UT) i 5 cyklusser 70% UT (30% fald i UT) i 25 cyklusser <5% UT (>95% dip i UT) i 5 sek	Strømkvaliteten skal være i et typisk hjemmemiljø. Hvis brugeren af Complex-stimatoren kræver fortsat drift under strømafbrudelser, anbefales det, at Complex-stimatoren får strøm fra en uafbrudt strømforsyning eller et batteri.
Effektfrekvens (50 / 60Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Effektfrekvente magnetfelter skal være på niveauer, der er karakteristiske for en typisk placering i et typisk hjemmemiljø.

# SIKKERHEDSADVARSEL

## VEJLEDNING OG FREMSTILLINGER - ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET

Enheden er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er angivet nedenfor. Brugeren skal sikre, at den bruges i et sådant miljø.

IMMUNITETSTEST	IEC 60601 TESTNIVEAU	OVERENSSTEM- MELSESNIVEAU	ELEKTROMAGNETISK MILJØ - VEJLEDNING
Udført RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz til 80 MHz	3 Vrms	Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr bør ikke anvendes tættere på nogen del af enheden, inklusive kabler, end den anbefalede separationsafstand beregnet ud fra ligningen, der gælder for senderens frekvens. Anbefalet separationsafstand $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz to } 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz to } 2,5 \text{ GHz}$
Udstrålet RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz til 2.5 GHz	10 V/m	Hvor P er senderens maksimale udgangseffekt i watt (W) ifølge producenten, og d er den anbefalede separationsafstand i meter (m). Feltstyrker fra faste RF-sendere, som bestemt ved en elektromagnetisk undersøgelse af stedet A, skal være mindre end overensstemmelsesniveauet i hvert frekvensområde. B Forstyrrelser kan forekomme i nærheden af udstyr, der er mærket med følgende symbol: 

## SIKKERHEDSADVARSEL

**BEMÆRKNING 1** Ved 80 MHz og 800 MHz gælder det højere frekvensområde.

**BEMÆRKNING 2** Disse retningslinjer gælder muligvis ikke i alle situationer. Elektromagnetisk udbredelse påvirkes af absorption og refleksion fra strukturer, genstande og mennesker.

**A)** Feltstyrker fra faste sendere, såsom base stationer til radio (mobil / trådløs) telefoner og mobil radioer, amatørradio, AM- og FM-radioudsendelse og tv-udsendelse kan ikke forudsiges teoretisk med nøjagtighed. Til vurdering af det elektromagnetiske miljø på grund af faste RF-sendere, bør en elektromagnetisk undersøgelse af stedet overvejes. Hvis den målte feltstyrke på det sted, hvor enheden bruges, overstiger det gældende RF-overholdelsesniveau ovenfor, skal enheden overholdes for at kontrollere normal drift. Hvis der observeres unormal ydeevne, kan yderligere foranstaltninger være nødvendige, f.eks. som re-orientering eller flytte enheden.

**B)** Over frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz skal feltstyrker være mindre end 3 V / m.

### Anbefalede adskillelsesafstande mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr og enheden.

Enheden er beregnet til brug i et elektromagnetisk miljø, hvor udsårede RF-forstyrrelser styres. Kunden eller brugeren af enheden kan hjælpe med at forhindre elektromagnetisk interferens ved at opretholde en minimumsafstand mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr (sendere) og enheden som anbefalet nedenfor i henhold til kommunikationsudstyrets maksimale udgangseffekt.

Nominel maksimal udgangseffekt for transmitteren (W)	Separationsafstand i henhold til senderens frekvens (m)		
	150 KHz til 80 MHz	80 MHz til 800 MHz	800 MHz til 2,5 GHz
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

## SIKKERHEDADVARSEL

For sendere med en maksimal udgangseffekt, der ikke er anført ovenfor, kan den anbefalede separationsafstand  $d$  i meter (m) estimeres ved hjælp af ligningen, der gælder for senderens frekvens, hvor  $P$  er senderens maksimale udgangseffekt i watt (W) ifølge producenten af transmitteren.

BEMÆRK 1 Ved 80 MHz og 800 MHz gælder separationsafstanden for det højere frekvensområde.

BEMÆRK 2 Disse retningslinjer gælder muligvis ikke i alle situationer. Elektromagnetisk udbredelse påvirkes af absorption og refleksion fra strukturer, genstande og mennesker.

## HVORDAN ENHEDEN ARBEJDER

Enheden har 6 programmer, hvis detaljer er angivet i nedenstående tabel.

Program	Kontraktionsfrekvens (Hz)	Sammentræknings tid (sek)	Hvile Frekvens (Hz)	Hviletid (sek)	Arbejdstid (min)	Samlet tid (min)
Program 1: Forvarmning	8 Hz					25 min 3 sec
Program 2: Udholdenhed *	10	8	3	2	45	50
Program 3: Modstand *	50	7	5	7	18	23
Program 4: Aktiv gendannelse	9 Hz i 2 minutter, 8 Hz i 2 minutter, 7 Hz i 2 minutter, 6 Hz i 3 minutter, 5 Hz i 3 minutter, 4 Hz i 3 minutter, 3 Hz i 3 min, 2 Hz i 3 min og 1 Hz i 3 min					24 min
Program 5: Muskelafslapning	1 Hz					20 min 3 sec
Program 6: Aflastning	160	10	0	2	30	30 min

\* Bemærk: Disse programmer har 5 min på 3 Hz i slutningen, og det er derfor, den samlede tid er 5 min mere end arbejdstiden.

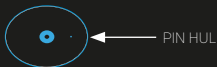
## OPSÆTNING

Fjern de 2 enheder og tilbehør fra kassen. Tilbehøret inkluderer elektroder, ledninger og et USB-kabel. USB-kablet skal bruges til at oplade begge enheder.



1. Der er to enheder inkluderet. Enheden mærket "1" er masterenheden, og enheden mærket "2" er tilknytningsenheden. Masterenheden og tilknytningsenheden parres som modtaget. Efter at du har tændt enhederne, kan de bruges med det samme.

Bemærk: Hvis parringen ophæves, kan du parre moderenheden med tilknytningsenheden manuelt. Brug en nål til at trykke på PAIR (RESET) -hullet på enhedens bagside. Tryk og slip først nulstillingshullet på tilknytningsenheden (bip to gange (0,5 sek pr. Bip), og LED-lysene blinker fortsat), hvilket betyder, at tilknytningsenheden er klar til parring; tryk derefter på og slip nulstillingshullet på moderapparatet (bip og blink en gang, 0,5 sek. pr. bip / blink) for at sende parringssignalet til tilknytningsenheden. Når parring er vellykket, det tilknytning enhed vil bip enkelt gang (0,5 sek pr. bip) og dens LED-lys tændes konstant. Hvis du trykker på nulstillingshullet i mere end 2 sekunder, kan tilknytningsenheden frakobles, hvilket angives ved at blinke / bippe to gange (0,2 s pr. Bip / blink).



2. Intensitetsniveauer +/- kan kun øges eller formindskes via knap 1 (masterenhed).

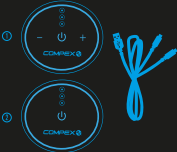

3. Alternativt kan telefonapplikationen automatisk parres med masterenheden og betjene den via Bluetooth. Samtidig styrer masterenheden tilknytningsenheden via radiofrekvensen. Hvis du bruger en enhed, skal du sikre dig, at det er masterenheden, der er mærket "1" på siden.

Bemærk: Kan ikke bruge puck nr. 2 uafhængigt







## BETJENINGSVEJLEDNING

Følgende betjeningsvejledning bruges til at styre betjeningen. De trinvise detaljer er angivet nedenfor:

<p><b>TRIN 1- Kontroller enhedens batteristrøm</b></p>	 <p>Batteriopladning</p>
<p><b>TRIN 2- Installer elektroderne med enheden</b></p> <p>Fastgør den medfølgende rektangulære elektrode på enheden gennem snap-on-stikket, og brug ledningen til at forbinde enheden til de to firkantede elektrodepuder. Dette skal gøres inden påføring af enheden på huden i behandlingsområdet.</p>	 <p>Installation af elektrodeunderlag</p>
<p><b>TRIN 3- Anbring elektroden og indstil stimuleringsniveauet</b></p> <p>Placer den elektroden på behandlingsområdet (såsom bicep). Tryk godt ned og sørg for en fuld og fast hudkontakt.</p> <p>Bemærk: Huden skal være ren og tør, inden du anbringer elektroden.</p>	<p>Placer elektroden på kroppen</p>

## BETJENINGSVEJLEDNING

<p><b>TRIN 4-</b> Tryk på "ON / OFF" for at tænde for strømmen</p>	 <p>🔌 PÅ / AF</p>
<p>Tryk og slip ON/OFF-knappen for at tænde enheden, angivet med de gule LED-indikatorer tændt og bipper en gang (0,5 sekund).</p>	 <p>Programændring</p>
<p><b>TRIN 5-</b> Vælg en af de mulige stimuleringstilstande</p>	
<p>Når enheden er tændt, skal du trykke på ON/OFF-knappen og slip den for at ændre de 6 programmer: De blinkende / bipende tider for LED-indikatoren repræsenterer de tilsvarende programmer (0,2 sek pr. Bip). For eksempel betyder 3 timere for blinkende / bipende program 3; 6 timere for blinkende/ bip betyder Program 6.</p>	 <p>Intensitetsændring</p>
<p><b>TRIN 6-</b> Juster stimuleringsintensiteten</p>	
<p>Tryk og slip + eller - knappen for at øge eller formindske intensiteten med et niveau (op til 299 niveauer), angivet ved, at LED'en blinker en gang og bipper en gang (0,2 sek pr. Bip); at holde + eller - knappen nede i 1 sekund kan øge eller formindske intensiteten med 10 niveauer, hvilket indikeres ved, at LED'en blinker to gange og bipper to gange (0,2 sek. pr. bip). Efter ovenstående tid og intensitet er indstillet, vil stimuleringen fra enheden vare indtil programmet er afsluttet.</p>	 <p>🔌 PÅ / AF</p>
<p><b>TRIN 7-</b> Tryk på "ON/OFF" for at slukke for strømmen, når du er færdig</p>	
<p>Hold TÆND / SLUK-knappen i 1 sekund for at slukke for enheden, angivet med de tre LED-indikatorer slukket og bip to gange (0,5 sek. Pr. Bip). Bemærk: Opbevar enheden og tilbehøret et køligt sted uden direkte sollys, når det ikke er i brug.</p>	

## BETJENINGSVEJLEDNING

---

Anbefalet praksis:

- Start fra den laveste intensitet og juster gradvist intensiteten til et behageligt niveau. Varigheden for behandling af hvert hudområde er baseret på den forudindstillede timer for hvert program.
- God hudpleje er vigtig for behagelig brug af enheden. Sørg for, at behandlingsområdet er rent for snavs og kropslotion.
- Hvis elektroden holdes på bagsiden i opbevaringsposen efter brug, forlænges dens levetid. Elektrodepudden er til engangsbrug og skal udskiftes, når den mister vedhæftningsevnen. Kontakt sælgeren for at købe yderligere elektroder.

Elektroder har en holdbarhed på 2 år, er beregnet til brug til en person og bør udskiftes efter behov. Hvis elektroden ikke længere kommer i god kontakt med din hud, er det tid til at udskifte den. Hvis det er nødvendigt, kan du bruge en fugtig og ren klud til at tørre elektroder mellem brug.

Elektrode i brugsretning

1. Rengør huden grundigt inden hver påføring af elektroder, som ikke kommer i god kontakt, hvis der efterlades lotion, make-up eller snavs på huden.
2. Sørg for, at enheden er slukket, inden elektroden påføres den.
3. Påfør den elektrodeinstallerede enhed fast på huden.

Fjernelse og opbevaring af elektroder

1. Sluk enheden, inden elektroden fjernes fra huden.
2. Tag fat i kanten af elektroden, og fjern den fra huden, sæt den på bagsiden.
3. Når den ikke er i brug og/eller mellem hver brug, opbevar elektroden i den genoplukkelige pose uden direkte sollys.

## BETJENINGSVEJLEDNING

---

Som vist ovenfor kan enheden betjenes uafhængigt ved at trykke på dens tre knapper (ON/OFF-knap, knap til intensitetsforøgelse og knap til intensitetsreduktion). Alternativt giver appen en sekundær betjeningsmetode til trådløs realisering af ovennævnte funktioner. Du kan til enhver tid skifte til manuel betjening af selve enheden ved at trykke på dens tre knapper for at håndtere eventuelle sikkerhedsproblemer.

## SPECIFIKATIONER

---

Model	PL-029K5BL Compex Mini
Strømkilde	3,7V Batteri
Antal outputtilstande	6 forudindstillede tilstande
Timerinterval (minutter)	20-50
Mål (mm) [L x B x D]	66 x 56 x 18 mm
Bølgeform	Bifasisk
Form	Rektangulær
Maksimal udgangsspænding	72V @ 500
Maksimal udgangsstrøm	144mA @ 500
Maksimal pulsvarighed	345 µSek
Maksimal frekvens	184Hz

## ELEKTRODE VEDLIGEHOLDELSE

---

Elektroderne er engangsbrug. Elektroder har en holdbarhed på 2 år, er beregnet til brug til en person og bør udskiftes efter behov. Hvis elektroden ikke længere kommer i god kontakt med din hud, er det tid til at udskifte den. Hvis det er nødvendigt, kan du bruge en fugtig og ren klud til at tørre elektroder mellem brug. Elektroder kan bestilles hos [www.compex.com](http://www.compex.com)

## FEJLFINDING

---

Hvis din enhed ikke fungerer korrekt, kan du se nedenfor for almindelige problemer og foreslåede løsninger. Hvis nedenstående løsninger ikke løser problemet, bedes du kontakte sælgeren.

Stimulering er svag eller ikke-eksisterende

- Sørg for, at huden er ren, og at elektroderne er fastgjort til huden.
- Batteriet er afladt og skal oplades.

Enheden tændes ikke

- Kontroller, om batteriet er afladt og skal oplades.

Elektroder er ikke klæbrige

- Puderne mister klæbeevne ved brug. Besøg [www.compex.com](http://www.compex.com) for udskiftning.


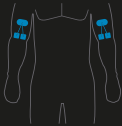
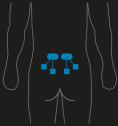


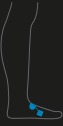
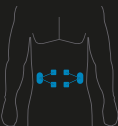

Huden bliver rød

- Stop brug.
- Kontakt din læge, hvis problemet fortsætter.

Trådløs fjernbetjening ikke tilsluttet

- Genstart enheden og den trådløse controller for at oprette forbindelse igen automatisk.
- Skift til at betjene enheden manuelt.

## ANBEFALEDE PUNKTER (MERE INFORMATION ER TILGÆNGELIG I APPEN)

SKULDRE		ARME	
LÆND		KNÆ	
BALDER		FØDDER	
MAVE		<p>Aldrig påfør elektroder på halsen eller på begge sider af nakken, hvor carotis sinus nerves er placeret.</p> 	

## GARANTI

---

Enheden har en begrænset garanti på to år fra leveringsdatoen. Garantien gælder kun for enheden, tilbehør er ikke omfattet af denne garanti.

I garantiperioden reparerer eller udskiftes defekte genstande uden beregning. Bevis for misbrug og ændringer eller eksternt forårsaget skade dækkes ikke af garantien.

For mere Information, kontakt venligst Compex®.



## FCC-ERKLÆRING

---

Enheden overholder del 15 i FCC-reglerne. Betjeningen er underlagt følgende to betingelser: Enheden kan ikke forårsage skadelig interferens og enheden skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.

Enheden er testet og fundet at den overholder grænserne for en klasse B digital enhed i henhold til del 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er designet til at give en rimelig beskyttelse mod skadelig interferens.

Produktet kan udstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med instruktionerne, kan det forårsage skadelig interferens i radiokommunikation.

Der er dog ingen garanti for, at interferensen ikke vil forekomme i -en særlig installation. Hvis produktet forårsager skadelig interferens i radio- eller tv-modtagelse, hvilket kan bestemmes ved at tænde eller slukke for produktet, opfordres brugeren til at forsøge at rette interferensen ved hjælp af en eller flere af følgende foranstaltninger:

- a) Omorienter eller flyt den modtagende antenne
- b) Øg afstanden mellem produktet og modtageren;
- c) Kontakt forhandleren eller en erfaren radio- / tv-tekniker for at få hjælp.
- d) Tilslut udstyret til en stikkontakt på et andet kredsløb end det, som modtageren er tilsluttet.

## FCC-ERKLÆRING

---

Ændringer eller modifikationer af dette produkt, der ikke udtrykkeligt er godkendt af den part, der er ansvarlig for overholdelsen, kan annullere brugerens ret til at betjene udstyret.

INDIVIDUELLE RESULTATER KAN VARIERE. Ingen af dem DJO Global, Inc. heller ikke nogen af dens datterselskaber giver medicinske råd. Intet i Indholdet af dette dokument udgør medicinske råd eller skal ses som nogen type af professionel råd. I stedet bedes du kontakte din læge for at få oplysninger om den behandlingstype der er passende for dig.

## KONTAKT INFORMATION

---

Distribueret ved  
DJO France SAS  
Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar  
64990 Mouguerre Frankrig  
[www.compex.com](http://www.compex.com)

EC	REP
----	-----

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)  
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany



JKH Health Co., Ltd.  
4-5F, Building 12, Hengmingzhu Industrial Park, Xinqiao Tongfuyu Industrial Area  
Shajing, Baoan, Shenzhen, China



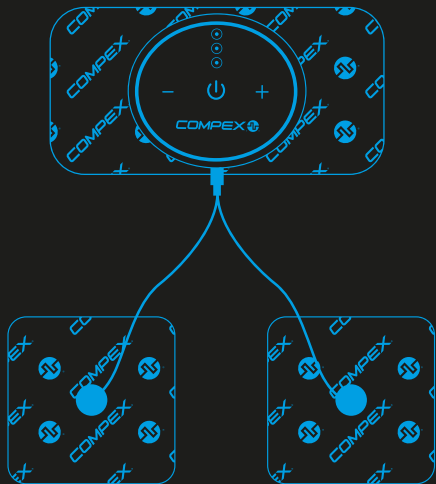
# COMPEX MINI

Version 1.0

**COMPEX** ®

**COMPEX MINI**

Versjon 1.0



# INNHALDSFORTEGNELSE

---

Introduksjon.....	256
Indikasjoner for bruk.....	256
Sikkerhetsadvarsel.....	257
Kontraindikasjoner.....	257
Advarsler.....	257
Forholdsregler.....	258
Bivirkninger.....	260
Symbol og tittel.....	260
Oppbevaring under transport og lagring.....	260
Slik fungerer enheten.....	267
installasjon.....	268
Bruksanvisning.....	270
Spesifikasjoner av ytelse.....	274
Vedlikehold av elektroder.....	274
Feilsøking.....	275
Anbefalte bruksposisjoner.....	276
Garantir.....	277
FCC-erklæring.....	279
Kontaktinformasjon.....	279

## INTRODUKSJON

---

Compex® Mini leverer elektriske pulser generert til brukerens hud gjennom elektrodene. Den bærbare og kompakte enheten har 6 moduser med forskjellige pulsfrekvenser, som dekker elektrisk muskelstimulering (EMS) og transkutan elektrisk nervestimulering (TENS). Det inkluderer betjeningselementer av PÅ / AV-knapp, intensitetsøkning, intensitetsreduksjon, modusvalgknapp, og kan festes og kobles til elektroden gjennom kontakten og ledningsledningen. Den ene enden av ledningsledningen er koblet til enheten, og den andre enden av ledningsledningen er koblet til elektrode Padsene.

### INDIKASJONER FOR BRUK

Transkutan elektrisk nervestimulering (TENS) for lindring av smerter assosiert med muskelspenning, kronisk smerte og leddgikt.

Elektrisk muskelstimulering (EMS) for å forbedre og lette muskelytelsen.

LES BRUKERVEILEDNINGEN VEDLAGT NØYE



## SIKKERHETSADVARSEL

---

### KONTRAINDIKASJONER

- » Ikke bruk denne enheten på personer som har hjerte pacemaker, innoperert defibrillator eller andre implanterte metalliske eller elektroniske enheter, fordi dette kan forårsake elektrisk støt, brannskader, elektrisk interferens eller død.
- » Ikke bruk denne enheten på personer hvis smertesyndromer er udiagnostisert.

### ADVARSLER

- » Bruk forsiktig. Kan forårsake alvorlige brannskader. Må ikke brukes over følsomme hudområder eller områder med dårlig sirkulasjon. Uovervåket bruk av denne enheten av barn eller personer som ikke er i stand til det, kan være farlig. For å redusere risikoen for brannskader, elektrisk støt og brann, må denne enheten brukes i samsvar med instruksjonene.
- » Ikke knus enheten og elektrodene og unngå skarpe folder.
- » Undersøk enheten og dens elektroder nøye, og ikke bruk den hvis de viser tegn til forringelse.
- » Ikke tukle med denne enheten og dens elektroder på noen måte. Det finnes ingen deler som kan repareres av brukeren. Hvis de av en eller annen grunn ikke fungerer tilfredsstillende, gå tilbake til det autoriserte servicesenteret på den oppgitte adressen.
- » De langsiktige effektene av kronisk elektrisk stimulering er ukjente.
- » Stimulering bør ikke påføres over karotis sinusnervene, spesielt hos personer med kjent følsomhet overfor karotis sinusrefleks. karotis sinus ligger på begge sider av halsen.
- » Stimulering bør ikke påføres over den fremre del av nakke eller munn. Kraftige spasmer av laryngeal og faryngeal muskler kan oppstå og sammentrekningene kan være sterke nok til å lukke luftveiene eller forårsake pustevansker. Stimulering over halsen kan også forårsake bivirkninger på hjerterytme eller blodtrykk.
- » Ikke bruk stimulering over brukerens bryst kontralateralt, fordi innføring av elektrisk strøm i brystet kan forårsake rytmeforstyrrelser for brukerens hjerte, noe som kan være dødelig.

## SIKKERHETSADVARSEL

---

- » Siden effekten av stimulering av hjernen er ukjent, bør stimulering ikke påføres over hodet, og elektroder bør ikke plasseres på motsatte sider av hodet.
- » Stimulering bør ikke brukes over hovne, infiserte eller betente områder eller hudutbrudd, f.eks flebitt, tromboflebitt, åreknuter etc.
- » Stimulering bør ikke påføres over, eller i nærheten av kreftskader.

## FORHOLDSREGLER

- » Forsiktighet bør brukes for personer med mistenkte eller diagnostiserte hjerte problemer.
- » Forsiktighet bør brukes for personer med mistenkt eller diagnostisert epilepsi.
- » Forsiktighet bør utvises hvis du har noen av følgende:
  - hvis du har en tendens til å blø internt etter en skade;
  - hvis du nylig har hatt kirurgi, eller noen gang har hatt kirurgi på ryggen;
  - hvis hudområder har nedsatt følsomhet, for eksempel hud som er nummen.
- » Rådfør deg med legen din før bruk over menstruerende livmor.
- » Du kan oppleve hudirritasjon eller overfølsomhet på grunn av elektrisk stimulering eller elektrisk ledende medium. Irritasjonen kan vanligvis reduseres ved å bruke en alternativ elektrodeplassering.
- » Ikke bruk denne enheten under kjøring, bruk av maskiner eller under aktiviteter der ufrivillige muskelsammentrekninger kan medføre unødige risiko for personskade.
- » Oppbevar denne enheten utilgjengelig for barn.
- » Ikke bruk denne enheten i områder med høy luftfuktighet, for eksempel et bad.
- » Slutt å bruke denne enheten med en gang hvis du føler ubehag, svimmelhet eller kvalme, og kontakt legen din.
- » Ikke forsøk å flytte elektrodene mens enheten er i drift.

## SIKKERHETSADVARSEL

---

- » Ikke bruk stimulering av denne enheten under følgende forhold:
  - Kontralateralt over brystet fordi innføring av elektrisk strøm i brystet kan forårsake rytmeforstyrrelser i hjertet, noe som kan være dødelig;
  - over åpne sår eller utslett, eller over hovne, røde, infiserte eller betente områder eller hudutbrudd (f.eks. flebitt, tromboflebitt, åreknuter);
  - i nærvær av elektronisk overvåkingsutstyr (f.eks. hjertemonitorer, EKG-alarmer);
  - på barn eller uføre personer.
- » Vær oppmerksom på følgende:
  - rådfør deg med legen din før du bruker denne enheten;
  - denne enheten er ikke effektiv for smerte forbundet med sentrale smertesyndromer, for eksempel hodepine;
  - denne enheten er ikke en erstatning for smertestillende medisiner og andre smertestillende behandlinger;
  - denne enheten er en symptomatisk behandling og undertrykker som sådan følelsen av smerte som ellers ville tjene som en beskyttende mekanisme;
  - slutte å bruke enheten hvis enheten ikke gir smertelindring;
  - Bruk denne enheten kun sammen med elektrodene og tilbehør som er anbefalt for bruk av produsenten.
- » Oppbevar enheten borte fra høy temperatur og direkte sollys. Lagring utenfor angitt lagringstemperatur kan føre til målefeil eller feil på enheten.
- » Ikke del bruken av elektrodene med andre; elektroder er beregnet for bruk for enkeltpersoner.
- » Ikke bruk enheten mens den lades.
- » Denne enheten inneholder et litiumbatteri. Hvis det oppstod overoppheting av enheten under ladingen, må du stoppe ladingen eller driften umiddelbart og kontakte kundestøtte.
- » Enheter med innebygget batteri skal resirkuleres som spesialavfall.
- » Hudforbrenninger kan oppstå, og kontroller huden under elektroden med jevne mellomrom.

## SIKKERHETSADVARSEL

### UGUNSTIGREAKSJONER










- » Du kan oppleve hudirritasjon og brannskader under stimulerings elektrodene som påføres huden; kontrollere huden under elektroder ofte.
- » Du bør slutte å bruke enheten og bør konsultere legene dine hvis du opplever bivirkninger fra enheten.

### SYMBOL OG TITTEL

Informasjon som er viktig for riktig bruk, skal angis ved hjelp av de tilsvarende symbolene. Følgende symboler kan ses på enheten og merkingen.

	CE-merke med rapportert kroppsnummer
	Bruk dette produktet. Symbol for "autorisert representant i eu"
	Se bruksanvisningen
	Forsiktig, se medfølgende dokumenter
	Bruk etter dato
	Produksjonsdato
	Satsvis kode

## SIKKERHETSADVARSEL

	Katalognummer
	Fabrikant
	Temperaturbegrensning
	Fuktighetsbegrensning
	Ikke-steril
	MR Usikker - hold deg unna MR-utstyr (Magnetic Resonance Imaging)
	Skjør, håndter med forsiktighet
	Holdes unna regn
	Produktemballasjen kan resirkuleres

## SIKKERHETSADVARSEL

### MILJØTILSTAND FOR TRANSPORT OG LAGRING



Normal omgivelsestemperatur under arbeid: 5–40°C



Normalt arbeid omgivelser fuktighet: 15–90%



Lagre og transporter omgivelsestemperatur: -25 –70°C



Oppbevar og transport av omgivelsesfuktighet: 0–90%

Atmosfærisk trykk: 70–106kPa



skjør; håndteres med forsiktighet



Holdes unna regn



Produktemballasjen kan resirkuleres



Ikke-steril

### MILJØTILSTAND FOR TRANSPORT OG LAGRING

1) Dette produktet trenger spesielle forholdsregler angående elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) og må installeres og tas i bruk i henhold til EMC-informasjonen som er gitt, og denne enheten kan påvirkes av bærbart og mobilt radiofrekvenskommunikasjonsutstyr (RF).

## SIKKERHETSADVARSEL

- 2) Ikke bruk andre apparater som avgir elektromagnetiske felt i nærheten av enheten. Dette kan føre til feil bruk av enheten.
- 3) Forsiktighet: Denne enheten skal ikke brukes ved siden av eller i tillegg til annet utstyr, og at hvis tilstøtende eller bruk av annet utstyr er nødvendig, bør denne enheten observeres for å verifisere normal drift i konfigurasjonen den skal brukes i.

Denne enheten er grundig testet og inspisert for å sikre riktig ytelse og drift.

### VEILEDNING OG PRODUSENTERKLÆRING – ELEKTROMAGNETISK UTSLIPP

Enheden er beregnet for bruk i det elektromagnetiske miljøet som er angitt nedenfor. Kunden til brukeren av enheten bør forsikre seg om at den brukes i et slikt miljø.

UTSLIPPSTEST	SAMSVAR	ELEKTROMAGNETISK MILJØ – VEILEDNING
RF-utslipp CISPR 11	Gruppe 1	Enheden bruker RF energi bare for sin interne funksjon. Derfor er RF-utslippene svært lave og vil sannsynligvis ikke forårsake forstyrrelser i elektronisk utstyr i nærheten.
RF-utslipp CISPR 11	Klasse B	Enheden er egnet for bruk i alle virksomheter, inkludert innenlandske bedrifter og de som er direkte koblet til det offentlige lavspenningsnett og leverer bygninger som brukes til innenlandske formål.
Harmoniske utslipp IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spenningsvingninger/ flimmerutslipp IEC 61000-3-3	Overholder	

## SIKKERHETSADVARSEL

### VEILEDNING OG PRODUSENTERKLÆRING – ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET

Complex-stimulatoren er beregnet for bruk i det elektromagnetiske miljøet som er angitt nedenfor. Kunden eller brukeren av Complex-stimulatoren bør forsikre seg om at den brukes i et slikt miljø.


IMMUNITETSTEST	TESTNIVÅ FOR IEC 60601	SAMSVARSNIVÅ	ELEKTROMAGNETISK MILJØ - VEILEDNING
Elektrostatisk utladning (ESD) IEC 61000-4-2	±8kV kontakt ±15kV luft	±8kV kontakt ±15kV luft	Gulvene skal være tre, betong eller keramiske fliser. Hvis gulvene er dekket med syntetisk materiale, bør den relative fuktigheten være minst 30%.
Elektrisk rask forbigående/sprengt IEC 61000-4-4	±2kV for strømforsyningsledninger ±1kV for inndata-/utdatalinjer	±2kV for strømforsyningsledninger	Strømkvaliteten bør være et typisk hjemmemiljø.
mutasjon IEC 61000-4-5	±1 kV linje til linje ±2kV linje(er) til jord	±1 kV linje til linje	Strømkvaliteten bør være et typisk hjemmemiljø.
Spenningsfall, korte avbrudd og spenningsvariasjoner på strømforsyningen inndatalinjer IEC 61000-4-11	<5% UT (>95 % dypp i UT) i 0,5 syklus 40% UT (60% dypp i UT) i 5 sykluser 70% UT (30% dypp i UT) i 25 sykluser <5% UT (>95% dypp i UT) i 5 sek	<5% UT (>95 % dypp i UT) i 0,5 syklus 40% UT (60% dypp i UT) i 5 sykluser 70% UT (30% dypp i UT) i 25 sykluser <5% UT (>95% dypp i UT) i 5 sek	Strømkvaliteten bør være et typisk hjemmemiljø. Hvis brukeren av Complex-stimulatoren krever fortsatt drift under strømbrudd, anbefales det at Complex-stimulatoren drives fra en uavbrutt strømforsyning eller et batteri.
Effektfrekvens (50/60 Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetfelt med effektfrekvens bør være på nivåer som er karakteristiske for et typisk sted i et typisk hjemmemiljø.



# SIKKERHETSADVARSEL

## VEILEDNING OG PRODUKSJONSERKLÆRING – ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET

Enheten er beregnet for bruk i det elektromagnetiske miljøet som er angitt nedenfor. Brukeren bør forsikre seg om at den brukes i et slikt miljø.

IMMUNITETSTEST	IEC 60601 TESTNIVÅ	SAMSVARSNIVÅ	ELEKTROMAGNETISK MILJØ – VEILEDNING
Utført RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz	3 Vrms	<p>Bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr bør ikke brukes nærmere noen del av enheten, inkludert kabler, enn den anbefalte separasjonsavstanden beregnet fra ligningen som gjelder for senderens frekvens. Anbefalt separasjonsavstand</p> $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz to } 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3\sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz to } 2,5 \text{ GHz}$
Utstrålt RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz to 2.5 GHz	10 V/m	<p>Der P er den maksimale utgangseffekten til senderen i watt (W) i henhold til senderprodusenten og d er anbefalt separasjonsavstand i meter (m).</p> <p>Feltstyrker fra faste RF-sendere a, som bestemt av en elektromagnetisk stedsundersøkelse, bør være mindre enn samsvarsnivået i hvert frekvensområde.b</p> <p>Det kan oppstå interferens i nærheten av utstyr som er merket med følgende symbol: </p>

## SIKKERHETSADVARSEL

**MERKNAD 1** Ved 80 MHz og 800 MHz gjelder det høyere frekvensområdet.

**MERKNAD 2** Disse retningslinjene gjelder kanskje ikke i alle situasjoner. Elektromagnetisk forplantning påvirkes av absorpsjon og refleksjon fra strukturer, gjenstander og mennesker.

**A)** Feltstyrker fra faste sendere, for eksempel basestasjoner for radiotelefoner (mobil-/trådløse) telefoner og landmobile radioer, amatørradio, AM- og FM-radiosending og TV-kringkasting, kan ikke forutsies teoretisk med nøyaktighet. For å vurdere det elektromagnetiske miljøet på grunn av faste RF-sendere, bør en elektromagnetisk stedsundersøkelse vurderes. Hvis den målte feltstyrken på stedet der enheten brukes, overskrider det aktuelle RF-samsvarsnivået ovenfor, bør enheten observeres for å verifisere normal drift. Hvis det oppdages unormal ytelse, kan det være nødvendig med ytterligere tiltak, for eksempel omretting eller flytting av enheten.

**B)** I løpet av frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz bør feltstyrken være mindre enn 3 V/m.

### Anbefalte separasjonsavstander mellom bærbart og mobil RF-kommunikasjonsutstyr og enheten.

Enheten er beregnet for bruk i et elektromagnetisk miljø der utstrålte RF-forstyrrelser styres. Kunden eller brukeren av enheten kan bidra til å forhindre elektromagnetisk interferens ved å opprettholde en minimumsavstand mellom bærbart og mobil RF-kommunikasjonsutstyr (sendere) og enheten som anbefalt nedenfor, i henhold til den maksimale utgangseffekten til kommunikasjonsutstyret.

Nominell maksimal utgangseffekt for sender (W)	Separasjonsavstand i henhold til senderens frekvens (m)		
	150 KHz to 80 MHz	80 MHz to 800 MHz	800 MHz to 2.5 GHz
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

## SIKKERHETSADVARSEL

For sendere som er vurdert med en maksimal utgangseffekt som ikke er oppført ovenfor, kan den anbefalte separasjonsavstanden  $d$  i meter (m) estimeres ved hjelp av ligningen som gjelder for senderens frekvens, der  $P$  er den maksimale utgangseffekten til senderen i watt (W) i henhold til senderprodusenten.

MERK 1 Ved 80 MHz og 800 MHz gjelder separasjonsavstanden for det høyere frekvensområdet.  
 MERK 2 Disse retningslinjene gjelder kanskje ikke i alle situasjoner. Elektromagnetisk forplantning påvirkes av absorpsjon og refleksjon fra strukturer, gjenstander og mennesker.

## SLIK FUNGERER ENHETEN

Enheten har 6 programmer, hvis detaljer er oppført i tabellen nedenfor.

programmet	Sammentrekning Frekvens (Hz)	Sammentreknings- tid (sek)	Hvilefrekvens (Hz)	Hviletid (sek)	Arbeidstid (min)	Total tid (min)
programmet 1: Forvarm opp	8 Hz					25 min 3 sec
programmet 2: Utholdenhet*	10	8	3	2	45	50
programmet 3: Motstand*	50	7	5	7	18	23
programmet 4: Aktiv gjenoppretting	9 Hz for 2 min, 8 Hz for 2 min, 7 Hz for 2 min, 6 Hz for 3 min, 5 Hz for 3 min, 4 Hz for 3 min, 3 Hz for					24 min
programmet 5: Muskel avslapning	1 Hz					20 min 3 sec
programmet 6: lettelse	160	10	0	2	30	30 min

\* notat: Disse programmene har 5 min 3 Hz på slutten, og det er derfor den totale tiden er 5 minutter mer enn arbeidstiden.

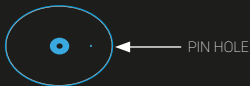
## INSTALLASJON

Fjern de 2 enhetene og tilbehøret fra esken. Tilbehøret inkluderer elektroder, ledninger og en USB-kabel. USB-kabelen skal brukes til å lade begge enhetene.



1. Det er to enheter inkludert. Enheten merket "1" på siden er hovedenheten, og enheten merket "2" er tilknytningsenheten. Hovedenheten og tilknytningsenheten er parett som mottatt. Derfor, etter å ha slått på enhetene, kan du bruke dem direkte ut av esken.

\* notat: Hvis enhetene kobles fra, kan du koble morenheten med tilknytningsenheten manuelt. Bruk en pinne til å trykke på PAIR (RESET)-hullet på baksiden av enhetene. Trykk og slipp tilbakestillingsskulleet på tilhørighetsenheten først (pipe to ganger, 0,5 per pipelys) og LED-lysene fortsetter å blinke, noe som betyr at tilknytningsenheten er klar for paring; Trykk deretter på og slipp tilbakestillingsskulleet på moderenheten (piper og blinker én gang, 0,5 per pipelyd/blinking) for å sende paringssignalet til tilhørighetsenheten. Når paringen er vellykket, piper tilhørighetsenheten en gang (0,5 per pipelys) og LED-lysene slås jevnt på. Hvis du trykker på tilbakestillingsskulleet i mer enn 2 sekunder, kan du koble fra tilhørighetsenheten, som indikeres av blinking/pipelyd to ganger (0,2 per pipelyd/blinking).



## INSTALLASJON

---

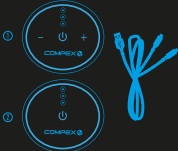

2. Intensitetsnivåer +/- kan bare økes eller reduseres via puck 1 (masterenhet).

3. Alternativt kan telefonapplikasjonen automatisk pare seg med hovedenheten og betjene den via Bluetooth. Samtidig styrer hovedenheten tilhørighetsenheten via radiofrekvensen. Hvis du bruker en enhet, må du kontrollere at det er hovedenheten som er merket "1" på siden.





\* notat: Kan ikke uavhengig bruke puck #2

## BRUKSANVISNING

Følgende bruksanvisning brukes til å styre driften. De trinnvise detaljene er oppført nedenfor:

<p><b>skritt 1</b> – Kontroller batteristrømmen til enheten</p>	 <p>Batterilading</p>
<p>Enheten leveres med oppladbare batterier og kan brukes som mottatt. Hvis batteriikonet blinker når det er slått på, betyr det at batteriet går tom for strøm. Slå av og lad enheten med den medfølgende USB-kabelen. LED-lampen blinker under lading og lyser konstant når enheten lades helt opp.</p> <p>* notat: Når batteriet er fullt, lyser de tre gule LED-lampene. Når batteriet begynner å bli tomt, er bare ett gult LED-lys på.</p>	 <p>Installasjon av elektrodepute</p>
<p><b>skritt 3</b> - Sett elektrodene og padsene på det området du ønsker å stimulere.</p>	<p>Plasser enheten på karosseriet</p>
<p>Plasser padsene og enheten på behandlingsområdet (for eksempel bicep). Trykk godt ned og sørg for full og fast kontakt med huden.</p> <p>* notat: Huden skal være ren og tørr før du plasserer elektrodene.</p>	

## BRUKSANVISNING

<p><b>skritt 4</b> - Trykk på "PÅ/AV" for å slå på strømmen</p>	
<p>Trykk og slipp PÅ/AV-knappen for å slå på enheten, angitt med de gule LED-indikatorene på og piper én gang (0,5 sekunder).</p>	<p>Trykk og slipp PÅ/AV-knappen for å slå på enheten, angitt med de gule LED-indikatorene på og piper én gang (0,5 sekunder).</p>
<p><b>skritt 5</b> - Velg en av stimuleringsmodusene</p>	
<p>Når enheten er på, trykker du på og slipper PÅ/AV-knappen for å endre de 6 programmene: Led-indikatorens blinkende/pipelyder representerer de tilsvarende programmene (0,2 per pipelyd). For eksempel, 3 blink/pip betyr program 3; 6 blink/pip betyr program 6.</p>	<p>Endring av programmet</p>
<p><b>skritt 6</b> - Justere stimuleringsintensiteten</p>	
<p>Trykk og slipp + eller - knappen for å øke eller redusere intensiteten med ett nivå (opptil 299 nivåer), indikert av LED-lampen blinker en gang og piper en gang (0,2 per pipetur); hvis du holder inne + eller - knappen i 1 sekund, kan det øke eller redusere intensiteten med 10 nivåer av gangen, indikert av LED-lampen som blinker to ganger og piper to ganger (0,2 per pipelyd). Etter at ovennevnte modus, tid og intensitet er satt opp, vil stimuleringen fra enheten vare til enheten til programmet er fullført.</p>	<p>Intensitetsendring</p>
<p><b>skritt 7</b> - Trykk på "PÅ/AV" for å slå av strømmen etter at du er ferdig</p>	
<p>Hold inne PÅ/AV-knappen i 1 sekund for å slå av enheten, angitt med de tre LED-indikatorene av og pipe to ganger (0,5 per pipelyd).</p> <p>* notat: Når enheten og tilbehøret ikke er i bruk, oppbevar det på et kjølig sted, ute av direkte sollys.</p>	<p>Trykk og slipp PÅ/AV-knappen i 1 sekund for å slå av enheten, angitt med de tre LED-indikatorene av og pipe to ganger (0,5 per pipelyd).</p>

## BRUKSANVISNING

---

Anbefalt praksis:

- Start fra laveste intensitet og juster intensiteten gradvis til et komfortabelt nivå. Varigheten for hvert behandlingsområde er basert på den forhåndsinnstilte tidtakeren for programmet.
- God hudpleie er viktig for en komfortabel bruk av enheten. Pass på at behandlingsområdet er rent for smuss og hudlotion.
- Hvis du oppbevarer elektroden på underlaget i oppbevaringsposen etter bruk, forlenges levetiden. Elektrodeputen er engangs og skal byttes ut når den mister klebeevnen. For å kjøpe flere elektroder, vennligst kontakt selgeren.

Elektroder har en holdbarhet på 2 år, er beregnet for personlig bruk, og bør byttes ut etter behov. Hvis elektroden ikke lenger kommer godt i kontakt med huden din, er det på tide å erstatte den. Om nødvendig kan du bruke en fuktig og ren klut til å tørke elektroder mellom bruk.

Elektrode bruksanvisning

1. Rengjør huden grundig før hver påføring av elektroder, som ikke vil komme godt i kontakt hvis det er lotion, sminke eller smuss igjen på huden.
2. Kontroller at enheten er slått av før du påfører elektroden på den.
3. Påfør den elektrodeinstallerte enheten godt på huden.

Fjerning og lagring av elektrode

1. Slå av apparatet før du fjerner elektroden fra huden.
2. Ta tak i kanten av elektroden og fjern fra huden, fest til plastfilmen.
3. Når enheten og tilbehøret ikke er i bruk, oppbevar det på et kjølig sted, borte fra direkte sollys.



## BRUKSANVISNING

---

Som vist ovenfor kan enheten betjenes uavhengig av hverandre ved å trykke på de tre knappene (PÅ/AV-knappen, knappen for intensitetsøkning og knappen for intensitetsreduksjon). Alternativt gir telefonapplikasjonsgrensesnittet en sekundær operasjonsmetode for å trådløst realisere funksjonene nevnt ovenfor. Du kan når som helst bytte til å betjene selve enheten manuelt ved å trykke på de tre knappene for å håndtere eventuelle sikkerhetsproblemer som måtte oppstå.

## SPESIFIKASJONER FOR YTELSE

---

Modell	PL-029K5BL Compex Mini
Strømkilde	3,7V batteri
Antall moduser for utdata	6 forhåndsinnstilte moduser
Tidsområde (minutter)	20-50
Mål (mm) [L x B x D]	66 x 56 x 18 mm
Bølgeform	Bifasisk
Figur	Rektangulær
Maksimal utgangsspenning	72V@500
Maksimal utgangsstrøm	144mA@500
Maksimal pulsvarighet	345µSec
Maksimal frekvens	184Hz

## VEDLIKEHOLD AV ELEKTRODE

---

Elektroden er for personlig bruk og må byttes ut etter behov. Elektroder har en holdbarhet på 2 år, er. Hvis elektroden ikke lenger oppnår god kontakt med huden din, er det på tide å erstatte den. Om nødvendig kan du bruke en fuktig og ren klut til å tørke elektroder mellom bruk. Elektroder kan bestilles på [www.compex.com](http://www.compex.com)

## FEILSØKING

---

Hvis enheten ikke fungerer som den skal, kan du se nedenfor for vanlige problemer og foreslåtte løsninger. Hvis den anbefalte handlingen ikke løser problemet, kan du kontakte selgeren.

Stimulering er svak eller ikke-eksisterende

- Pass på at huden er ren og elektrodene er godt festet til huden.
- Batteriet er lavt og må lades.

Enheden slås ikke på

- Sjekk om batteriet er lavt og må lades.

Elektroder er ikke klissete

- Elektrodene vil miste klebeevne over tid. Besøk [www.compex.com](http://www.compex.com) for erstatninger.



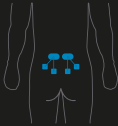

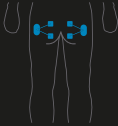
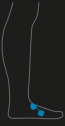


Huden blir rød

- Slutt å bruke.
- Hvis problemet vedvarer, ta kontakt med legen din.

Trådløs kontroll er ikke tilkoblet

- Start enheten og den trådløse kontrolleren på nytt for å koble til på nytt automatisk.
- Bytt for å betjene enheten manuelt.

## ANBEFALTE BRUKSPOSISJONER (MER TILGJENGELIG I APP)

SKULDRE		ARMER	
KORSRYGG		LEGGER	
SETE		FØTTER	
ABDOMEN		<p>Påfør aldri elektroder på halsen eller begge sider av nakken, hvor karotis sinusnervene</p> 	

## GARANTI

---

Denne enheten har en begrenset garanti på to år fra leveringsdatoen. Garantien gjelder kun for apparatet, tilbehøret dekkes ikke av denne garantien.

I løpet av garantiperioden vil defekte varer bli reparert eller erstattet uten kostnad. Eventuelle bevis på misbruk, misbruk, endringer eller eksternt forårsaket skade på garantien er ugyldig.

Hvis du vil ha mer informasjon, kan du kontakte Compex®.

## FCC-ERKLÆRING

---

Denne enheten overholder del 15 av FCC-reglene. Operasjonen er underlagt følgende to betingelser:

1. Denne enheten kan ikke forårsake skadelig interferens, og
2. Denne enheten må akseptere eventuelle forstyrrelser som mottas, inkludert interferens som kan forårsake uønsket drift.

Enheten er testet og funnet å overholde grensene for en klasse B digital enhet, i henhold til del 15 av FCC-reglene. Disse grensene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en boliginstallasjon.

Produktet genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonene, kan det forårsake skadelig interferens for radiokommunikasjon.

Det er imidlertid ingen garanti for at forstyrrelsen ikke vil oppstå i en bestemt installasjon. Hvis produktet forårsaker skadelig interferens for radio- eller TV-mottak, som kan fastslås ved å slå produktet på eller av, oppfordres brukeren til å prøve å korrigere forstyrrelsen ved hjelp av ett eller flere av følgende tiltak:

- a) Reorientere eller flytte mottaksantennen;
- b) Øk separasjonen mellom produktet og mottakeren;
- c) Ta kontakt med forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for å få hjelp.
- d) Koble utstyret til en stikkontakt på en annen krets enn den mottakeren er koblet

## FCC-ERKLÆRING

---

Endringer eller modifikasjoner av dette produktet som ikke er uttrykkelig godkjent av den som er ansvarlig for overholdelse, kan annullere brukerens myndighet til å betjene utstyret.

INDIVIDUELLE RESULTATER KAN VARIERE. Verken DJO Global, Inc. eller noen av dets datterselskaper utleverer medisinsk rådgivning. Innholdet i dette dokumentet utgjør ikke medisinske, juridiske eller andre typer faglige råd. Ta heller kontakt med helsepersonell for informasjon om behandlingsforløpene, hvis noen, som kan være passende for deg.

## KONTAKTINFORMASJON

---

Distribuert av

DJO Frankrike

S.A.S European Frêt Centre, 3 rue de Bethar 64990 Mouguerre Frankrike

[www.compex.com](http://www.compex.com)

EC	REP
----	-----

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)

Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany



JKH Health Co., Ltd.

4-5F, Building 12, Hengmingzhu Industrial Park, Xinqiao Tongfuyu Industrial Area

Shajing, Baoan, Shenzhen, China

# COMPEX MINI

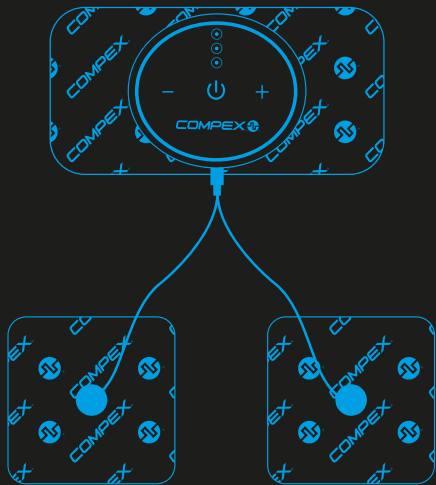
Versjon 1.0



**COMPEX** ®

**COMPEX MINI**

Versão 1.0



# ÍNDICE

---

Introdução.....	284
Indicações de Utilização.....	284
Advertência de Segurança.....	285
Contraindicações.....	285
Avisos.....	285
Precauções.....	286
Reações Adversas.....	288
Símbolo e Título.....	288
Condição Ambiental para Transporte e Armazenamento.....	290
Como Funciona o Dispositivo.....	295
Instalação.....	296
Instruções de Funcionamento.....	297
Especificações do Desempenho.....	302
Manutenção dos Elérodos.....	302
Resolução de Problemas.....	303
Posições de Utilização Recomendadas.....	304
Garantia.....	305
Declaração da FCC.....	306
Informações de Contacto.....	307

## INTRODUÇÃO

---

O Compex® Mini administra impulsos elétricos gerados na pele do utilizador através dos eletrodos. O dispositivo portátil e compacto tem 6 modos de frequências de impulso diferentes, incluindo a Estimulação elétrica músculo transcutânea (TENS) e a estimulação elétrica muscular (EMS). Inclui os elementos operacionais do botão LIGAR/DESLIGAR, o botão de aumento de intensidade, o botão de diminuição de intensidade, o botão de seleção de modo e pode ser ligado a e desligado de eletrodos através do conector e do fio condutor. Uma extremidade do fio condutor é ligada ao dispositivo e a outra extremidade do fio condutor é ligada à almofada do eletrodo.

## INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Estimulação Transcutânea de Nervo Eléctrico (TENS) para alívio da dor associada à tensão muscular, dor crónica e dor de artrite.

Estimulação muscular eléctrica (EMS) para melhorar e facilitar o desempenho muscular.

CONSULTAR OS DOCUMENTOS INCLUSOS

# ADVERTÊNCIA DE SEGURANÇA

---

## CONTRAINDICAÇÕES

- » Não utilize este dispositivo em pessoas com um pacemaker cardíaco, desfibrilador implantado ou outros dispositivos eletrônicos ou metálicos implantados, porque pode causar choque elétrico, queimaduras, interferência elétrica ou morte.
- » Não utilize este dispositivo em pessoas cujas síndromes de dores não estão diagnosticadas.

## AVISOS

- » Utilize com cuidado. Pode causar queimaduras graves. Não utilize sobre pele sensível ou em áreas com má circulação. A utilização deste dispositivo sem supervisão por crianças ou pessoas incapacitadas pode ser perigosa. Para reduzir o risco de queimaduras, choques elétricos e incêndios, este dispositivo deve ser utilizado de acordo com as instruções.
- » Não comprima o dispositivo e os seus elétrodos e evite dobras acentuadas.
- » Examine cuidadosamente o dispositivo e os seus elétrodos e não utilize se apresentarem algum sinal de deterioração.
- » Não adultere este dispositivo nem os seus elétrodos de forma alguma. O dispositivo não tem peças que possam ser reparáveis pelo utilizador. Se, por algum motivo, o dispositivo não funcionar satisfatoriamente, devolva-o ao centro de assistência técnica autorizado na morada fornecida.
- » Os efeitos a longo prazo de estimulação elétrica crónica são desconhecidos.
- » Não deve ser aplicada estimulação sobre o nervo do seio carotídeo, especialmente em pacientes com sensibilidade conhecida ao reflexo do seio carotídeo. O seios carotídeos localizam-se em ambos os lados do pescoço.
- » A estimulação não deve ser aplicada sobre a parte frontal do pescoço ou boca. Espasmos severos dos músculos da laringe e faringe podem ocorrer e as contrações podem ser fortes o suficiente para fechar a passagem de ar ou causar dificuldade respiratória. A estimulação sobre o pescoço também pode causar efeitos adversos no ritmo cardíaco ou na tensão arterial.
- » Não aplique estimulação contralateralmente no peito do utilizador, porque a introdução de corrente elétrica no peito pode causar perturbações rítmicas no coração do utilizador, que podem ser letais.

## ADVERTÊNCIA DE SEGURANÇA

---

- » Visto que os efeitos da estimulação no cérebro são desconhecidos, não deve ser aplicada estimulação na cabeça e os eletrodos não devem ser colocados em lados opostos da cabeça.
- » A estimulação não deve ser aplicada sobre áreas inchadas, infetadas ou inflamadas ou sobre erupções na pele, por exemplo, flebite, tromboflebite, varizes, etc.
- » A estimulação não deve ser aplicada sobre ou próxima a lesões cancerígenas.

## PRECAUÇÕES

- » Deve ter-se cuidado especial com pessoas com suspeita ou diagnóstico de problemas cardíacos.
- » Deve ter-se cuidado especial com pessoas com suspeita ou diagnóstico de epilepsia.
- » Deve ter-se cuidado especial nas seguintes situações:
  - Se tiver tendência a sangrar internamente após uma lesão;
  - Se tiver sido recentemente submetido a cirurgia ou já tiver sido submetido a cirurgia nas costas;
  - Se áreas da pele não apresentarem sensibilidade normal, como pele dormente.
- » Consulte o seu médico antes de utilizar o dispositivo sobre o útero em período menstrual.
- » Algumas pessoas podem sofrer irritação da pele ou hipersensibilidade causada pelo estímulo elétrico ou meio de condução elétrico. A irritação pode normalmente ser diminuída com a colocação dos eletrodos noutros locais.
- » Não utilize o dispositivo durante a condução, operação de maquinaria ou qualquer atividade em que as contrações musculares involuntárias possam colocar o utilizador em risco indevido de sofrer danos físicos.
- » Mantenha este dispositivo fora do alcance das crianças.
- » Não utilize este dispositivo em áreas de humidade elevada, como a casa de banho.
- » Interrompa a utilização deste dispositivo imediatamente se sentir desconforto, tonturas ou náuseas e consulte o seu médico.
- » Não tente mover os eletrodos enquanto o dispositivo estiver em funcionamento.

## ADVERTÊNCIA DE SEGURANÇA

---

- » Não aplique estimulação com este dispositivo nas seguintes condições:
  - contralateralmente no peito, porque a introdução de corrente elétrica no peito pode causar perturbações rítmicas no coração, que podem ser letais;
  - em feridas abertas ou irritações, ou sobre áreas inchadas, vermelhas, infetadas ou inflamadas ou sobre erupções cutâneas (como, por exemplo, flebite, tromboflebite, varizes);
  - na presença de equipamentos eletrônicos de monitorização (p. ex., monitores cardíacos, alarmes de ECG);
  - em crianças ou pessoas incapacitadas.
- » Esteja ciente do seguinte:
  - consulte o seu médico antes de utilizar este dispositivo;
  - este dispositivo não é eficaz para a dor associada a síndromes de dor central, tais como dores de cabeça;
  - este dispositivo não é um substituto de medicações para dores e outras terapias de controlo da dor;
  - este dispositivo é um tratamento sintomático e, como tal, elimina a sensação de dor que, caso contrário, funcionaria como um mecanismo de proteção;
  - interrompa a utilização do dispositivo se o mesmo não proporcionar alívio da dor;
  - utilize este dispositivo apenas com os elétrodos e os acessórios recomendados pelo fabricante para utilização.
- » Armazene o dispositivo afastado de locais com temperatura elevada e luz solar direta. O armazenamento fora da temperatura de armazenamento indicada pode resultar em erro de medição ou avaria do dispositivo.
- » Não partilhe a utilização dos elétrodos com outras pessoas, os elétrodos destinam-se a utilização numa única pessoa.
- » Não utilize o dispositivo enquanto estiver a carregar.
- » Este dispositivo contém uma bateria de lítio. Se ocorrer sobreaquecimento do dispositivo durante o carregamento, interrompa imediatamente o carregamento ou o funcionamento e contacte o apoio ao cliente.
- » Elimine este dispositivo que contém a bateria de acordo com as leis locais, estatais ou federais.
- » Podem ocorrer queimaduras na pele, devendo por isso verificar periodicamente a pele sob o elétrodo.







## ADVERTÊNCIA DE SEGURANÇA

### REAÇÕES ADVERSAS

- » Poderá sofrer irritação da pele e queimaduras por baixo dos elétrodos de estimulação aplicados na pele; verifique frequentemente a pele sob o elétrodo.
- » Deve interromper a utilização do dispositivo e consultar os seus médicos se sentir reações adversas relacionadas com o dispositivo.

### SÍMBOLO E TÍTULO

A indicação de informações essenciais para a utilização correta é dada pela utilização dos símbolos correspondentes. Os símbolos seguintes podem ser vistos no dispositivo e rotulagem.

	Marca CE com o número de organismo notificado
	Símbolo para "representante autorizado na união europeia"
	Consulte as instruções de utilização
	Cuidado – consultar documentos inclusos
	Prazo de validade
	Data de fabrico
	Código de lote



## ADVERTÊNCIA DE SEGURANÇA

	Número de catálogo
	Fabricante
	Limite de temperatura
	Limite de humidade
	Não estéril
	Não seguro para utilização com RM - manter afastado de equipamento de imagiologia por ressonância magnética (IRM)
	Frágil, manusear com cuidado
	Manter afastado da chuva
	A embalagem do produto pode ser reciclada

## ADVERTÊNCIA DE SEGURANÇA

### CONDIÇÃO AMBIENTAL PARA TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO



Temperatura ambiente normal de trabalho: 5–40°C



Humidade ambiente normal de trabalho: 15–90%



Temperatura ambiente de armazenamento e transporte: -25 –70°C



Humidade ambiente de armazenamento e transporte: 0–90%

Pressão atmosférica: 70–106kPa



Frágil; manusear com cuidado



Manter afastado da chuva



A embalagem do produto pode ser reciclada



Não estéril

### CONDIÇÃO AMBIENTAL PARA TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

1) 1) Este produto precisa de precauções especiais relativas a compatibilidade eletromagnética (CEM) e tem de ser instalado e colocado em funcionamento de acordo com as informações de CEM fornecidas, e esta unidade pode ser afetada por equipamento de comunicações de radiofrequência (RF) portáteis e móveis.

## ADVERTÊNCIA DE SEGURANÇA

- 2) Não utilize outros dispositivos que emitam campos eletromagnéticos junto da unidade. Isto pode resultar no funcionamento incorreto da unidade.
- 3) Cuidado: Este dispositivo não deve ser utilizado ou colocado junto a outro equipamento e, se for necessária uma tal utilização, deve ser verificado o funcionamento normal deste dispositivo na configuração em que for utilizada.

Esta unidade foi completamente testada e inspecionada para garantir um desempenho e funcionamento.

### INDICAÇÕES E DECLARAÇÃO DO FABRICANTE – EMISSÕES ELETROMAGNÉTICAS

O dispositivo deve ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou utilizador do dispositivo deverá assegurar que o mesmo é utilizado em tal ambiente.

TESTE DE EMISSÕES	CONFORMIDADE	AMBIENTE ELETROMAGNÉTICO – INDICAÇÕES
Emissões de RF CISPR 11	Grupo 1	O dispositivo utiliza energia de RF apenas para o seu funcionamento interno. Portanto, as suas emissões de RF são muito baixas e não deverão causar qualquer interferência em equipamentos eletrónicos que estejam próximos.
Emissões de RF CISPR 11	Classe B	O dispositivo é adequado para ser utilizado em todos os estabelecimentos, incluindo estabelecimentos domésticos e naqueles diretamente ligados à rede de fornecimento público de baixa tensão que alimenta os prédios usados para fins domésticos.
Emissões de harmónicas IEC 61000-3-2	Classe A	
Flutuações de voltagem/ emissões intermitentes de acordo com a norma IEC 61000-3-3	Em conformidade	

## ADVERTÊNCIA DE SEGURANÇA

### INDICAÇÕES E DECLARAÇÃO DO FABRICANTE – IMUNIDADE ELETROMAGNÉTICA


O estimulador foi concebido para ser utilizado no ambiente eletromagnético abaixo especificado. O cliente ou utilizador do estimulador deverá assegurar que o mesmo é utilizado em tal ambiente.

TESTE DE IMUNIDADE	NÍVEL DO TESTE IEC 60601	NÍVEL DE CONFORMIDADE	AMBIENTE ELETROMAGNÉTICO – INDICAÇÕES
Descarga eletrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contacto ±15 kV ar	±8 kV contacto ±15 kV ar	Os pavimentos devem ser de madeira, cimento ou cerâmica. Se os pavimentos estiverem revestidos com material sintético, a humidade relativa deve ser de pelo menos 30%.
Transiente elétrico rápido/rajada CEI 61000-4-4	±2 kV para linhas de alimentação de corrente ±1 kV para linhas de entrada/saída	±2 kV para linhas de alimentação de corrente	A qualidade da corrente da rede elétrica deve ser a qualidade habitual para um ambiente doméstico.
Sobretensão IEC 61000-4-5	±1 kV linha a linha ±2 kV linha(s) para a ligação à terra	±1 kV linha a linha	A qualidade da corrente da rede elétrica deve ser a qualidade habitual para um ambiente doméstico.
Quedas de tensão, interrupções curtas e variações de tensão nas linhas de alimentação elétrica IEC 61000-4-11	<5% UT (Queda de >95% em UT) para 0,5 ciclos 40% UT (Queda de 60% em UT) para 5 ciclos 70% UT (Queda de 30% em UT) para 25 ciclos <5% UT (Queda de >95% em UT) durante 5 segundos	<5% UT (Queda de >95% em UT) para 0,5 ciclos 40% UT (Queda de 60% em UT) para 5 ciclos 70% UT (Queda de 30% em UT) para 25 ciclos <5% UT (Queda de >95% em UT) durante 5 segundos	A qualidade da corrente da rede elétrica deve ser a qualidade habitual para um ambiente doméstico. Se o utilizador do estimulador necessitar de funcionamento contínuo durante interrupções do fornecimento de electricidade da rede, recomenda-se que o estimulador tenha uma alimentação de corrente ininterrupta ou de bateria.
Campos magnéticos de frequência de alimentação (50/60Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Os campos magnéticos da frequência da rede pública devem estar aos níveis típicos de um ambiente doméstico normal.

## ADVERTÊNCIA DE SEGURANÇA

### INDICAÇÕES E DECLARAÇÃO DO FABRICANTE – IMUNIDADE ELETROMAGNÉTICA

O dispositivo deve ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O utilizador deve garantir que é utilizado nesse ambiente.

TESTE DE IMUNIDADE	NÍVEL DO TESTE IEC 60601	NÍVEL DE CONFORMIDADE	AMBIENTE ELETROMAGNÉTICO – INDICAÇÕES
RF conduzida IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms	<p>Os equipamentos de comunicações de RF portáteis e móveis não devem ser utilizados junto de qualquer componente do dispositivo, incluindo cabos, a uma distância de separação inferior à recomendada, calculada a partir da equação aplicável à frequência do transmissor. Distância de separação recomendada</p> $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz to } 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3\sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz to } 2,5 \text{ GHz}$ <p>Sendo que P corresponde à potência de saída máxima do transmissor em watts (W), de acordo com o fabricante do transmissor e d corresponde à distância de separação recomendada em metros (m). As forças de campo de transmissores de RF fixos, conforme determinado pela inspeção eletromagnética feita no local a, deverão ser inferiores ao nível de conformidade em cada intervalo de frequências.<sup>b</sup> Podem ocorrer interferências nas proximidades de equipamentos assinalados com o seguinte símbolo: </p>
RF radiada IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz a 2.5 GHz	10 V/m	

## ADVERTÊNCIA DE SEGURANÇA

**NOTA 1** A 80 MHz e 800 MHz, aplica-se o intervalo de frequência mais elevado.

**NOTA 2** Estas diretrizes podem não ser aplicáveis em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.

**A)** As intensidades de campo de transmissores fixos, como estações-base de telefones de rádio (telemóveis, telefones sem fio) e rádios móveis terrestres, radioamador, difusão de rádio AM e FM, e difusão de TV não podem ser teoricamente previstas com precisão. Para determinar o ambiente eletromagnético resultante de transmissores de RF fixos, deve considerar-se a realização de um exame eletromagnético no local. Se a intensidade de campo medida no local onde é utilizado o dispositivo exceder o nível de conformidade de RF aplicável indicado anteriormente, deve verificar-se se o dispositivo está a funcionar normalmente. Se for observado um desempenho anormal, poderão ser necessárias medidas adicionais, tais como a reorientação ou deslocação do dispositivo para outro local.

**B)** No intervalo de frequência entre 150 kHz e 80 MHz, as forças de campo devem ser inferiores a 3 V/m.

### Distâncias de separação recomendadas entre equipamentos de comunicação portáteis e móveis de RF e o dispositivo

O dispositivo deve ser usado num ambiente eletromagnético no qual as perturbações irradiadas de RF são controladas. O cliente ou utilizador do dispositivo pode ajudar a evitar a interferência eletromagnética, mantendo uma distância mínima entre equipamento de comunicações de RF portátil e móvel (transmissores) e o dispositivo, como recomendado em seguida, em conformidade com a potência de saída máxima do equipamento de comunicações.

Potência de saída máxima nominal do transmissor W	Distância de separação de acordo com a frequência do transmissor (m)		
	150 KHz a 80 MHz	80 MHz a 800 MHz	800 MHz a 2,5 GHz
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

## ADVERTÊNCIA DE SEGURANÇA

Para transmissores com uma potência de saída máxima nominal não listada anteriormente, a distância de separação recomendada em metros (m) pode ser estimada utilizando a equação aplicável à frequência do transmissor, em que P é a potência de saída máxima nominal do transmissor em watts (W), de acordo com o fabricante do transmissor.

NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a distância de separação para a gama de frequências mais elevada.

NOTA 2 Estas diretrizes podem não ser aplicáveis em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.

## COMO FUNCIONA O DISPOSITIVO

O dispositivo tem 6 programas, cujos detalhes estão indicados na tabela abaixo.

Programa	Frequência de contração (Hz)	Tempo de contração (seg)	Frequência de repouso (Hz)	Tempo de descanso (seg)	Tempo de atividade (min)	Tempo total (min)
Programa 1: Pre-Warm Up (Pré-aquecimento)	8 Hz					25 min e 3 seg
Programa 2: Endurance (Resistência aeróbica)*	10	8	3	2	45	50
Programa 3: Resistance (Força resistência)*	50	7	5	7	18	23
Programa 4: Active recovery (Recuperação activa)	9 Hz durante 2 min, 8 Hz durante 2 min, 7 Hz durante 2 min, 6 Hz durante 3 min, 5 Hz durante 3 min, 4 Hz durante 3 min, 3 Hz durante 3 min, 2 Hz durante 3 min e 1 Hz durante 3 min					24 min
Programa 5: Muscle Relaxation (Relaxamento muscular)	1 Hz					20 min e 3 seg
Programa 6: Relief (Alívio)	160	10	0	2	30	30 min

\* Nota: Estes programas têm 5 min de 3 Hz no final, e é por isso que o tempo total é 5 min mais do que o tempo de atividade.

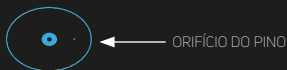
## INSTALAÇÃO

Remover os 2 dispositivos e os acessórios da caixa. Os acessórios incluem eletrodos, fios condutores e um cabo USB. O cabo USB deve ser utilizado para carregar ambas as unidades:



1. Existem dois dispositivos incluídos. O dispositivo marcado "1" de lado é o dispositivo principal e o dispositivo marcado com "2" é o dispositivo de ligação. O dispositivo principal e o dispositivo de ligação são emparelhados conforme recebido. Assim, depois de ligar os dispositivos, pode usá-los diretamente assim que os retirar da embalagem.

Nota: Se os dispositivos não emparelharem, pode emparelhar manualmente o dispositivo principal com o dispositivo de ligação. Utilize um pino para pressionar o orifício PAIR (RESET) (Emparelhar [Reinicialização]) na parte de trás dos dispositivos. Prima e solte o primeiro o orifício de reinicialização do dispositivo de ligação (dois sinais sonoros [0,5 segundo por sinal sonoro]) e as luzes LED continuam a piscar, o que significa que o dispositivo de ligação está pronto para o emparelhamento; depois prima e solte o orifício de reinicialização do dispositivo principal (sinal sonoro e intermitente único, 0,5 segundo por sinal sonoro/intermitente) para enviar o sinal de emparelhamento para o dispositivo de afiliação. Quando o emparelhamento é bem sucedido, o dispositivo de ligação emite um sinal sonoro único (0,5 segundo por sinal sonoro) e as luzes LED acendem-se constantemente. Pressionar o orifício de reinicialização durante mais de 2 segundos pode desemparelhar o dispositivo de ligação, indicado pelo sinal sonoro/intermitente duplo (0,2 segundo por sinal sonoro/intermitente).





## INSTALAÇÃO

---

2. Os níveis de intensidade +/- só podem ser aumentados ou diminuídos através do disco 1 (dispositivo principal).

3. Em alternativa, a aplicação do telefone pode emparelhar automaticamente com o dispositivo principal e funcionar através de Bluetooth. Simultaneamente, o dispositivo principal controla o dispositivo de ligação através de radiofrequência. Se utilizar um dispositivo, certifique-se de que é o dispositivo principal que está assinalado com "1" de lado.

Nota: Não é possível utilizar disco n. 2 de forma independente

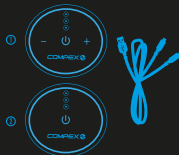
## INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

As instruções de funcionamento que se seguem são utilizadas para orientar a operação. Os detalhes passo a passo são indicados abaixo:

### PASSO 1 - Verifique a energia da bateria do dispositivo

O dispositivo vem com baterias recarregáveis que pode ser utilizado conforme recebido. Se o ícone da bateria estiver a piscar quando ligada, significa que a bateria está a ficar descarregada. Desligue e carregue o dispositivo com o cabo USB incluído. A luz LED pisca durante o carregamento e fica fixo quando o dispositivo está totalmente carregado.

Nota: Quando a bateria está completamente carregada, acendem-se as 3 luzes LED amarelas; quando a bateria estiver a ficar fraca, apenas se acende um LED amarelo.



Carregamento da bateria

### PASSO 2 - Coloque a almofada do eléctrodo no dispositivo

Encaixe a almofada do eléctrodo retangular incluído no dispositivo através do conector de encaixe e utilize o fio condutor para ligar o dispositivo às duas almofadas quadradas do eléctrodo. Isto deve ser feito antes de aplicar o dispositivo sobre a pele da área de tratamento.



Instalação da almofada do eléctrodo





### PASSO 3 - Coloque o dispositivo com a almofada do eléctrodo instalada na área do corpo com necessidade de estimulação.

Coloque o dispositivo com a almofada instalada sobre a área de tratamento (como nos bíceps). Prima firmemente para baixo e garanta um contacto completo e firme com a pele.

Nota: A pele deve estar limpa e seca antes de colocar a almofada do eléctrodo instalada no dispositivo

Coloque o dispositivo na área do corpo

# INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

<p><b>PASSO 4</b> - Prima o botão “LIGAR/DESLIGAR” para ligar a alimentação</p>	 <p>LIGAR/ DESLIGAR</p>
<p>Prima e solte o botão LIGAR/DESLIGAR para ligar o dispositivo, indicado pelos indicadores LED amarelos acesos e um sinal sonoro único (0,5 segundo).</p>	
<p><b>PASSO 5</b> - Selecione um dos modos de estimulação</p>	 <p>Alteração do programa</p>
<p>Depois de ligar o dispositivo, prima e solte o botão LIGAR/DESLIGAR para alterar os 6 programas: Os tempos de sinais sonoros/intermitentes/sonoros do indicador LED representam os programas correspondentes (0,2 segundo por sinal sonoro). Por exemplo, 3 temporizadores de sinais intermitentes/sonoros representam o Programa 3, 6 temporizadores de sinais intermitentes/sonoros representam o Programa 6.</p>	
<p><b>PASSO 6</b> - Ajuste a intensidade da estimulação</p>	 <p>Alteração da intensidade</p>
<p>Prima e solte o botão + ou – para aumentar ou diminuir a intensidade um nível (até 299 níveis), indicado pelo LED a piscar uma vez e a emitir um sinal sonoro (0,2 s por sinal sonoro); manter premido o sinal + ou – durante 1 segundo pode aumentar ou diminuir a intensidade em 10 níveis, indicado pelo LED a piscar duas vezes e a emitir dois sinais sonoros (0,2 s por sinal sonoro). Após a configuração do modo, tempo e intensidade anteriores, a estimulação fornecida pelo dispositivo durará até o dispositivo estar concluído.</p>	
<p><b>PASSO 7</b> - Prima o botão “LIGAR/DESLIGAR” para desligar a alimentação depois de terminar</p>	 <p>LIGAR/ DESLIGAR</p>
<p>Mantenha o botão LIGAR/DESLIGAR premido durante 1 segundo para desligar o dispositivo, indicado pelos três indicadores LED desligados e pela emissão de dois sinais sonoros (0,5 segundo por sinal sonoro). Nota: Quando não estiver a ser utilizado, armazene o dispositivo num local fresco, longe da luz solar direta.</p>	

## INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

---

Prática recomendada:

- Comece pela intensidade mais baixa e ajuste gradualmente a intensidade para um nível confortável. A duração para cada área da pele é determinada no temporizador predefinido para cada programa.
- Um bom cuidado com a pele é importante para uma utilização confortável do dispositivo. Certifique-se de que a área de tratamento não tem sujidade nem creme de corpo.
- Manter o eletrodo no seu invólucro na embalagem de armazenamento após a utilização prolongará a sua vida útil. A almofada do eletrodo é descartável e deve ser substituída quando perder a aderência. Para adquirir eletrodos adicionais, contacte o vendedor.

Os eletrodos têm um prazo de validade de 2 anos, destinam-se a uma única utilização e devem ser substituídos conforme necessário. Se o eletrodo já não tiver um bom contacto com a sua pele, é altura de o substituir. Se necessário, pode utilizar um pano limpo e humedecido para limpar os eletrodos entre utilizações.

Direção do eletrodo em utilização

1. Limpe bem a pele antes de cada aplicação de eletrodos, que não terão bom contacto se se deixar alguma loção, maquilhagem ou sujidade na pele.
2. Certifique-se de que o dispositivo está desligado antes de aplicar o eletrodo na pele.
3. Aplique o dispositivo instalado com o eletrodo firmemente na pele.

Remoção e armazenamento do eletrodo

1. Desligue o dispositivo antes de retirar o eletrodo da pele.
2. Segure o eletrodo pela extremidade e retire-o da pele; volte a colocá-lo no seu invólucro.
3. Quando não estiver a ser utilizado e/ou entre cada utilização, guarde o eletrodo na embalagem reutilizável, longe da luz solar direta.

## INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

---

Conforme indicado acima, o dispositivo pode ser utilizado de forma independente, pressionando os três botões (botão LIGAR/DESLIGAR, botão de aumento da intensidade e botão de diminuição da intensidade). Em alternativa, a interface da aplicação do telefone fornece um método de funcionamento secundário para realizar sem fios as funções acima mencionadas. Em qualquer altura, pode mudar para utilizar manualmente o próprio dispositivo, premindo os seus três botões para lidar com quaisquer problemas de segurança que possam surgir.

## ESPECIFICAÇÕES DO DESEMPENHO

---

Modelo	PL-029K5BL Compex Mini
Fonte de alimentação	Bateria de 3,7 V
Número de modos de saída	6 modos predefinidos
Intervalo do temporizador (minutos)	20-50
Dimensões (mm) [C x L x P]	66 x 56 x 18 mm
Forma de onda	Bifásica
Forma	Retangular
Tensão máxima de saída	72 V a 500
Corrente máxima de saída	144 mA a 500
Duração máxima do impulso	345 µseg.
Frequência máxima	184 Hz

## MANUTENÇÃO DOS ELÉTRODOS

---

Os elétrodos são descartáveis. Os elétrodos têm um prazo de validade de 2 anos, destinam-se a uma única utilização e devem ser substituídos conforme necessário. Se o elétrodo já não tiver um bom contacto com a sua pele, é momento de o substituir. Se necessário, pode utilizar um pano limpo e humedecido para limpar os elétrodos entre utilizações.

Os elétrodos podem ser encomendados em [www.compex.com](http://www.compex.com)

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

---

Se o dispositivo não estiver a funcionar corretamente, verifique abaixo os problemas mais comuns e as soluções sugeridas. Se a ação recomendada não resolver o problema, entre em contacto com o vendedor.

A estimulação é fraca ou inexistente

- Certifique-se de que a pele está limpa e que as almofadas estão firmemente colocadas na pele.
- A bateria está fraca e deve ser carregada.

O dispositivo não liga

- Verifique se a bateria está fraca e deve ser carregada.

Os elétrodos não estão a aderir

- As almofadas perdem a aderência com a utilização. Visite [www.compex.com](http://www.compex.com) para substituições.

A pele fica vermelha


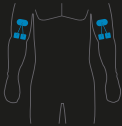
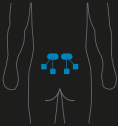


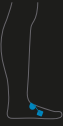
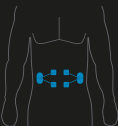

- Pare a utilização.
- Se o problema persistir, entre em contacto com o seu médico.

O controlo sem fios não está ligado

- Reinicie o dispositivo e o controlador sem fios para voltar a ligar automaticamente.
- Mude para operação manual do dispositivo.

# POSIÇÕES DE UTILIZAÇÃO RECOMENDADAS

(MAIS DISPONÍVEIS NA APP)

OMBROS		BRAÇOS	
COSTAS		BARRIGA DA PERNA	
NÁDEGAS		PÉS	
ABDÓMEN		<p>Nunca aplique eletrodos na garganta ou em ambos os lados do pescoço, onde se localizam os nervos dos seios carotídeos.</p> 	



## GARANTIA

Este dispositivo tem um período de garantia limitada de dois anos a partir da data de entrega. A garantia aplica-se apenas ao dispositivo, os acessórios não são abrangidos por esta garantia.

Durante o período de garantia, os itens com defeito serão reparados ou substituídos sem custos. Qualquer evidência de utilização indevida, abusiva, alterações ou danos causados externamente resulta na anulação desta garantia.

Para mais informações, contacte a Compex®.

## DECLARAÇÃO DA FCC

---

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras da FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes:

1. Este dispositivo não pode provocar interferência prejudicial e
2. Este dispositivo deverá aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam provocar um funcionamento indesejado.

O dispositivo foi testado e verificou-se estar em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das Regras FCC. Estes limites foram concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências lesivas numa instalação residencial.

O produto produz, utiliza e pode irradiar energia de frequência de rádio e, caso não seja instalado e utilizado conforme as instruções, pode causar sérias interferências nas radiocomunicações.

No entanto, não há garantia de que não ocorra interferência numa determinada instalação. Se o produto causar uma interferência lesiva na recepção de rádio ou televisão, o que poderá ser determinado ligando e desligando este equipamento, incentiva-se o utilizador a procurar corrigir a interferência utilizando um ou mais dos seguintes procedimentos:

- a) Reoriente ou mude a antena recetora de local;
- b) Aumente a distância entre o produto e o recetor;
- c) Consulte o revendedor ou um técnico de assistência técnica de rádio/TV para obter ajuda.
- d) Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente do circuito onde o recetor está ligado.

## DECLARAÇÃO DA FCC

---

Quaisquer alterações ou modificações a este produto não expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade podem anular a autoridade do utilizador de operar o equipamento.

OS RESULTADOS INDIVIDUAIS PODEM VARIAR. Nem a DJO Global, Inc. nem qualquer uma das suas subsidiárias fornecem aconselhamento médico. O conteúdo deste documento não constitui aconselhamento médico, jurídico ou profissional de qualquer outro tipo. Consulte o seu profissional de saúde para obter informações sobre os tratamentos, se aplicável, mais apropriados para si.

## INFORMAÇÕES DE CONTACTO

---

Distribuído por  
DJO France S.A.S  
Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar  
64990 Mouguerre France  
[www.compex.com](http://www.compex.com)

EC	REP
----	-----

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)  
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany



JKH Health Co., Ltd.  
4-5F, Building 12, Hengmingzhu Industrial Park, Xinqiao Tongfuyu Industrial Area  
Shajing, Baoan, Shenzhen, China

**CE** 1639

**COMPEX MINI**

Versão 1.0

INTL-CX1921F03 Rev A - 2021-07-15